

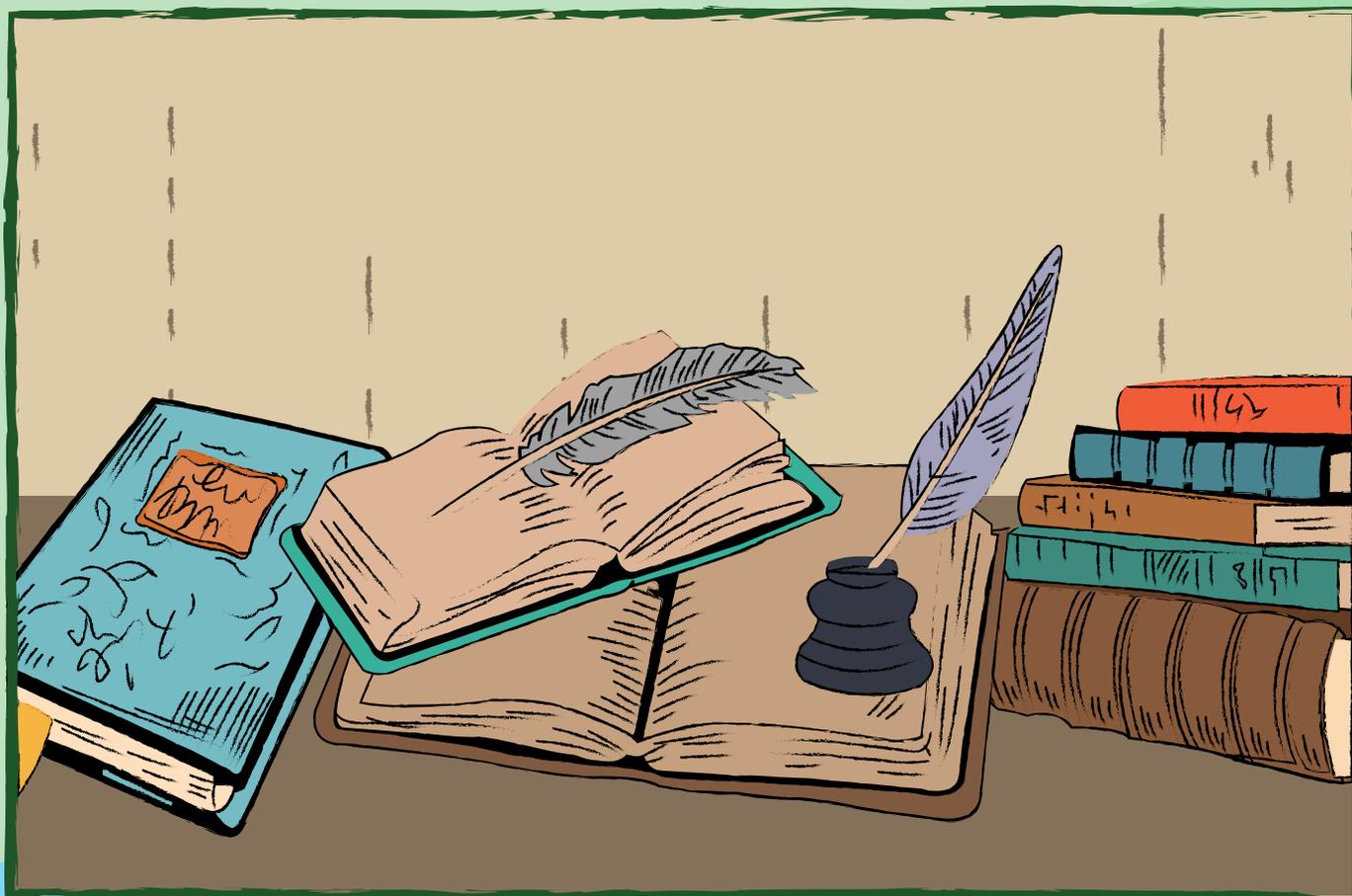


Gobierno de Reconciliación  
y Unidad Nacional

*El Pueblo, Presidente!*

**MINED**  
Un Ministerio en la Comunidad

**MINISTERIO DE EDUCACIÓN**  
**DIRECCIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN SECUNDARIA**  
**Dirección de Secundaria a Distancia en el Campo**



**GUÍA DIDÁCTICA**  
**Lengua y Literatura**  
**(Octavo Grado)**



## **CRÉDITOS**

### **DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN GENERAL**

Tessia Olga Torres Thomas  
Directora General de Educación Secundaria (a.i)

### **DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN ESPECÍFICA**

Mariana del Socorro Saborío Rodríguez  
Directora de Programación Educativa

### **ELABORADO POR**

Rosalía del Socorro Ríos Rivas  
Coordinadora de Área Técnica de Secundaria a Distancia en el Campo

Sergio Antonio Guevara Calero  
Asesor Pedagógico Secundaria a Distancia en el Campo

Soliett Inmaculada Vega Calero  
Asesora Pedagógico Secundaria a Distancia en el Campo

Samuel Francisco López Solís  
Facilitador de Formación Continua (IDEAS-CCD)

José Santos Ramírez Flores  
Asesor Pedagógico MINED

José Ramón Medrano  
Asesor Pedagógico MINED

José Ángel López López  
Director

Erling Mariela Espinoza González  
Docente de Lengua y Literatura (SADC)

### **REVISIÓN TÉCNICA**

Ministerio de Educación - MINED

### **APOYO EN PROCESO DE VALIDACIÓN**

Ana Gloribeth Cruz López  
Técnica de Programación Educativa

### **DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN**

Javier Antonio González Manzanarez

# Índice

<b>Encuentro N° 1:</b> El texto dramático .....	1
<b>Encuentro N° 2:</b> El texto dramático: Características del Género .....	14
<b>Encuentro N° 3:</b> Elementos de los textos dramáticos .....	19
<b>1. Protagonista</b> .....	21
<b>2. Antagonista</b> .....	21
<b>3. Personajes secundarios</b> .....	21
<b>Encuentro N° 4:</b> Elementos de los textos dramáticos .....	30
<b>Encuentro N° 5:</b> Obras dramáticas representativas: El Gueguense (autor anónimo), La Novia de Tola (Alberto Ordoñez Arguello), Bodas de Sangre (Federico García Lorca) .....	34
<b>Encuentro N° 76</b> Obras dramáticas representativas: Hablemos de la obra “Bodas de Sangre” (Autor Federico García Lorca) .....	40
<b>Encuentro N° 7:</b> Obras dramáticas representativas .....	47
<b>Encuentro N° 8:</b> El drama en los formatos digitales: You Tube, audiolibros, lecturas en tabletas, novelas gráficas, entre otros .....	57
<b>Encuentro N° 9 y 10:</b> El sociodrama .....	62
<b>Encuentro N° 11:</b> Las funciones del lenguaje: fática, referencial, emotiva, metalingüística, apelativa y poética .....	67
<b>Encuentro N° 12 y 13:</b> Variedades de la lengua española .....	71
<b>Encuentro N° 14:</b> Los grupos de discusión: el diálogo .....	79
<b>Encuentro N° 15:</b> Los grupos de discusión: el diálogo .....	85
<b>Encuentro N° 16:</b> Interpretación literal e inferencial de mensajes orales y de recursos multimedia (podcad, televisión, radio, You Tube, entre otros) .....	89
<b>ANEXO</b> .....	94

## PRESENTACIÓN

El Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional, a través del Ministerio de Educación (MINED), en el marco de la Estrategia Nacional de Educación en todas sus Modalidades, “Bendiciones y Victorias, Eje 14, línea 61. *“Promoveremos la formación continua de docentes, en todas las modalidades educativas, para mejora de los procesos de aprendizajes”* entrega a maestras y maestros de Educación Secundaria a Distancia en el Campo, Guía Didáctica de Lengua y Literatura de Octavo grado, diseñadas a partir de matrices efectivas derivadas de las unidades pedagógicas, divididas por encuentros con sus indicadores de logro y contenidos correspondientes.

Esta guía ha sido elaborada con el propósito de fortalecer la mediación docente y el proceso de aprendizaje en las y los estudiantes de la modalidad, con sugerencias didácticas que orientan el tratamiento de los contenidos.

Esperamos que esta herramienta sea de utilidad para orientar su labor educativa y alcanzar aprendizajes para la vida.

***“Seguimos adelante, procurando hacer lo mejor todos los días, para que unidos sigamos construyendo el porvenir”. (Murillo. R, 2024)***

## Encuentro N° 1: El texto dramático.

### Competencia de eje transversal:

Demuestra interés en las obras de los poetas y escritores nacionales, descubriendo los rasgos de identidad nacional y latinoamericana.

### Competencia de grado:

Maneja con propiedad el texto dramático como un género que permite comprender la realidad social y humana para comentar de forma oral y escrita.

### N° y Nombre de la unidad: Unidad III: Disfrutemos la lectura y comprensión de textos dramáticos.

### Indicador de logro:

Analiza textos dramáticos identificando su estructura y características del género, y relaciona sus conflictos con problemáticas sociales actuales de su comunidad.

### Contenido:

1. El texto dramático
  - 1.1 Estructura externa: actos, cuadros, escenas
  - 1.2 Estructura interna: presentación del conflicto, desarrollo del conflicto, clímax, desenlace del conflicto.

*Estimado maestro se le propone el siguiente tratamiento de actividades para los momentos de la clase para compartirla con sus estudiantes de manera dinámica y asertiva. Esta vez, se pretende que los estudiantes analicen textos dramáticos identificando su estructura y características del género, y relaciona sus conflictos con problemáticas sociales actuales de su comunidad.*



El / o la maestra explora los conocimientos previos de los estudiantes la dinámica El lápiz hablante. Al son de la música el lápiz irá pasando de mano y cuando se haya detenido el sonido, el estudiante que se quede con el lápiz en mano, deberá responde la interrogante desde su propio conocimiento.

### Cuestionamiento:

1. ¿Qué entiendes por una obra dramática? ¿Has leído o visto alguna representación teatral?
2. ¿Conoces alguna obra de teatro escrita por autores de Nicaragua o de América Latina? ¿Cuál?
3. ¿Sabías que muchas obras teatrales reflejan la realidad social de su tiempo? ¿Por qué crees que esto ocurre?
4. ¿Qué diferencias existe entre una obra dramática y un cuento o una novela?
5. ¿Qué elementos culturales o históricos crees que se pueden encontrar en las obras dramáticas de autores latinoamericanos?

Los estudiantes comprenden información sobre el texto dramático, su estructura externa: actos, cuadros, escenas; estructura interna: presentación del conflicto, desarrollo del conflicto, clímax, desenlace del conflicto.

## ¿Qué es el texto dramático?

Una obra dramática es una creación de lenguaje escrita en prosa o verso por un creador llamado dramaturgo. Dentro de este género es fundamental distinguir dos dimensiones centrales: el texto dramático y la puesta en escena.

La obra de teatro, o texto dramático, o simplemente drama es un género distinto a la poesía o a la narrativa, pues posee varios rasgos que los distinguen de estos últimos, tales como estar escrito en diálogos, tener acotaciones; y la más importante: se trata de acciones en tiempo presente.



### Estructura externa:

- **Actos:** Son las unidades en las que se divide la obra, y que suelen estar emplazadas en un escenario específico. En cada una interviene un conjunto de personajes y tienen lugar ciertos eventos. Se distinguen un acto y otro por la bajada del telón. Así, entre un acto y otro puede haber horas, días o incluso años de diferencia dentro de la historia que se cuenta.
- **Cuadros:** se refieren a cada unidad espacio-temporal, a diferencia del acto, los cuadros indican un cambio temático, de ambiente, no de acción; así, a cada cuadro le corresponde un decorado específico que representan un tiempo o espacios determinados.
- **Escenas:** son los espacios en las que un mismo acto puede dividirse, y están determinadas por los personajes que hay en escena en un momento determinado. De este modo, el ingreso o la salida de un personaje, por ejemplo, puede marcar el cambio de una escena a otra, sin que intervenga el telón en ningún momento.

### La estructura interna

- **Presentación del conflicto:** Es el primer momento o la situación inicial de la obra dramática, en la que se presentan las fuerzas antagónicas y los objetivos de cada una de las partes.
- **Desarrollo del conflicto:** En este momento central de la obra, las fuerzas van aumentando o desarrollando el conflicto o situación hasta alcanzar el momento de máxima tensión dramática o clímax.
- **Desenlace del conflicto:** En este momento final de la obra, las partes construyen la solución del conflicto planteado al comienzo de la obra. Aquí se evidenciará la desaparición o la derrota de una de las fuerzas en lucha.

### Sus características son:

- La obra dramática es un género creado para ser representada e interpretada por actores frente a un espectador.

- La obra puede estar redactada en prosa o en verso o combinar ambos.
- No es común la figura del narrador; es decir, hay ausencia de un narrador.
- Para su representación en un espacio requiere de actores, que encarnan a los personajes mediante acciones y para expresarse utilizarán el diálogo o el monólogo.
- Está compuesto por acotaciones.
- Está representada por tres componentes: actos, cuadros y escenas.

### Los personajes:

- Las acciones, el conflicto en toda la obra están encarnadas en los personajes, elementos fundamentales del mundo dramático.



## Acto I

### Cuadro I

Habitación pintada de amarillo.

**NOVIO.-** (Entrando.) Madre.

**MADRE.-** ¿Qué?

**NOVIO.-** Me voy.

**MADRE.-** ¿Adónde?

**NOVIO.-** A la viña. (Va a salir.)

**MADRE.-** Espera.

**NOVIO.-** ¿Quieres algo?

**MADRE.-** Hijo, el almuerzo.

**NOVIO.-** Déjalo. Comeré uvas. Dame la navaja.

**MADRE.-** ¿Para qué?

**NOVIO.-** (Riendo.) Para cortarlas.

**MADRE.-** (Entre dientes y buscándola.) La navaja, la navaja... Malditas sean todas y el bribón que las inventó.

**NOVIO.-** Vamos a otro asunto.

**MADRE.-** Y las escopetas y las pistolas y el cuchillo más pequeño, y hasta las azadas y los bieldos de la era.

**NOVIO.-** Bueno.

**MADRE.-** Todo lo que puede cortar el cuerpo de un hombre. Un hombre hermoso, con su flor en la boca, que sale a las viñas o va a sus olivos propios, porque son de él, heredados...

**NOVIO.-** (Bajando la cabeza.) Calle usted.

**MADRE.-** ... y ese hombre no vuelve. O si vuelve es para ponerle una palma encima o un plato de sal gorda para que no se hinche. No sé cómo te atreves a llevar una navaja en tu cuerpo, ni cómo yo dejo a la serpiente dentro del arcón.

**NOVIO.-** ¿Está bueno ya?

**MADRE.-** Cien años que yo viviera, no hablaría de otra cosa. Primero tu padre, que me olía a clavel y lo disfruté tres años escasos. Luego, tu hermano. ¿Y es justo y puede ser que una cosa pequeña como una pistola o una navaja pueda acabar con un hombre, que es un toro? No callaría nunca. Pasan los meses y la desesperación me pica en los ojos y hasta en las puntas del pelo.

**NOVIO.-** (Fuerte.) ¿Vamos a acabar?

**MADRE.-** No. No vamos a acabar. ¿Me puede alguien traer a tu padre? ¿Y a tu hermano? Y luego, el presidio. ¿Qué es el presidio? ¡Allí comen, allí fuman, allí tocan los instrumentos! Mis muertos llenos de hierba, sin hablar, hechos polvo; dos hombres que eran dos geranios... Los matadores, en presidio, frescos, viendo los montes...

**NOVIO.-** ¿Es que quiere usted que los mate?

**MADRE.-** No... Si hablo, es porque... ¿Cómo no voy a hablar viéndote salir por esa puerta? Es que no me gusta que lleves navaja. Es que... que no quisiera que salieras al campo.

**NOVIO.-** (Riendo.) ¡Vamos!

**MADRE.-** Que me gustaría que fueras una mujer. No te irías al arroyo ahora y bordaríamos las dos cenefas y perritos de lana.

**NOVIO.-** (Coge de un brazo a la MADRE y ríe.) Madre, ¿y si yo la llevara conmigo a las viñas?

**MADRE.-** ¿Qué hace en las viñas una vieja? ¿Me ibas a meter debajo de los pámpanos?

**NOVIO.-** (Levantándola en sus brazos.) Vieja, revieja, requetevieja.

**MADRE.-** Tu padre sí que me llevaba. Eso es buena casta. Sangre. Tu abuelo dejó a un hijo en cada esquina. Eso me gusta. Los hombres, hombres; el trigo, trigo.

**NOVIO.-** ¿Y yo, madre?

**MADRE.-** Más que tonterías. Es que me quedo sola. Ya no me quedas más que tú, y siento que te vayas.

**NOVIO.-** Pero usted vendrá con nosotros.

**MADRE.-** No. Yo no puedo dejar aquí solos a tu padre y a tu hermano. Tengo que ir todas las mañanas, y si me voy es fácil que muera uno de los Félix, uno de la familia de los matadores, y lo entierren al lado. ¡Y eso sí que no! ¡Ca! ¡Eso sí que no! Porque con las uñas los desentierro y yo sola los machaco contra la tapia.

**NOVIO.-** (Fuerte.) Vuelta otra vez.

**MADRE.-** Perdóname. (Pausa.) ¿Cuánto tiempo llevas en relaciones?

**NOVIO.-** Tres años. Ya pude comprar la viña.

**MADRE.-** Tres años. Ella tuvo un novio, ¿no?

**NOVIO.-** No sé. Creo que no. Las muchachas tienen que mirar con quién se casan.

**MADRE.-** Sí. Yo no miré a nadie. Miré a tu padre, y cuando lo mataron miré a la pared de enfrente. Una mujer con un hombre, y ya está.

**NOVIO.-** Usted sabe que mi novia es buena.

**MADRE.-** No lo dudo. De todos modos, siento no saber cómo fue su madre.

**NOVIO.-** Me voy. Mañana iré a verla.

**MADRE.-** Sí, sí; y a ver si me alegras con seis nietos, o los que te dé la gana, ya que tu padre no tuvo lugar de hacérmelos a mí.

**NOVIO.-** El primero para usted.

**MADRE.-** Sí, pero que haya niñas. Que yo quiero bordar y hacer encaje y estar tranquila.

**NOVIO.-** Estoy seguro que usted querrá a mi novia.

**MADRE.-** La querré. (Se dirige a besarle y reacciona.) Anda, ya estás muy grande para besos. Se los das a tu mujer. (Pausa. Aparte.) Cuando lo sea.

**NOVIO.-** Me voy.

**MADRE.-** Que caves bien la parte del molinillo, que la tienes descuidada.

**NOVIO.-** ¡Lo dicho!

**MADRE.-** Anda con Dios.

(Vase el NOVIO. La MADRE queda sentada de espaldas a la puerta. Aparece en la puerta una VECINA vestida de color oscuro, con pañuelo a la cabeza.)

Pasa.

**VECINA.-** ¿Cómo estás?

**MADRE.-** Ya ves.

**VECINA.-** Yo bajé a la tienda y vine a verte. ¡Vivimos tan lejos!...

**MADRE.-** Hace veinte años que no he subido a lo alto de la calle.

**VECINA.-** Tú estás bien.

**MADRE.-** ¿Lo crees?

**VECINA.-** Las cosas pasan. Hace dos días trajeron al hijo de mi vecina con los dos brazos cortados por la máquina. (Se sienta.)

**MADRE.-** ¿A Rafael?

**VECINA.-** Sí. Y allí lo tienes. Muchas veces pienso que tu hijo y el mío están mejor donde están, dormidos, descansando, que no expuestos a quedarse inútiles.

**MADRE.-** Calla. Todo eso son invenciones, pero no consuelos.

**VECINA.-** ¡Ay!

**MADRE.-** ¡Ay!

(Pausa.)

**VECINA.-** (Triste.) ¿Y tu hijo?

**MADRE.-** Salió.

**VECINA.-** ¡Al fin compró la viña!

**MADRE.-** Tuvo suerte.

**VECINA.-** Ahora se casará.

**MADRE.-** (Como despertando y acercando su silla a la silla de la VECINA.) Oye.

**VECINA.-** (En plan confidencial.) Dime.

**MADRE.-** ¿Tú conoces a la novia de mi hijo?

**VECINA.-** ¡Buena muchacha!

**MADRE.-** Sí, pero...

**VECINA.-** Pero quien la conozca a fondo no hay nadie. Vive sola con su padre allí, tan lejos, a diez leguas de la casa más cerca. Pero es buena. Acostumbrada a la soledad.

**MADRE.-** ¿Y su madre?

**VECINA.-** A su madre la conocí. Hermosa. Le relucía la cara como a un santo; pero a mí no me gustó nunca. No quería a su marido.

**MADRE.-** (Fuerte.) Pero ¡cuántas cosas sabéis las gentes!

**VECINA.-** Perdona. No quisiera ofender; pero es verdad. Ahora, si fue decente o no, nadie lo dijo. De esto no se ha hablado. Ella era orgullosa.

**MADRE.-** ¡Siempre igual!

**VECINA.-** Tú me preguntaste.

**MADRE.-** Es que quisiera que ni a la viva ni a la muerta las conociera nadie. Que fueran como dos cardos, que ninguna persona los nombra y pinchan si llega el momento.

**VECINA.-** Tienes razón. Tu hijo vale mucho.

**MADRE.-** Vale. Por eso lo cuido. A mí me habían dicho que la muchacha tuvo novio hace tiempo.

**VECINA.-** Tendría ella quince años. Él se casó ya hace dos años con una prima de ella, por cierto. Nadie se acuerda del noviazgo.

**MADRE.-** ¿Cómo te acuerdas tú?

**VECINA.-** ¡Me haces unas preguntas!...

**MADRE.-** A cada uno le gusta enterarse de lo que le duele. ¿Quién fue el novio?

**VECINA.-** Leonardo.

**MADRE.-** ¿Qué Leonardo?

**VECINA.-** Leonardo el de los Félix.

**MADRE.-** (Levantándose.) ¡De los Félix!

**VECINA.-** Mujer, ¿qué culpa tiene Leonardo de nada? Él tenía ocho años cuando las cuestiones.

**MADRE.-** Es verdad... Pero oigo eso de Félix y es lo mismo (Entre dientes.) Félix que llenármeme de cieno la boca (Escupe.) y tengo que escupir, tengo que escupir por no matar.

**VECINA.-** Repórtate. ¿Qué sacas con eso?

**MADRE.-** Nada. Pero tú lo comprendes.

**VECINA.-** No te opongas a la felicidad de tu hijo. No le digas nada. Tú estás vieja. Yo, también. A ti y a mí nos toca callar.

**MADRE.-** No le diré nada.

**VECINA.-** (Besándola.) Nada.

**MADRE.-** (Serena.) ¡Las cosas!...

**VECINA.-** Me voy, que pronto llegará mi gente del campo.

**MADRE.-** ¿Has visto qué día de calor?

**VECINA.-** Iban negros los chiquillos que llevan el agua a los segadores. Adiós, mujer.

**MADRE.-** Adiós. (Se dirige a la puerta de la izquierda. En medio del camino se detiene y lentamente se santigua.)

(Telón.)

## Acto I

### Cuadro II

Habitación pintada de rosa con cobres y ramos de flores populares. En el centro, una mesa con mantel. Es la mañana.

SUEGRA de LEONARDO con un niño en brazos. Lo mece. La MUJER, en la otra esquina, hace punto de media.

(Entran al niño. Entra LEONARDO).

**LEONARDO.-** ¿Y el niño?

**MUJER.-** Se durmió.

**LEONARDO.-** Ayer no estuvo bien. Lloró por la noche.

**MUJER.-** (Alegre.) Hoy está como una dalia. ¿Y tú? ¿Fuiste a casa del herrador?

**LEONARDO.-** De allí vengo. ¿Querrás creer? Llevo más de dos meses poniendo herraduras nuevas al caballo y siempre se le caen. Por lo visto se las arranca con las piedras.

**MUJER.-** ¿Y no será que lo usas mucho?

**LEONARDO.-** No. Casi no lo utilizo.

**MUJER.-** Ayer me dijeron las vecinas que te habían visto al límite de los llanos.

**LEONARDO.-** ¿Quién lo dijo?

**MUJER.-** Las mujeres que cogen las alcaparras. Por cierto que me sorprendió. ¿Eras tú?

**LEONARDO.-** No. ¿Qué iba a hacer yo allí, en aquel secano?

**MUJER.-** Eso dije. Pero el caballo estaba reventando de sudor.

**LEONARDO.-** ¿Lo viste tú?

**MUJER.-** No. Mi madre.

**LEONARDO.-** ¿Está con el niño?

**MUJER.-** Sí. ¿Quieres un refresco de limón?

**LEONARDO.-** Con el agua bien fría.

**MUJER.-** ¡Cómo no viniste a comer!...

**LEONARDO.-** Estuve con los medidores del trigo. Siempre entretienen.

**MUJER.-** (Haciendo el refresco y muy tierna.) ¿Y lo pagan a buen precio?

**LEONARDO.-** El justo.

**MUJER.-** Me hace falta un vestido y al niño una gorra con lazos.

**LEONARDO.-** (Levantándose.) Voy a verlo.

**MUJER.-** Ten cuidado, que está dormido.

**SUEGRA.-** (Saliendo.) Pero ¿quién da esas carreras al caballo? Está abajo, tendido, con los ojos desorbitados, como si llegara del fin del mundo.

**LEONARDO.-** (Agrio.) Yo.

**SUEGRA.-** Perdona; tuyo es.

**MUJER.-** (Tímida.) Estuvo con los medidores del trigo.

**SUEGRA.-** Por mí, que reviente. (Se sienta.)

(Pausa.)

**MUJER.-** El refresco. ¿Está frío?

**LEONARDO.-** Sí.

**MUJER.-** ¿Sabes que piden a mi prima?

**LEONARDO.-** ¿Cuándo?

**MUJER.-** Mañana. La boda será dentro de un mes. Espero que vendrán a invitarnos.

**LEONARDO.-** (Serio.) No sé.

**SUEGRA.-** La madre de él creo que no estaba muy satisfecha con el casamiento.

**LEONARDO.-** Y quizá tenga razón. Ella es de cuidado.

**MUJER.-** No me gusta que penséis mal de una buena muchacha.

**SUEGRA.-** Pero cuando dice eso es porque la conoce. ¿No ves que fue tres años novia suya? (Con intención.)

**LEONARDO.-** Pero la dejé. (A su MUJER.) ¿Vas a llorar ahora? ¡Quita! (La aparta bruscamente las manos de la cara.) Vamos a ver al niño.

(Entran abrazados.)

(Aparece la MUCHACHA, alegre. Entra corriendo.)

**MUCHACHA.-** Señora.

**SUEGRA.-** ¿Qué pasa?

**MUCHACHA.-** Llegó el novio a la tienda y ha comprado todo lo mejor que había.

**SUEGRA.-** ¿Vino solo?

**MUCHACHA.-** No, con su madre. Sería, alta. (La imita.) Pero ¡qué lujo!

**SUEGRA.-** Ellos tienen dinero.

**MUCHACHA.-** ¡Y compraron unas medias caladas!... ¡Ay, qué medias! ¡El sueño de las mujeres en medias!

Mire usted: una golondrina aquí, (Señala al tobillo.) un barco aquí (Señala la pantorrilla.) y aquí una rosa. (Señala el muslo.)

**SUEGRA.-** ¡Niña!

**MUCHACHA.-** ¡Una rosa con las semillas y el tallo! ¡Ay! ¡Todo en seda!

**SUEGRA.-** Se van a juntar dos buenos capitales.

(Aparecen LEONARDO y su MUJER.)

**MUCHACHA.-** Vengo a deciros lo que están comprando.

**LEONARDO.-** (Fuerte.) No nos importa.

**MUJER.-** Déjala.

**SUEGRA.-** Leonardo, no es para tanto.

**MUCHACHA.-** Usted dispense. (Se va llorando.)

**SUEGRA.-** ¿Qué necesidad tienes de ponerte a mal con las gentes?

**LEONARDO.-** No le he preguntado su opinión. (Se sienta.)

**SUEGRA.-** Está bien.

## Acto I

### Cuadro III

Interior de la cueva donde vive la NOVIA. Al fondo, una cruz de grandes flores rosa. Las puertas, redondas con cortinas de encaje y lazos rosa. Por las paredes, de material blanco y duro, abanicos redondos, jarros azules y pequeños espejos.

**CRIADA.-** Pasen...

(Muy afable, llena de hipocresía humilde. Entran el NOVIO y su MADRE. La MADRE viste de raso negro y lleva mantilla de encaje. El NOVIO, de pana negra con gran cadena de oro.)

¿Se quieren sentar? Ahora vienen. (Sale.)

(Quedan MADRE e HIJO sentados, inmóviles como estatuas. Pausa larga.)

**MADRE.-** ¿Traes el reloj?

**NOVIO.-** Sí. (Lo saca y lo mira.)

**MADRE.-** Tenemos que volver a tiempo. ¡Qué lejos vive esta gente!

**NOVIO.-** Pero estas tierras son buenas.

**MADRE.-** Buenas; pero demasiado solas. Cuatro horas de camino y ni una casa ni un árbol.

**NOVIO.-** Éstos son los secanos.

**MADRE.-** Tu padre los hubiera cubierto de árboles.

**NOVIO.-** ¿Sin agua?

**MADRE.-** Ya la hubiera buscado. Los tres años que estuvo casado conmigo, plantó diez cerezos. (Haciendo memoria.) Los tres nogales del molino, toda una viña y una planta que se llama Júpiter, que da flores encarnadas, y se secó.

(Pausa.)

**NOVIO.-** (Por la NOVIA.) Debe estar vistiéndose.

(Entra el PADRE de la NOVIA. Es anciano, con el cabello blanco reluciente. Lleva la cabeza inclinada. La MADRE y el NOVIO se levantan y se dan las manos en silencio.)

**PADRE.-** ¿Mucho tiempo de viaje?

**MADRE.-** Cuatro horas.

(Se sientan.)

**PADRE.-** Habéis venido por el camino más largo.

**MADRE.-** Yo estoy ya vieja para andar por las terreras del río.

**NOVIO.-** Se marea.

**PADRE.-** Buena cosecha de esparto.

**NOVIO.-** Buena de verdad.

**PADRE.-** En mi tiempo, ni esparto daba esta tierra. Ha sido necesario castigarla y hasta llorarla, para que nos dé algo provechoso.

**MADRE.-** Pero ahora da. No te quejes. Yo no vengo a pedirte nada.

**PADRE.-** (Sonriendo.) Tú eres más rica que yo. Las viñas valen un capital. Cada pámpano una moneda de plata. Lo que siento es que las tierras... ¿entiendes?... estén separadas. A mí me gusta todo junto. Una espina tengo en el corazón, y es la huertecilla esa metida entre mis tierras, que no me quieren vender por todo el oro del mundo.

**NOVIO.-** Eso pasa siempre.

**PADRE.-** Si pudiéramos con veinte pares de bueyes traer tus viñas aquí y ponerlas en la ladera. ¡Qué alegría!...

**MADRE.-** ¿Para qué?

**PADRE.-** Lo mío es de ella y lo tuyo de él. Por eso. Para verlo todo junto, ¡que junto es una hermosura!

**NOVIO.-** Y sería menos trabajo.

**MADRE.-** Cuando yo me muera, vendéis aquello y compráis aquí al lado.

**PADRE.-** Vender, ¡vender! ¡Bah!; comprar, hija, comprarlo todo. Si yo hubiera tenido hijos hubiera comprado todo este monte hasta la parte del arroyo. Porque no es buena tierra; pero con brazos se la hace buena, y como no pasa gente no te roban los frutos y puedes dormir tranquilo.

(Pausa.)

**MADRE.-** Tú sabes a lo que vengo.

**PADRE.-** Sí.

**MADRE.-** ¿Y qué?

**PADRE.-** Me parece bien. Ellos lo han hablado.

**MADRE.-** Mi hijo tiene y puede.

**PADRE.-** Mi hija también.

**MADRE.-** Mi hijo es hermoso. No ha conocido mujer. La honra más limpia que una sábana puesta al sol.

**PADRE.-** Qué te digo de la mía. Hace las migas a las tres, cuando el lucero. No habla nunca; suave como la lana, borda toda clase de bordados y puede cortar una maroma con los dientes.

**MADRE.-** Dios bendiga su casa.

**PADRE.-** Que Dios la bendiga.

(Aparece la CRIADA con dos bandejas. Una con copas y la otra con dulces.)

**PADRE.-** Los novios y nosotros iremos en coche hasta la iglesia, que está muy lejos, y el acompañamiento en los carros y en las caballerías que traigan.

**MADRE.-** Conformes.

(Pasa la CRIADA.)

**PADRE.-** Dile que ya puede entrar. (A la MADRE.) Celebraré mucho que te guste.

(Aparece la NOVIA. Trae las manos caídas en actitud modesta y la cabeza baja.)

**MADRE.-** Acércate. ¿Estás contenta?

**NOVIA.-** Sí, señora.

**PADRE.-** No debes estar seria. Al fin y al cabo ella va a ser tu madre.

**NOVIA.-** Estoy contenta. Cuando he dado el sí es porque quiero darlo.

**MADRE.-** Naturalmente. (Le coge la barbilla.) Mírame.

**PADRE.-** Se parece en todo a mi mujer.

**MADRE.-** ¿Sí? ¡Qué hermoso mirar! ¿Tú sabes lo que es casarse, criatura?

**NOVIA.-** (Seria.) Lo sé.

**MADRE.-** Un hombre, unos hijos y una pared de dos varas de ancho para todo lo demás.

**NOVIO.-** ¿Es que hace falta otra cosa?

**MADRE.-** No. Que vivan todos, ¡eso! ¡Que vivan!

**NOVIA.-** Yo sabré cumplir.

**MADRE.-** Aquí tienes unos regalos.

**NOVIA.-** Gracias.

**PADRE.-** ¿No tomamos algo?

**MADRE.-** Yo no quiero. (Al NOVIO.) ¿Y tú?

**NOVIO.-** Tomaré.

(Toma un dulce. La NOVIA toma otro.)

**PADRE.-** (Al NOVIO.) ¿Vino?

**MADRE.-** No lo prueba.

**PADRE.-** ¡Mejor!

(Pausa. Todos están de pie.)

**NOVIO.-** (A la NOVIA.) Mañana vendré.

**NOVIA.-** ¿A qué hora?

**NOVIO.-** A las cinco.

**NOVIA.-** Yo te espero.

**NOVIO.-** Cuando me voy de tu lado siento un despego grande y así como un nudo en la garganta.

**NOVIA.-** Cuando seas mi marido ya no lo tendrás.

**NOVIO.-** Eso digo yo.

**MADRE.-** Vamos. El sol no espera. (Al PADRE.) ¿Conformes en todo?

**PADRE.-** Conformes.

**MADRE.-** (A la CRIADA.) Adiós, mujer.

**CRIADA.-** Vayan ustedes con Dios.

(La MADRE besa a la NOVIA y van saliendo en silencio.)

**MADRE.-** (En la puerta.) Adiós, hija.

(La NOVIA contesta con la mano.)

**PADRE.-** Yo salgo con vosotros.

(Salen.)

**CRIADA.-** Que reviento por ver los regalos.

**NOVIA.-** (Agría.) Quita.

**CRIADA.-** Ay, niña, enséñamelos.

**NOVIA.-** No quiero.

**CRIADA.-** Siquiera las medias. Dicen que son todas caladas. ¡Mujer!

**NOVIA.-** ¡Ea, que no!

**CRIADA.-** Por Dios. Está bien. Parece como si no tuvieras ganas de casarte.

**NOVIA.-** (Mordiéndose la mano con rabia.) ¡Ay!

**CRIADA.-** Niña, hija, ¿qué te pasa? ¿Sientes dejar tu vida de reina? No pienses en cosas agrias. ¿Tienes motivo? Ninguno. Vamos a ver los regalos. (Coge la caja.)

**NOVIA.-** (Cogiéndola de las muñecas.) Suelta.

**CRIADA.-** ¡Ay, mujer!

**NOVIA.-** Suelta he dicho.

**CRIADA.-** **Tienes más fuerza que un hombre.**

**NOVIA.-** ¿No he hecho yo trabajos de hombre? ¡Ojalá fuera!

**CRIADA.-** ¿Sentiste anoche un caballo?

**NOVIA.-** ¿A qué hora?

**CRIADA.-** A las tres.

**NOVIA.-** Sería un caballo suelto de la manada.

**CRIADA.-** No. Llevaba jinete.

**NOVIA.-** ¿Por qué lo sabes?

**CRIADA.-** Porque lo vi. Estuvo parado en tu ventana. Me chocó mucho.

**NOVIA.-** ¿No sería mi novio? Algunas veces ha pasado a esas horas.

**CRIADA.-** No.

**NOVIA.-** ¿Tú le viste?

**CRIADA.-** Sí.

**NOVIA.-** ¿Quién era?

**CRIADA.-** Era Leonardo.

**NOVIA.-** (Fuerte.) ¡Mentira! ¡Mentira! ¿A qué viene aquí?

**CRIADA.-** Vino.

**NOVIA.-** ¡Cállate! ¡Maldita sea tu lengua!

(Se siente el ruido de un caballo.)

**CRIADA.-** (En la ventana.) Mira, asómate. ¿Era?

**NOVIA.-** ¡Era!

(Telón rápido.)

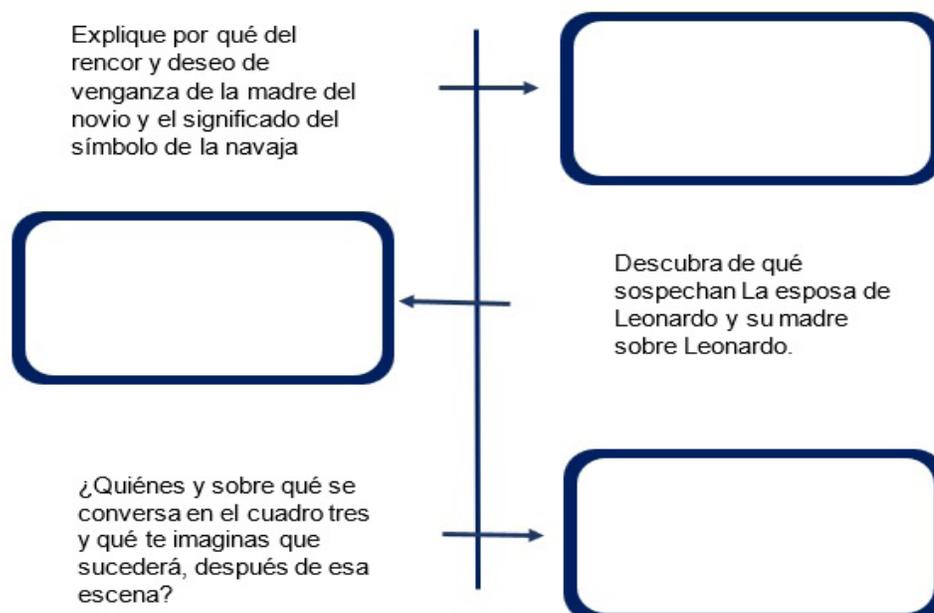
Los estudiantes realizarán lectura del fragmento, Bodas de Sangre y completarán el siguiente cuadro comparativo, reconociendo la estructura externa de la misma.

Estructura interna	Descripción
• Acto que contiene el fragmento	
• ¿Cuántos cuadros posee cada acto?	
• ¿Cuántas escenas contiene el acto?	

Los estudiantes realizarán descripciones breves de los hechos que suceden en el fragmento a través de una pequeña línea cronológica de acuerdo al número de actos que presenta.

Recomendaciones para la realización de la actividad.

- Sea creativo al trabajar su línea cronológica. Utilice regla y colores adecuados para el diseño.
- Que la información se breve, concisa y clara. Aplique el resumen y palabras claves.
- Cuide su ortografía y caligrafía, aplicando técnicas de redacción.



El o la maestra comprobará que los estudiantes hayan comprendido de la estructura interna y externa del fragmento Bodas de Sangre y comparten en plenario las respuestas que plantearon en el esquema línea cronológica.

- Compararán respuestas y las aclararán colectivamente.
- Tomarán apuntes de aquellas informaciones nuevas que se presenten en el plenario.
- La maestra o el maestro aclarará dudas en el momento que considere pertinente.

## Orientación de la guía de autoestudio

Los estudiantes Para ello, nuevamente leerán de manera independiente el fragmento, Bodas de sangre y elaborarán un esquema gráfico para reconocer y analizar los momentos de la estructura interna del texto dramático.



## Referencia bibliográfica

- <https://blogsaverroes.juntadeandalucia.es/iesfranciscorodriguezmarin/files/2017/04/Romeo-y-Julietta.pdf>
- Narro, J (2022). Características del género dramático. Blog CONAMAT. <https://www.conamat.com/blog/caracter%C3%ADsticas-del-genero-dramatico>
- Instituto Claret. Material de apoyo: Características del texto dramático. <https://institutoclaret.cl/wp-content/uploads/2020/03/Gu%C3%ADa-7-5%C2%BA-B%C3%81SICO-1.pdf>

## Recursos de estudio para proponer a sus estudiantes

La obra Bodas de sangre la encuentra completa en el siguiente enlace: [https://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/bodas-de-sangre-775113/html/e32c9cf0-6208-4769-8961-485fac1ebf7b\\_2.html](https://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/bodas-de-sangre-775113/html/e32c9cf0-6208-4769-8961-485fac1ebf7b_2.html)

## Encuentro N° 2: El texto dramático: Características del género

### Competencia de eje transversal:

Demuestra interés en las obras de los poetas y escritores nacionales, descubriendo los rasgos de identidad nacional y latinoamericana.

### Competencia de grado:

Maneja con propiedad el texto dramático como un género que permite comprender la realidad social y humana para comentar de forma oral y escrita.

### N° y Nombre de la unidad: Unidad III: Disfrutemos la lectura y comprensión de textos dramáticos.

### Indicador de logro:

Analiza textos dramáticos identificando su estructura y características del género, y relaciona sus conflictos con problemáticas sociales actuales de su comunidad

### Contenido:

#### 2. El texto dramático:

##### 2.1 Características del género

##### 2.2 Desarrollo de personajes e historia a partir del conflicto de la obra

##### 2.3 Comunicación de la historia a partir de diálogos, monólogos, soliloquios, apartes y acotaciones

##### 2.4 Relación del conflicto con problemas sociales o humanos.

*Estimado maestro o maestra, en este encuentro número dos, se seguirá estudiando el mismo contenido, solo que ahora se interiorizará en el estudio de otra característica del texto dramático. Recuerde que con este contenido se pretende que los estudiantes analicen textos dramáticos identificando su estructura y características del género, y relaciona sus conflictos con problemáticas sociales actuales de su comunidad.*

Los estudiantes leerán en plenario las respuestas de orden cronológico que se trabajó en la guía de autoestudio del encuentro anterior.

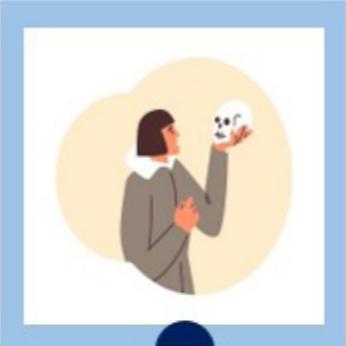
Los estudiantes relacionarán los conflictos dramáticos vistos en la obra con problemáticas sociales actuales.

### Instrucciones de la actividad:

- Identificarán los conflictos principales del fragmento leído como: amor prohibido, roles sociales, tradición versus libertad, entre otros.
- Individualmente, seleccionarán uno de esos conflictos y reflexionarán a través de los cuestionamientos:
  - ¿Este conflicto existe hoy en tu comunidad?
  - ¿Quiénes lo viven y cómo se manifiesta

- Redactarán un pequeño párrafo reflexivo y crítico donde relacionen el conflicto de Bodas de sangre con una problemática social actual.

Los estudiantes iniciarán explorando sus conocimientos sobre las características del texto dramático, relacionando las imágenes con las ideas que según creen que las describe, a través de una línea uniendo aspectos.

		
●	●	●
●	●	●
El diálogo con uno mismo.	Luchar por lograr algo que se desea.	Los personajes son parte de una historia.

Los estudiantes después de relacionar los elementos, responderán los siguientes cuestionamientos de exploración.

- ¿Qué se le viene a la mente cuando escucha “conflicto” de una obra dramática?
- ¿Para que haya un diálogo en una obra dramática, qué elementos son necesarios?
- ¿Qué tipo de cuestiones crees que ayudan a que una obra dramática impacte en el público?

**Explique.**

- ¿Qué tipos de acciones de la vida real se ven expresadas en las obras dramáticas?

Los estudiantes realizan lectura inducida y explicada por su maestra o maestro sobre la característica Características del género: desarrollo de personajes e historia a partir del conflicto de la obra; comunicación de la historia a partir de, diálogos, monólogos, soliloquios, apartes y acotaciones; relación del conflicto con problemas sociales o humanos.

**Características del género dramático**

1. Se desarrolla a partir de un conflicto
  - Toda obra dramática gira en torno a un **conflicto**, que puede ser:
    - **Interno:** un personaje lucha contra sus propios sentimientos, decisiones o dilemas.
    - **Externo:** hay enfrentamientos con otros personajes, con la sociedad o con el destino.
  - Este conflicto da forma a la historia y genera **tensión**, emoción y acción.

## 2. La historia se cuenta a través de la voz de los personajes.

El texto dramático **no tiene narrador** como en un cuento o una novela, sino que se construye mediante las intervenciones que realizan los personajes. Estas intervenciones pueden ser:

- **Diálogo**

Es el **intercambio de palabras entre dos o más personajes**. Es el medio principal por el que avanza la acción.

- **Monólogo**

Es cuando un personaje **habla solo en voz alta**, expresando sus pensamientos o emociones. Nadie más lo escucha, pero el público sí.

- **Soliloquio**

Parecido al monólogo, pero más **introspectivo**. El personaje reflexiona a solas consigo mismo, sin intención de comunicarlo a otros.

- **Aparte**

Es una intervención breve donde el personaje **habla al público** (o a sí mismo) como si los otros personajes en escena **no pudieran oírlo**. Se usa para generar complicidad con el espectador o expresar un secreto.

- **Acotaciones**

Son indicaciones escritas por el autor, que no se dicen en voz alta. Informan sobre:

- Movimientos o gestos de los personajes.
- Escenografía, iluminación o sonido.
- Tono de voz o emociones.

Los estudiantes en equipo de tres, realizan lectura evaluativa de la obra “Bodas de sangre” que les permitan emitir juicios y relacionar la obra con otros contextos.

Después de realizar lectura evaluativa, Completarán el siguiente cuadro, describiendo a los personajes que interactúan en todos los momentos de la obra dramática, Bodas de sangre.

Descripción de los personajes de la obra Bodas de sangre			
Personaje	Rol del personaje en la obra	Características	Conflicto principal del personaje
La novia			
El novio			
Leonardo			
Madre del novio			
Mujer de Leonardo			
El padre de la novia			
<b>Ej:</b> La criada de la novia	Sirviente de la casa de la novia	Observadora, crítica y cómplice silenciosa.	Presiente la situación de su entorno, pero calla.

El o la maestra comprueba que los estudiantes hayan comprendido las características del género sobre el desarrollo de personajes en la historia a partir del conflicto de la obra e invita a realizar la actividad en relación a la comunicación de la historia a partir de diálogos, monólogos, soliloquios, apartes y acotaciones .

Elaborarán fichas para determinar el conflicto a través de las intervenciones entre los personajes de la obra.

Vea el ejemplo de ficha y cree al menos tres.

**Ficha sobre diálogo.**

**Nombre de los personajes:** \_\_\_\_\_

**Conflicto principal:** \_\_\_\_\_

**Ejemplo de dialogo:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

*Los estudiantes resolverán actividades de la guía de autoestudio, consolidando los conocimientos sobre los autores nicaragüense y latinoamericanos.*

Redactarán los estudiantes dos párrafo reflexivo y crítico donde relacionen el conflicto de Bodas de sangre con una problemática social actual.

### **Responderán el siguiente cuestionamiento.**

- ¿Aparece alguna acotación? Escríbela y explica qué indica.
- ¿Este fragmento tiene algún soliloquio o aparte? Si no, ¿cómo crees que podrían usarse?
- ¿Qué personaje realiza un monologo? Cite el ejemplo.
- Mencione algunos símbolos y explique el mensaje que transmiten.

Prepare sus intervenciones para dar a conocerlas en el próximo encuentro ante sus compañeros y maestro.

### **Referencia bibliográfica:**

- Narro, I. (2022). Características del género dramático. <https://www.conamat.com/blog/caracter%C3%ADsticas-del-genero-dramatico>

## Encuentro N° 3: Elementos de los textos dramáticos.

### Competencia de eje transversal:

Demuestra interés en las obras de los poetas y escritores nacionales, descubriendo los rasgos de identidad nacional y latinoamericana.

### N° y Nombre de la unidad: III Disfrutemos la lectura y comprensión de textos dramáticos.

### Indicador de logro:

Identifica los elementos de los textos dramáticos y los relaciona con los hechos de la vida real, empleando estrategias de lectura.

### Contenido:

3. Elementos de los textos dramáticos.

3.1 El argumento.

3.2 Personajes: tipología y características.

3.3 Relación de los personajes con el conflicto.

*Estimado maestro o maestra el presente contenido pretende que los estudiantes Identifiquen los elementos de los textos dramáticos y los relaciona con los hechos de la vida real, empleando estrategias de lectura. Se le propone un tratamiento de actividades para el alcance del indicador de logro.*

El maestro o la maestra hará referencia del tema anterior sobre “Las características del género dramático dando inicio a la fase control.

Los estudiantes leerán en plenario las redacciones de párrafos críticos en los relacionaron el conflicto de Bodas de sangre con una problemática social actual.

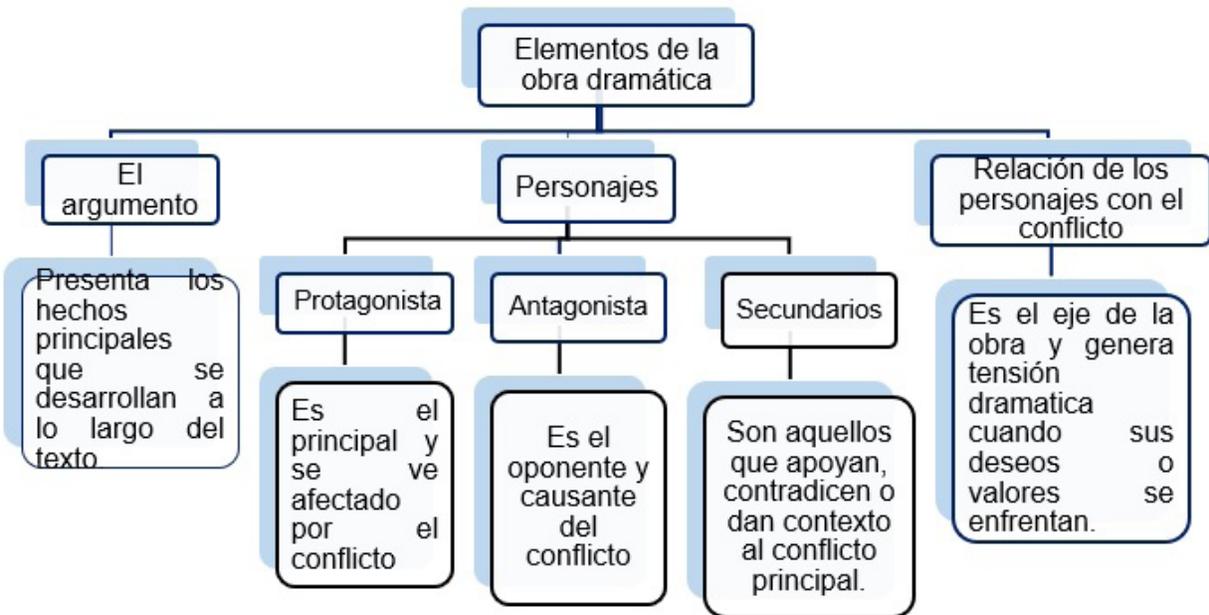
El maestro explica la diferencia entre los aspectos estudiados: acotación, soliloquio y aparte e invita a los estudiantes a relacionarlos con las respuestas de las preguntas que trabajaron en la guía de autoestudio.

Acotación	Consiste en indicaciones escritas o instrucciones que están destinadas al lector, al director o al actor. Estas están referidas a los movimientos de los personajes, el tono de voz, la escenografía, la iluminación, entre otros aspectos técnicos y expresivos de la obra.
Soliloquio	Es un discurso extenso que realiza un personaje estando solo en escena o creyéndose solo. Se expresa en voz alta para exteriorizar sus pensamientos, emociones o conflictos internos sin que ningún otro personaje debe oírlo. Su función es mostrar el mundo interior del personaje y su lucha personal.
Aparte	Es una intervención breve que realiza un personaje en presencia de otros, pero como si ellos no pudieran oírlo. Se dirige al público o a sí mismo. Su función es comunicar un pensamiento, sentimiento oculto o juicio personal, estableciendo una complicidad con los espectadores.

El o la maestra presenta el nuevo contenido con la actividad Interpretemos dichos populares con la intención de que los estudiantes realicen deducciones a través de un cuestionamiento.

- La o el maestro o el maestro, escribirá en el pizarrón la expresión, “Te dejaron como la Novia de Tola”.
- Pedirá a los estudiantes, que respondan de manera oral las siguientes preguntas:
  1. ¿Qué creen que significa esta frase?
  2. ¿Han escuchado esta expresión en su comunidad o familia?
  3. ¿En qué situaciones creen que se usa?
  4. ¿Qué emociones imaginan que vivió la novia?
- Los estudiantes tomarán apuntes para comprobar las similitudes de sus deducciones con la obra que leerán.

El maestro invita a los estudiantes a realizar análisis de la información sobre los elementos de la obra dramática.



### Relación entre los elementos

**Argumento:** da forma a la obra mediante una sucesión de eventos: en el inicio se da la exposición; en el nudo, nudo el conflicto y clímax; por último, el desenlace que corresponde a la solución del conflicto.

**Personajes:** representan las fuerzas en pugna: el protagonista atrae nuestra atención, el antagonista desafía esa pretensión, y los secundarios completan el entorno en que ocurre el conflicto.

**Conflicto:** surge del choque entre personajes o entre un personaje y sus propios deseos; impulsa la acción dramática, transforma las situaciones y cierra la historia.

## 1. Protagonista

- **Características:**

- Tiene objetivos claros y motivaciones definidas.
- Puede ser un personaje dinámico, que evoluciona a lo largo de la historia.
- Suele generar empatía en el público.
- Representa temas y valores importantes de la obra.

## 2. Antagonista

- **Características:**

- Su propósito es obstaculizar o desafiar al protagonista.
- Puede ser un personaje complejo o un simple obstáculo.
- A veces tiene motivaciones propias que justifican su oposición.
- Contribuye a la tensión.

## 3. Personajes secundarios

- **Características:**

- Suelen estar menos desarrollados y temporales.
- Ayudan a revelar aspectos del protagonista a través de su interacción.
- Pueden representar ideas o temas complementarios.

Los estudiantes realizarán lectura fragmentada de la novela, La novia de Tola.

## CUADRO PRIMERO

Barrio de Nancimí. Es de mañana. Una casita de paja rodeada de cocoteros. En la única puerta de entrada, está lo que apenas puede llamarse cocina por lo rudimentario: cuatro tiestos negros y fuego bajo un comal. Las paredes son de varas de “tigüilote” verde. Dos asientos de patas de gallina.

## ESCENA PRIMERA

La trigüeña y la mamá La trigüeña, vestida en punto guinga, muele que muele una “payana” en la piedra de moler. Su mamá echa tortillas en el comal. Es una vieja fea y desgreñada. Hay dos chocoyos y un racimo de bananas. La trigüeña: ¡Mama, va ir a mercarlo a Tola! La mamá: ¡El qué! La Trigüeña: El istreno... La mamá: Que ya te lo dije... Toito el barrio de Nancimí me asegura que vivís con el señorito en el pueblo, con don Juan. ¿Pa qué negarlo? (Con cólera) ¡Qué te lo dé el istreno! La Trig: (Dejando de moler) Se lo juro mama, que si lo acepto cuando viene es por no despreceyarlo. Usté me lo ha dicho que su tata Ñor Román le fiaba las compras en la tienda... La mamá: Pus no correrlo, pero si resestirse como mula... (De nuevo en cólera) Pero qué carajo, si ñor Lencho me dijo que te vis con él en el barranco del piñuelar que da contra el río. La Trig.: ¡Qué farso testimonio! ¿Lo dijo Ñor Lencho? ¡Qué el diablolo juerceye la lengua! (Se compone las trenzas y sigue moliendo) A pues, toito lo dice usté por el istreno... ¡Tan duncella lo estoy como me tuvo! La mamá: (Haciendo un gesto de impaciencia) Pa ser diotra que lo pague. L´honra cuesta plata. El don Juan quiere cajeta, cuchillo y... por su linda cara. (Una clueca entra del patio acompañada de sus pollitos. Los pollitos pían a la Trigüeña por la payana. Ella les echa un poco de lo molido sobre el suelo de tierra dura) La mamá: (Echando la última tortilla) Yes tarde. Cuando vienen los pollos es que son las diez. En los parasales el sol relumbrea de verdad. La Trig.: ¿Va ir al pueblo? La mamá: Lo voy. Treme el rebozo... En el camino pensaré lo del istreno. (La Trigüeña va y saca de un cajón de querosine un rebozo sucio y mugriento. La mamá se lava las manos en un guacal, se pone el rebozo y dice antes de salir:) La mamá: Vuelvo a la tarde. Andir poniendo la nisqueza, dale de comer al chancho y los chocoyos, lavá el molendero y saca a enjuagar la ropa. (Sale)

## CUADRO SEGUNDO

## ESCENA PRIMERA

La Novia y dos Amigas Jardincillo de casa de pueblo a la calle. Un jazminero y un palito tierno de limón. Serenos, jalacates, algunos rosales y claveles. Hierba. Al fondo de la escena, la puerta de la casa, a la cual se llega a través del jardín por una callecita limpia. Casi en el borde del escenario, una baranda baja de madera pintada con cal. Junto a la baranda habrá suficiente espacio para poder simular una calle junto a los bastidores, con acceso para la salida de los artistas. Chinta, la novia, es blanca, apenas delgada. Viste un sencillo traje blanco, con medias plomas y zapatillas negras. Ella tiene casi cumplidos los veinte años. Lleva el pelo encolochado, corto hasta la nuca, adornado con un lazo y unos jazmines. 5

La novia está regando las rosas y los claveles que se yerguen sobre latas pintadas de verde, mientras canta esta parodia con la música de la vieja canción popular “Paloma Azul” La novia (regando) “A tus montañas, mi lindo palomo azul, debes llevarme entre tus alas al partir, o entre tu pico, como las flores, que por tus amores voy a morir. (A la última nota de este cantar, a parecen dos Amigas, un poco más jóvenes que la Novia, por la calle que pasa ante la baranda. Viene la una de rosa y la otra de azul, con una misma hechura sencilla. En cuanto ven a la Novia, preguntan sonrientes, a una voz) Las Amigas: ¿Está la Chintaaaa? La Novia: (Sorprendida, deja escapar la regadera y luego, sonriendo también contesta poniéndose en jarras

(los brazos en la cintura) No, la Chinta no está aquí. La Amiga 1: (de rosa, entrado al juego) ¿Y dónde anda? La Novia: Anda en su vergel. La Amiga 2: ¿Haciendo qué cosa? La Novia: (Canturreando y riendo a un mismo tiempo) Cerrando la rosa y abriendo el clavel. (Todas ríen a carcajadas, mientras las Amigas entran al jardín. Se abrazan) La Amiga 1: (A la Novia) Venimos a saludarte y a decirte que te tenemos un regalo para tu boda. ¿Querés adivinar? La Amiga 2: (A la otra amiga) Para que le decís lo del regalo? Eso luce mejor como sorpresa... (Dirigiéndose a la Novia) Yo vengo para que me digas como es que se siente una en las vísperas de casarse... ¿Alegre? ¿Triste? Dispénsame la curiosidad. La Novia (con cierta extrañeza) Pues alegre, niña, ¿No ves que una va a ser toda una señora? ... ¿No es verdad? La Amiga 1 (con intención, y dirigiéndose al público también): Señora casada y muy honrada... y con el hijo de Ñor Román. La Novia (un poco picada): No me broméis tanto. Algún día te verás en el caso... ¿Querés casarte? La Amiga 1: No lo deseo. Tampoco digo: de esta agua no beberé. Para mí todo es lo mismo, venga lo que venga... ¿No da lo mismo Chana que Juana? ... No hay peor cosa que estar haciéndose castillos en el aire, como en aquel cuento de la lechera. Además, la que nació para casada, aunque en convento esté encerrada. La Amiga 2: Pues yo sí... Antes de quedarme cotorrita, prefiero casarme aunque sea con don Perico de los Palotes. Por eso ya llevo tres novios, y creo que más de alguno caerá antes de la media docena. La Novia (sonriente): ¡Qué me divierten ustedes! ¿Y qué hay de la fiesta? ¿Cómo se espera? Yo no he podido darme cuenta ocupada como estoy en mi alistamiento. La Amiga 2 (Entusiasmada) Figúrate que me quieren hacer reina de las carreras de cinta. Ya me fueron a pedir prestada... El pueblo está lo que se llama alegrísimo. Vienen los caballitos, las ruletas y dicen que hasta la Ola Giratoria... (Gira sobre sí misma, imitando los movimientos de la Ola) La Amiga 1 (A la otra, con cariño): ¡Caramba, que loca que estás! ¿Tendremos que amarrarte? (Luego a la Novia) ¿Y dónde pasarán la luna de miel? ¡Váyanse a las Salinas! Precioso lugar, ¿no es cierto? La Novia (un tanto sorprendida) ¡A las Salinas! ¿Por qué? ¿Por qué si hay otros lugares? La Amiga 1 (Haciéndose la romántica) Es que la luna en el mar es como una tortita de miel para los novios. De casarme yo la pasaría en las playas de Briton. 6

La Amiga 2 (Burlesca) ¡Ay, ay, aay! ¡Y te gusta hacerte la mosca muerta! O es que lo dices todo por espíritu de contradicción... dime que te diré... (Una voz sale de adentro, en la casa, llamando a la Novia) La Voz: Chinta, Chintaaa ... ¡Aquí está Juan! La Novia (A las amigas): ¿Vamos, muchachas? La Amiga 1: No, aquí te esperamos. ¿Qué vamos a hacer a estorbar? ¡Déjame cortar un clavel que sea como la sangre! La Amiga 2: Y a mí una rosa blanca sin espinas, para ponérmela en el pecho. La Novia (con prisa) Hagan lo que quieran... Vuelvo dentro de un ratito... Juan debe haber entrado por el solar... (Se va por la puerta del fondo).

## CUADRO TERCERO

Escena y teatro a oscuras. La trigueña y la Moza salen de entre bastidores, al subirse el telón, vestidas con trajes blancos humildes. Darán unos cuantos pasos bien marcados y se detendrán. Se oyen silbos de aves nocturnas.

## ESCENA PRIMERA

La Moza y la Trigueña

La Moza: No tengas miedo, Trigueña. Yes tamos onde Ña Serapia. ¿No vís un rancho entre las guelenoches y riseda? Esas jloores sirven pa brujeriyá. La Trig.: (Medrosa) Creme que me troteya el curazón y tengo un friyito en la nuca. Mejor golvámonos... La Moza : ¿Golverse? ¡Bonito está! ¿Questás creyendo vos? ¡Ni quiera Dios lo brava que se pondría Ña Serapia! La Trig.: (Insistente) ¿Qué nues mejor venir con el diya? ¡Es que nuay ni luna! ¡Con esta oscurana tan negra, como un comal! Por más que quiero no me veyo ni la palma de la mano. La Moza: Es que agora sale la luna hasta que canten los gallos. La Trig.: Entonce aguardémolo pa mañana... La Moza: ¿Pa mañana? ¡Qué ni loca! ¡Ña Serapia lo redijo que solo

en viernes siace brujeriya...! ¡Uf! ¡Qué yede a zorro! ¡Cuidado con que te miya! (Pausa) (Se oye cantar una cocoroca) La Trig.: Ya cantó la cocoroca... ¡Qué oscurana! La Moza: Gueno, ya es la medianoche... ¿No mirás un palencón al lado izquierdo? La Trig.: Si que lo oigo, pus no lo veyo... Se me asemeja guásimo por el ruidaje que hace con el viento. La Moza: Pus ay que darle tres golpes en el tronco con la vara que nos dio Ña Serapia y ques la manera como se le llama a las brujas. (Se oyen tres golpes secos) La Moza: ¡Ña Serapiaaaa! ¡Ña Serapiaaaa! ¡Ña Serapiaaaa! Aquí lo estamos... (Una voz cavernosa y fea contesta del fondo de la escena. Es Ña Serapia)

## ESCENA SEGUNDA

Dichas y Ña Serapia Ña Serapia: (Tosiendo, de adentro) ¡Ya vooooooy! (Una silueta de vieja coja surge a la escena con un bordón. Su voz se oye junto a la Trigueña y a la Moza a partir de este momento) Ña Serapia: Asigun colijo, esta es l' hora del maleficio...A ver... ¿La oyeron cantar la cocoroca? La Moza: La Trigueña asegura que la oyó. Ña Serapia: Bueno, pus voir a traer el paniquín de los polvos, la cera, el alfiler y otras yerbas por si faltan... Ajúntemen la basura del suelo pa hacer un jogón... (Ruidos de hojas secas. La bruja regresa hacia el fondo tosiendo y sonando su bordón) La Trig.: (Con voz trémula) Si lo estoy sudando de miedo, lacito. Me parece que manos invisibles me agarran por la cintura y como que me besa un gran murciégalo de la montaña. La Moza: (Con decisión) Pus cogé valor y no te aflojés que eso lo echa de ver Ña Serapia y braveya furiosa. Ayudame a recoger la basura pal jogón y dejate de ispaviento. La Trig.: (Ayudándola a recoger la basura) ¡Es que me parece que hasta las hojas se arremolineyan... Las agarro y se me van de la mano como pejes o cosa viva.

## CUADRO CUARTO

Iglesia de pueblo. En su interior un altar un altar mayor con un Crucifijo en lo alto. Cirios encendidos. Flores. Escaños. Se oye un primer repique anunciando la boda. Es de noche. Al callar de las campanas, entran por donde se supone una puerta lateral, dos mujeres cubiertas con negros rebozos. Ellas son la Trigueña y la Moza, vistiendo la primera un vestido de zaraza blanco y la segunda un vestido de zaraza negra. Se santiguan en el último escaño que queda al borde la escena.

## ESCENA PRIMERA

La moza y la trigueña La moza: a güena hora llegamos. Yo creyí que el repiqueteyo de campanas sería del deje, como se dice, al intrar por los chinamos de la plaza. Ni el señor cura está tuavía (Santiguándose) Santiguante vos, y cojamos juego en la banqueta de allá tras. La Trig.: (Santiguándose con cierto desespero) Mejor quedémolo juega, que me istoy nervosiano... No vuá resestir ver venirlo al lado de esa hija del Alcalde, entre gente y solemnidad... La moza: (Halándola de un brazo) Vaya pues, dirnos ni me digás, que va a cumplirse el imbrujo e ña Serapia... ¡Bonito istá! ¡Dirse sin desquitar! Eso estaría como andar una legua a pie pa noir a ninguna parte. Lo istamos en lo que istamos, y nada más... Vámolo a sentar. (La obliga a sentarse en el último banco, quedando, desde luego, ambas, de espaldas al público) La Trig.: (Implorando) La verdá es que me corbadeya lo del imbrujo... Decime, pa qué quiero un hombre que lo está con yo por fuerza envesible y der demonio? ¿Qué otra cosa lo es querer sin voluntá que un pájaro cogido en la trampa? La Moza: Pus que demonio le indujo a ser matrero, dejándote sin l'honra y burlada, que seya el demonio el que lo pague. ¡Ojalá que once mil diablos se lo arrastraran! ¡Y saberlo qué agua le dio de beber esa hija del Alcalde! La Trig.: ¡Santo Dios! ¡Si hasta me das miedo! Acordate que lo estamos en la misma iglesia... (Azorada) ¿Oyís? Parece que ay vienen... Lacito, dejame correr pa irme, pus yo no aguanto... (Hace el impulso de marcharse pero la Moza la obliga a sentarse) Vos la tendrás la culpa en todo lo que pase... Tuavía es tiempo pa volvernos a Nancimí... 13

La Moza: Tate quieta, te digo. Vos no la pondrás más que tu presencia, pues el imbrujo lo hará todo, todo... Quedate como que ni sabés, pero dirte no me digás ni palabra... ¿Oyte? La Trig.: ¡Pus que se va hacer! Acordate que si pasa algo malo, vos sos la culpable...

## ESCENA SEGUNDA

Dichas. La Novia, don Juan, las dos Amigas, el Alcalde, ñor Román, el Escribano, un muchacho y comparsas. Luego el cura y el sacristán. Por la puerta mayor entran Chinta, la Novia y don Juan, ambos del brazo como se estila cuando se van a casar. Ella lleva un traje largo de olán blanco, el velo de punto y la corona de azahares. Él viste un casimir azul de corte pueblerino, camisa de cuello postizo y puntas redondas, corbata verde y zapatos café, una flor roja en el ojal. Tras los novios, siguen el Alcalde, ñor Román, ambos vestidos de negro; el uno, flaco, de chaleco y bastón; y el otro, gordo, ventruado, con leontina y paraguas, con el saco sin cerrar. Siguen la Amiga nº 1 y la Amiga nº 2, vestidas de color rosa; un viejo con cara de escribano, y luego un acompañamiento compuesto de muchachos de camisa y gentes humildes. Repique de campanas. En el momento en que los socios pasan frente a la banca en que está la Trigueña, ésta se pone en pie, como electrizada, y se lleva la mano al corazón. Don Juan la reconoce rápidamente y hay un segundo en que se detiene confuso para luego continuar su paso. Solo la Novia nota este paro instantáneo, sin parar mientes en su causa. Los demás conversan en voz baja y por eso no se dan cuenta. La Novia: ¿Qué te pasa Juan? ¡Parece que te has nervioseado! ¿Sucede algo de particular? Don Juan: (Controlándose) Nada, nada... Me parece que tropecé con algo. La Novia: ¿Qué sería? ¡Y en lo más parejo...! En la calle no te pasó nada. Al contrario, venías contento por las admiraciones del pueblo. Don Juan: ¡Cállate que allí viene el señor Cura!... Ya te dije que no ha pasado nada... Absolutamente nada. La Novia: Bueno... Pues acerquémonos al altar pa que nos echen la bendición de los casados. (Los Novios se acercan al altar en el momento en que el viejo y asmático cura del lugar entra por la puerta del fondo, llevando roquete, estola y casula. Se arrodilla ante el altar orando breves segundos. Luego, el sacristán, un muchacho que viste roquete, le presenta el libro matrimonial abierto en una página determinada. El párroco lo toma y lee en latín. Después se acerca a la pareja que se ha arrodillado y dice entre oportunos golpes de tos:) El cura: Hijitos, sed bienvenidos ante este altar, cogidos de la mano y ambos merecidos, bien huele el azahar.

Marido y mujer serán que comen en un mismo pan, que todo lo harán bien hecho con la virtud sobre el pecho.

Amor de bodas no yerra, pues si los ato en la tierra con bien andarán los dos ya arriba atados por Dios. El mundo, hijitos, es cosa muy peligrosa. Si se vienen a casar 14

estando de amor heridos, prometed siempre velar por vuestro hogar. Vos, por tu mujer y al par (señalando a don Juan) vos, mujer por tu marido (señala a la Novia).

muy peligrosa.

La mujer cuando se casa ha de ser flor de su casa, en tanto trabaje el hombre honrando a Dios y a su nombre.

Cogidos de la mano y ambos merecidos, bien huele el azahar,

Hijitos, pues han venido ante al altar estando de amor heridos, os voy a casar.

... y ya tendréis tantos hijos como arenas tiene la mar.

Esposo, esposa, el mundo es una cosa (Torna el señor cura a adoptar una actitud de oración)

La Amiga 1: (Sonriendo maliciosa al oído de su compañera) ¡Ya los remató el Señor Cura!... Por cuenta cree que va a juntar un par de cuilos... Amiga 2: (Conteniendo la risa) Sssst... Callate, niña, que me voy a reir

en pleno casorio. Acordate que a este cura le gusta regañar hasta en misa. Amiga 1: Como que a mi me sermonió el otro día porque andaba dijo muy descotada con aquel vestido lila con encajes... Ya sabés que yo siempre ando a la moda... aunque incomode. Amiga 2: Es que vos siempre has sido muy exagerada... Con tal de parecerte a la gente de la ciudad, aunque escandalicés en el pueblo. Amiga 1: ¡Con vos no se puede ni hablar! ¡Pareces que nacistes para ser ángel...! ¡Pero qué ángel de mis tormentos! Amiga 2: Bueno no nos peliemos más. Dispensá. Fijémonos en lo que dice el señor Cura... El Cura: (Acercándose solemne a la pareja) Ahora le vamos a preguntar a uno por uno si se aceptan mutuamente por esposos. Primero le toca al varón y después a la mujer, según la santa tradición de la Iglesia. Así es que, vamos, don Juan... Acepta usted, en nombre de Dios, por esposa a la señorita... (No logra el cura terminar su sacramental pregunta porque un hondo gemido se escucha por toda la iglesia y luego una mujer sale precipitadamente y llorando por la puerta mayor) La Trig.: ¡Aaaaaay! (Todo el mundo vuelve la cara hacia la muchacha que escapa. En este instante don Juan dice al Cura) Don Juan: ¡Señor cura! ¡Señor cura!... ¡Espéreme un momento! ¡Es algo urgente...! (vase corriendo en la misma dirección que la Trigueña) El Cura: (Estupefacto) ¿Qué pasa, señores? ¿Hay algún impedimento? La Novia: (Anhelante) ¡Dios mío! ¿Qué es esto? ¿Qué pasará con Juan? El Alcalde: (Fuera de sí) ¿Qué es lo que sucede? ¡Explíquenlo! ¡Explíquenme! Ñor Román: (Confuso) ¡No comprendo! ¡No comprendo! De pronto ha salido corriendo y diciendo que ya viene... ¿Habrás olvidado algo? Tal vez los anillos de compromiso... La Novia: (Con nervios) ¿El anillo? ¡No puede ser!... El anillo lo andaba en el dedo... ¿Qué habrá sucedido?... Desde que entramos a la iglesia, lo noté algo nervioso y hasta se lo dije... El Alcalde: Yo vi salir una mujer llorando apresurada... ¿La conoce usted, ñor Román? Ñor Román: No sé quién sea... Me parece haberla visto alguna vez comprando en la tienda... El Alcalde: Entonces se me supone que... 15

Ñor Román: ¡Ni lo piense! Que aun suponiéndolo, mi hijo tiene que volver (Murmullo entre los concurrentes) La Novia: (Llorando con el pañuelo sobre los ojos) ¡Eso es una afrenta...! ¡Ya en la iglesia! ¿Qué pensará la gente, papá? El Alcalde: ¡Esto es un agravio! ¡Una gran zanganada! Ñor Román: ¡Cálmese, amigo, cálmese! No dude que todo se explicará después. El Alcalde: (Como un trueno) ¡Mandaré un enviado para ver lo que acontece! Vamos, a ver un muchacho... ¡Qué vaya a hacer la comisión! (Un muchacho, de entre la concurrencia, corre hacia fuera gritando) El muchacho: ¡Señó Alcalde, voir a verlo!... (vase) (Silencio breve) La Amiga 2: (A parte a su compañera) ¿Será que don Juan se ha ido pa no volver? La Amiga 1: (Idem) Mala espina me la ha dado esa mujer que se fue... La Amiga 2: Y se iba como llorando... La Amiga 1: ¿Será acaso esa mujer? La Amiga 2: (Interrumpiéndola y señalando a la Moza inquieta) ¡Allá está la lavandera del cuento de la otra vez! La Amiga 1: (Rápida) Está nerviosa, se va... La Amiga 2: Callá, que nos van a ver... (La Moza, disimuladamente, sale por la próxima puerta) El Alcalde: ¡Allí salió otra mujer como huyendo!... ¡No me diga, ñor Román, que aquí no hay gato encerrado!... La Novia: (Quitándose el pañuelo de los ojos) ¿Quién es, papá, quién es? El Alcalde: Me pareció la lavandera del otro lado del río, que corrimos de la casa. La Novia: (Nerviosísima) ¿La lavandera de Nancimí? Amiga 1: ¡Sí! ¡La de Nancimí! El Alcalde: ¿Y qué hay con eso, hija? ¿Sabes algo? La Novia: (Cortadísima) No sé que ande haciendo por aquí. Amiga 2: De seguro que viendo la boda... El Alcalde: De buen agüero, no estaría... (Dirigiéndose al Cura, quien se persigna) ¿Qué cree usted de todo esto, señor Cura? El Cura: Esperemos hijos míos, pues confío en que don Juan volverá. ¡Es un compromiso de caballero y Dios vela desde arriba!... La Novia: (Con cierta rabia) Confío en que Juan no cometerá la canallada de que amanezca esperándolo... El Alcalde: ¡Ni lo digás, hija mía! Ñor Román: ¡Doy mi palabra de ya vuelve! El Alcalde: (Viendo su reloj) Ha pasado casi un cuarto de hora y ni el muchacho ha regresado. (Silencio espeso. De repente, el muchacho entra corriendo y dice en voz alta al Alcalde) El muchacho: ¡Han juido, señó Alcalde, han juido!... ¡Deben ir bien lejos! El Alcalde: ¿Quiénes? ¿Quiénes?... ¿Quién es ella? La Novia: ¡Dios mío! ¡Dios mío! 16

El muchacho: (Entrecortado por el cansancio) Pué el señó Juan y esa se jué en carrera de la Iglesia... Yo tuavía los alcancé cuando el señó Juan se montaba en un caballo que estaba amarrado en la plaza ques del mandador de su hacienda... Él la llevaba a ella atrinqueada por adelante y salieron pal lado del río... Yo le grité: “¡Señó Juan! ¡Señó Juan!... ¡Lo istá isperando el señó Cura!...” Ni siquiera me contestó... Cogí otro caballo, en un chinamo, creyendo que no me oyís, y va de correr sin poder alcanzarlo, pos pareciya que más bien iba volando. Pasando por las últimas casitas del pueblo, se me perdió en la escuridá... Yo

le gritaba: “¡Aguarde, señó Juan, aguarde!” ¡Y como si nada! El Cura: ¡Santo Dios! ¡Santo fuerte! ¡Santo inmortal! (La Novia cae desmayada. Las Amigas corren a auxiliarla. El Alcalde, meséandose los cabellos, grita a ñor Román) El Alcalde: ¡Ñor Román! ¡Ve lo que ha hecho su hijo? ¡Una canallada! Vamos, dígame... ¿Qué dice usted de esto? Ñor Román: (Temblándole el paraguas) ¡No sé nada, amigo! ¡No sé qué pensar! ¡No sé qué decir!... ¡Lo que sucede me deja confundido! El Alcalde: (Iracundo) ¡Ya lo seguirá mi ira adonde se encuentre!... ¿Dejar así no más burlada a la hija del Alcalde de Tola? ¡En mi vida no esperaré semejante afrenta! (Volviéndose hacia el escribano) ¿Qué me aconseja usted, señor Escribano? El Escribano: (Impávido) Aristótilis, filósofo de la antigüedad, dice que las cosas se resuelven con un poco de paciencia y un poco de tiempo... ¡Ya lo verá usted, señor Alcalde! El Alcalde: (Vociferando) ¡Váyase al infierno, viejo idiota! (Señalando a ñor Román) ¡Y usted, viejo zorro, saque su tienda del pueblo si no quiere que se la acabe a punto de alcabalas!... El Cura: (Santiguándose) ¡En nombre del Padre, del hijo y del Espíritu Santo que se acabe todo esto!... ¡Señores, hay que respetar la Iglesia, que si no cae sal!... Recordemos las palabras de San Pablo en las Sagradas Escrituras... El Alcalde: ¡Lo que es a mi que me lleve el demonio, señor Cura!... ¡El mismo demonio! Cae el telón

La voz de don Juan: ¿Qué quieres decirme, ingrata, después de dejarlo todo, de salirme de la Iglesia por el llorar de tus ojos; de correr hasta este río, guitarra en nuestros amores, y pasarlo hacia la tierra por donde el sol se asoma?

y que pa yo venganza de lo que cuesta l'honra... ¡Pero yo lo quiero a usted y este imbrujo me sonroja! De malas no quiero nada, por mala déjame sola... La voz de D.J: Pero fuiste inducida, y la maldad nunca acosa al alma que con dolor sorprendida fue en mala hora. De tus labios tan sinceros, sale la verdad hermosa de un querer que es como el agua y que a tu pena responde. La voz de la Trig.: Y como me está diciendo, me indujo ir ella juriosa; y la bruja me lo dio este asemejo espantoso con alfileres y pelos y miles conjuraciones...

(Pausa breve) ¡Güelvase, don Juan, le pido, que el hechizo no perdona! ¡Vayase al pueblo a casar con un querer como el otro! La voz de D.J: ¡Déjame decir verdades y callá, supersticiosa! Déjame que yo te diga 18

que no hay nada que se oponga a un corazón que sabe que sabe que sólo el amor lo toca, que hay solamente un embrujo con una flecha famosa: el puro hechizo de amor que tiene labios por copa y maleficio en el ser que al solo verlo enamora... Y yo le bebí una vez y otra vez sobre tu boca, en tus brazos y en tus ojos y en toda vos amorosa, tendida junto a este río al amparo de la noche.

(Pausa breve) Olvidá todo, Trigueña, y sabé que quien te adora ya dejó la falsa luna y a la novia de una boda, pues nadie puede en el mundo poner o quitar amores; sólo el amor que lo puede desde Tola al mismo Roma... La voz de la Triig.: ¿Ansí que este imbrujo nues más que un muñeco asqueroso? ¿A qué Santo le diré que en dicha le soy deudora? ¡Juego de felicidad no me dejará en riposo! ¡Tienteme el pecho, don Juan, que salta y salta de gozo! (Pausa breve) Y agora... ¿qué hago con esto que era imbrujo mentiroso? ¡Tizón se miace en la mano como pa quemar su inojo! ¡Déjeme tirarlo al río pa que se vaya a lo hondo y allí jalaste se quede como cebo venenoso! La voz de D.J: ¡Tireselo a la corriente que lo arrastrará anhelosa hasta que amanezca el día y los peces se lo coman! La voz de la Trig.: ¡Ya lo tiré!... ¡Y me parece que se removió la posa,

La voz de la Trig.: ¡Dele, mi don Juan, despacio pa que naide más se lo oiga! Fin.

Los estudiantes leerán cada afirmación y marcarán si es verdadera con la letra “V” o falsa, con la letra “F”. Justificarán brevemente las respuestas falsas.

1. La casa en el barrio de Nancimí tiene paredes de paja y la cocina es muy rudimentaria. \_\_\_\_\_
2. La Trigueña niega tajantemente haber vivido con don Juan en el barranco del piñuelar. \_\_\_\_\_
3. La Novia está nerviosa y triste porque se va a casar pronto. \_\_\_\_\_
4. En la conversación con las amigas, la Novia dice que está alegre porque será “toda una señora”. \_\_\_\_\_
5. En el Cuadro Tercero, la Trigueña no tiene miedo a la bruja Ña Serapia ni a la oscuridad. \_\_\_\_\_
6. El fragmento muestra que la superstición y la vida rural son temas importantes en la obra. \_\_\_\_\_

Los estudiantes realizarán esquema gráfico para extraer los personajes que participan en la obra y los clasifica según su tipología.

**Véase el ejemplo:**

The image shows three empty rectangular boxes for character classification. Each box has a light blue rounded rectangle on its left side containing a label. The first box is labeled 'Protagonista:', the second 'Antagonista:', and the third 'Personajes secundarios:'. The boxes are stacked vertically and are currently empty for student input.

Se les orientará a los estudiantes la guía de autoestudio en base a la obra estudiada. Para ello, se les invitará que vuelvan a leerla y que identifiquen las características propias de cada personaje.

- Para esta actividad se les invitará a los estudiantes elaborar un cuadro descriptivo que les permita organizar la información coherentemente.
- Caracterizar a los personajes tomando en cuenta las características según la tipología del personaje.

Nombres de los personajes	Características

### Referencia bibliográfica:

- Bradley, A. C. (1991). Shakespearean Tragedy: Lectures on Hamlet, Othello, King Lear, Macbeth. London: Macmillan. <https://archive.org/details/shakespeareantra00brad>
- Mackey, M. (2005). The Dramatic Character. <https://scholar.google.com/scholar?q=The+Dramatic+Character+Mackey>
- Clayton, R. PDF COFFEE. La novia de Tola. <https://pdfcoffee.com/la-novia-de-tola-6-pdf-free.html#anipat>

## Encuentro N° 4: Elementos de los textos dramáticos.

### Competencia de eje transversal:

Demuestra interés en las obras de los poetas y escritores nacionales, descubriendo los rasgos de identidad nacional y latinoamericana.

### N° y Nombre de la unidad: III Disfrutemos la lectura y comprensión de textos dramáticos.

### Indicador de logro:

Identifica los elementos de los textos dramáticos y los relaciona con los hechos de la vida real, empleando estrategias de lectura.

### Contenido:

4. Elementos de los textos dramáticos.
  - 4.1 El argumento.
  - 4.2 Personajes: tipología, características.
  - 4.3 Relación de los personajes con el conflicto.

*El maestro o la maestra hará referencia del tema anterior “Elementos de los textos dramáticos.”*

Los estudiantes presentarán en plenario la actividad realizada en la guía de autoestudio sobre las características de los personajes como elemento del texto dramático a través de la dinámica El sombrero del personaje.

Recocerán y mencionarán una característica de ese personaje que identificaron en la obra dramática y la relacionarán con situaciones reales.

### Orientación de la actividad propuesta

- El maestro elaborará un sombrero sorpresa con papelitos dentro de este, que tengan los nombres de personajes y características por reconocer.
- Un estudiante saca un papelito y debe decir quién es el personaje; cuál es su característica y, por último, inventa una versión del personaje con esa característica en su comunidad, familia o escuela.



**Véase el ejemplo:**

**Papelito:** Julieta –

Característica: Enamorada perdidamente de Romeo.

**Relación con un contexto real:** Julieta no puede estar con Romeo. Eso me recuerda cuando mis primos se pelean porque no les gusta con quién anda su hermana.

- A medida que los estudiantes van presentando sus respuestas, el o la maestra, invitará a los estudiantes comparar aquellas similitudes en respuestas y tomar apuntes de aquellos aportes nuevos por sus compañeros.

El o la maestra organiza el salón de clase para dar continuidad al contenido de estudio, Los elementos de los textos dramáticos: Relación de los personajes con el conflicto.

El o la maestra presenta la actividad “Solucionemos conflictos” donde los estudiantes realizarán las siguientes actividades:

- Se les indica en la guía de aprendizaje la página de la actividad a realizar.
- Invita a los estudiantes dar lectura independiente y brindar soluciones a tales casos.

El chisme y la burla del pueblo por el fallido matrimonio de una joven. Todas comienzan a burlarse de su situación.

Aniceto es un irresponsable que no aparece ni da explicaciones a su esposa porqué desapareció dos días dejando a todos en incertidumbre.

Elena está embarazada, pero teme decirle a sus padres y su novio ha salido del país y no le responde el celular.

Después de haber realizado la actividad los estudiantes intervienen con sus respuestas.

Finalmente responden los cuestionamientos.

- ¿Los conflictos presentados suceden en la vida real? ¿Sabes de alguno parecido?
- ¿En qué pensaste primero para dar una solución a tales conflictos?
- ¿Qué conflicto consideras es el más complicado? ¿Por qué?
- ¿Es difícil dar soluciones a los conflictos? Explica por qué.

El maestro invita a los estudiantes realizar lectura de síntesis o de conclusión del fragmento de la obra dramática, La novia de Tola, para realizar las siguientes actividades.

Los estudiantes formarán parejas e identificarán cómo las emociones internas de los personajes como: miedo, duda, rencor se relacionan con las decisiones que toman y alimentan el conflicto central de la obra, La novia de Tola.

### Orientaciones de la actividad:

- Los estudiantes leerán nuevamente la escena del encuentro con Ña Serapia y el momento en que la Trigueña asiste a la boda.
- En su cuaderno, completarán un cuadro resumen relacionando los aspectos que contribuyen al conflicto:

Personaje	Emoción dominante	Acción que los relaciona	¿Cómo contribuye al conflicto este personaje?
Trigueña			
La Moza			
Don Juan			

En parejas, los estudiantes discutirán si la Trigueña actúa por voluntad propia o es manipulada por La Moza, y cómo eso conecta con el acto de interrumpir la boda.

- Finalmente, los estudiantes responderán las preguntas.
  - ¿Creen que el conflicto era inevitable?
  - ¿Quién lo desencadena realmente?
  - ¿Crees que la Trigueña actuó libremente o fue influenciada?
  - ¿Qué pasaría si la Trigueña no hubiese ido?

Los estudiantes crearán mesas redondas en las que platearán sus respuestas y analizarán aquellos puntos de vistas que sean diferentes.

El maestro o la maestra orientará a los estudiantes actividades de la guía de autoestudio, para consolidar los conocimientos sobre el contenido, los elementos de los textos dramáticos.

El o la maestra orientará a los estudiantes realizar una **mini escena** en la que propagan un ejemplo de conflicto; para ello; les indicará a los estudiantes hacer uso de los elementos de la obra dramática. Tomarán en cuenta las siguientes instrucciones para la actividad.

- Proponga dos o tres personajes y proporcionele características.
- Proponga un argumento en relación a situaciones de la vida real ya sea de su escuela, familia o comunidad.
- Que la redacción de la mini escena, sea menor de una página.
- Que cuide su redacción de cualquier error de ortografía, caligrafía o de coherencia.

**Encuentro N° 5: Obras dramáticas representativas: El Güegüense (autor anónimo), La novia de Tola (Alberto Ordoñez Arguello), Bodas de sangre (Federico García Lorca).**

**Competencia de eje transversal:**

Demuestra interés en las obras de los poetas y escritores nacionales, descubriendo los rasgos de identidad nacional y latinoamericana.

**Competencia de grado:**

Aplica la estructura e intención comunicativa del texto dramático para desarrollar la expresión oral y escrita.

**N° y Nombre de la unidad: UNIDAD III: Disfrutemos la lectura y comprensión de textos dramáticos.**

**Indicador de logro:**

Analiza obras dramáticas representativas, empleando estrategias de lectura.

**Contenido:**

**Obras dramáticas representativas:** El Güegüense (autor anónimo), La novia de Tola (Alberto Ordoñez Arguello), Bodas de sangre (Federico García Lorca).

*El maestro o la maestra presentará el nuevo contenido que está relacionado al reconocimiento de obras dramáticas representativas de autores nacionales y latinoamericanos, empleando estrategias para el disfrute de la lectura por los estudiantes.*

El maestro muestra dos tarjetas a los estudiantes en las que presenta dos pequeños fragmentos de obras dramáticas estudiadas y los estudiantes, infieren en sus títulos, autores y temas centrales.

**TRIGUEÑA:**

—Yo no fui sola, Moza. No me mires así.  
Vos sabías todo y lo callaste.  
Y ahora, cuando la campana suena, querés que me quede sentada.  
¡Pues no! ¡Voy a detener esa boda aunque me cueste la vergüenza!

**MADRE:**

—A ese hombre lo mataron. Lo mataron entre todos, con cuchillos, con clavos, con el silencio.  
No quiero que mi hijo tenga cuchillo.  
No quiero más sangre en esta casa.

- ¿A qué obras dramáticas te recuerdan los fragmentos?
- ¿Quiénes son los autores de esas obras?
- ¿Cuáles fueron los temas centrales que se abordaron en ambas?

Los estudiantes se informarán sobre los autores nacionales y latinoamericanos a través de la lectura reflexiva y crítica.



El **Güegüense** es una de las máximas representaciones culturales de Nicaragua, popularmente vista como una pieza artística de baile; sin embargo, es más que solo una danza.

Es conocida comúnmente como una danza de tradición, pero tiene un trasfondo cultural e histórico, pues esta danza corresponde a una obra de teatro callejero del siglo XVII de la cual se desconoce el autor y es considerada la primera obra literaria de Nicaragua e incluso de Hispanoamérica.

Es una "**Obra Maestra**", llamada así por José Martí y reconocida desde el año 2005 por la UNESCO como "*Patrimonio Oral e Inmaterial de la Humanidad*", debido a la calidad artística y profundidad literaria que posee.

### ¿Qué debemos saber del Güegüense?

1- El **Güegüense** y el **Macho Ratón** son personajes diferentes entre sí. El Güegüense representa a un hombre adulto, descrito con bigote. En cambio, el Macho hace referencia a ciertos animales empleados principalmente para el transporte de carga y en la obra se identifican cuatro tipos distintos de estos animales.

2- Se sabe con certeza que esta obra fue creada en el siglo XVII. Sin embargo, se desconoce el año exacto de su escritura, así como de quien fue su autor. Tampoco hay plena seguridad sobre su lugar de origen, aunque algunos especialistas sugieren que podría provenir de Masaya, basándose en las descripciones presentes en el texto.

3- Desde la década de 1940, desapareció como una teatral y se mantuvieron nada más algunos fragmentos de danza y durante muchos años, ha sido apropiado como un símbolo que representa la forma de ser de los nicaragüenses; sin embargo, esto ha sido un error por completo.



Alberto Ordoñez Arguello fue un poeta y dramaturgo, nacido en Nicaragua el 16 de marzo de 1914 y fallecido en San José, Costa Rica, el 24 de agosto de 1991). Formó parte del Movimiento de Vanguardia compuesto por José Coronel Urtecho, Pablo Antonio Cuadra, Luis Alberto Cabrales y Joaquín Pasos Argüello, su primo hermano.

Fue un escritor creativo, su primer Premio Centroamericano de Poesía fue en 1964 por “Invocación a Centroamérica”, el cual compartió con Isaac Felipe Azofeifa; ganó otro premio centroamericano por los poemas al alimón escritos con Serafín Quiteño, «Tórrido Sueño y Cuzcatlán de Colores». Escribió doce libros, dos novelas, y una excepcional obra de teatro “La Novia de Tola”, que es consustancial a la tradición vernácula de Nicaragua.

### **Síntesis de la obra dramática, La Novia de Tola**

A tan solo 13 kilómetros al norte de Rivas se encuentra un pequeño pueblo conocido por un hecho histórico que causó gran revuelo social en su época. Tal fue su impacto que la historia se volvió casi leyenda, y aún hoy hay pobladores que aseguran que allí nació el relato de La novia de Tola.

Se trataba de dos personas que aparentaban estar perdidamente enamoradas. Salvador, ya cansado de su vida de mujeriego, decidió conquistar a Hilaria, quien, a pesar de las advertencias de familiares y amigos sobre su reputación de bandido, cayó en sus encantos. Todo el pueblo comentaba que él frecuentaba a Juana Gazo, una vecina que vivía cerca del río de Tola.

Un familiar de Hilaria, residente en Belén —donde estaba la parroquia más cercana— ofreció su casa para la celebración de la boda. Ya en la madrugada, se escuchaban los sonidos del fogón encendido, y todo estaba listo: nacatamales, chicha y gran bullicio por la esperada boda.

Por su parte, Salvador Cruz había pasado la noche en Tola. Cerca de las once de la mañana partió rumbo a Belén, pero al pasar por el estanco del río —donde vivía Juana Gazo—, decidió detenerse. Juana, consciente de que todo había terminado entre ellos, le propuso brindar por el futuro de la nueva pareja. Salvador aceptó y terminó embriagado en sus brazos.

Mientras tanto, en Belén, Hilaria esperaba desconsolada en el altar de la iglesia, llorando profundamente. La familia, los invitados y todo el pueblo fueron testigos del triste desenlace de esta historia.



Federico García Lorca, fue un poeta destacado del siglo XX, nació el 5 de junio de 1898 en Fuente Vaqueros, un pueblo andaluz de la vega de Granada, el mismo año en que España perdió sus últimas colonias. Aunque vivió en Madrid y viajó mucho, Lorca siempre mantuvo un fuerte vínculo con la vida rural, sentimiento que él mismo expresó al afirmar que sus emociones y recuerdos más tempranos estaban profundamente ligados a la tierra. Esta conexión fue fundamental para crear obras como Bodas de sangre.

En su producción poética y teatral, se evidencia una profunda sensibilidad hacia el lenguaje, la música y las tradiciones del mundo campesino español. Lorca transformó ese entorno rural en un espacio simbólico, donde exploró temas universales como el amor, el deseo, la muerte, la identidad y la creación artística.

### **Síntesis de la obra Bodas de Sangre**

Bodas de sangre, fue estrenada en 1933, es una tragedia rural que se inspira en un hecho real ocurrido en Níjar, Almería, en 1928.

La obra relata la historia de una joven que, a pesar de estar comprometida con un hombre aprobado por su familia, huye el día de su boda con su antiguo amante, Leonardo, desatando un conflicto trágico que culmina en la muerte de ambos hombres.

Ambientada en un entorno andaluz, la pieza expone la lucha entre el deseo individual y las normas sociales impuestas, donde el destino y la muerte se presentan como fuerzas inevitables.

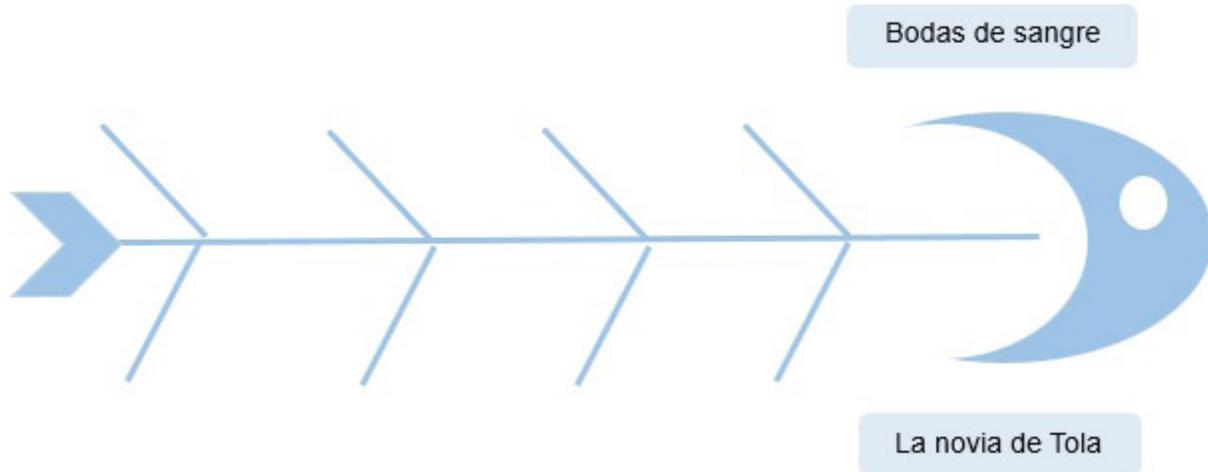
Lorca emplea un lenguaje poético y simbólico, utilizando elementos como la luna, el cuchillo y la sangre para representar la fatalidad. A través de sus personajes femeninos, especialmente la Madre y la Novia, el autor también denuncia el papel represivo de la mujer en la sociedad rural.

Esta obra forma parte de la trilogía trágica de Lorca, junto con Yerma y La casa de Bernarda Alba, y es considerada una de las cumbres del teatro moderno español por su profundidad temática y su innovación estilística.

## Actividad de desarrollo

Después de dar lectura, los estudiantes realizarán un mapa de esquema de pescado de la forma y contenido de las obras leídas: Bodas de sangre y La novia de Tola, Identificado similitudes y diferencias en la estructura y los temas de ambas obras.

Determine, Personajes principales, características, espacio y tiempo, conflicto, Lenguaje (poético, coloquial, popular).



## Actividad de culminación

Los estudiantes, analizarán cómo se desarrollan los conflictos en cada obra y vincularlos con conflictos actuales.

El maestro dividirá a los estudiantes en equipos. Cada equipo elige una escena conflictiva de cada obra, ejemplo: el enfrentamiento entre Leonardo y el Novio en Bodas de sangre, o la discusión entre Tola y su madre en La novia de Tola.

Recrearán ambas escenas y luego harán una breve exposición oral comparando los conflictos y reflexionando: ¿qué tan actuales son estos problemas?, ¿conoces casos parecidos en la vida real?

## Actividad de la guía de autoestudio

La maestra o el maestro, le presentará la guía de autoestudio al estudiante con el propósito de que consolide sus conocimientos sobre el contenido de estudio.

Los estudiantes reflexionarán sobre cómo los conflictos presentados en ambas obras siguen ocurriendo en la actualidad.

Los estudiantes escribirán un texto breve, de una página en forma de ensayo en el que compararán los conflictos vividos entre los personajes y como estos se relaciona con los conflictos actuales hoy, por ejemplo: amores prohibidos, decisiones familiares, roles impuestos, entre otros.

Pueden usar conectores comparativos y opiniones personales.

Revisarán su información de manera que haya claridad en la expresión, conexión entre lo conocido de la historia con el punto de vista personal, y uso de ejemplos pertinentes.

### **Referencia bibliográfica:**

- Toruño, K (2018). Mitos y leyendas: La novia de Tola. <https://wingsdancing.wordpress.com/2018/08/26/mitos-y-leyendas-la-novia-de-tola/>
- El 19 digital. (2019). El Gueguense “Obra maestra”. <https://www.el19digital.com/articulos/ver/titulo:94062-el-gueguense-obra-maestra>
- Biblioteca virtual Miguel de cervantes. [https://www.cervantesvirtual.com/portales/federico\\_garcia\\_lorca/](https://www.cervantesvirtual.com/portales/federico_garcia_lorca/)
- Academia M25. (s.f.). Bodas de sangre de Federico García Lorca. <https://www.academiam25.com/resumen-bodas-de-sangre-federico-garcia-lorca>

## **Encuentro N° 6: Obras dramáticas representativas: Hablemos de la obra “Bodas de Sangre” (autor Federico García Lorca).**

### **Competencia de eje transversal:**

Demuestra interés en las obras de los poetas y escritores nacionales, descubriendo los rasgos de identidad nacional y latinoamericana.

### **Competencia de grado:**

Aplica la estructura e intención comunicativa del texto dramático para desarrollar la expresión oral y escrita.

### **N° y Nombre de la unidad: UNIDAD III: Disfrutemos la lectura y comprensión de textos dramáticos.**

### **Indicador de logro:**

Analiza obras dramáticas representativas, empleando estrategias de lectura.

### **Contenido:**

Obras dramáticas representativas: Hablemos de la obra “Bodas de Sangre” (autor Federico García Lorca.)

*Estimada maestra o maestro, el presente contenido está centrado en el estudio de las obras dramáticas, con especial atención a la obra dramática de El Güegüense, como parte del patrimonio cultural y literario. Este contenido de estudio busca que el estudiante analice obras dramáticas representativas, desarrollando su capacidad interpretativa mediante el uso de estrategias de lectura adecuadas. El objetivo es fomentar la lectura crítica, reflexiva y contextualizada que permita al estudiante reconocer los elementos del género dramático y valorar su riqueza expresiva y cultural.*

La maestra o el maestro propone la actividad de exploración de conocimientos previos, realizando una pregunta generadora de ideas: ¿Conocen a alguien en su comunidad que haya resuelto un problema usando mucha astucia? Por ejemplo, alguien que haya evitado una multa, ¿negociado algo importante o se haya salido con la suya sin usar la fuerza?

### **Posibles respuestas de los estudiantes:**

- Un vendedor ambulante que logró permiso para vender sin pagar derechos.
- Una persona mayor que convenció a las autoridades de algo difícil.
- Alguien que soluciona un conflicto con palabras y no con pelea.

La o el maestro, realiza la toma de notas de los aportes de los estudiantes y para ello se basa en un esquema gráfico.



### Actividades de aprendizaje del contenido en desarrollo

El maestro o maestra dividirá a los estudiantes en equipos pequeños y les asignará pequeños fragmentos en trozos de papeles. Cada equipo leerá en voz alta sus líneas según el personaje que seleccionó respetando el tono, según lo que transmita: autoridad, burla, obediencia, confusión.

- Cada equipo representa el pequeño fragmento del texto, leyendo en voz alta con entonación y gestos.
- Al final, los otros grupos comentarán cómo percibieron a los personajes: ¿quién mandaba?, ¿quién se burlaba?, ¿quién obedecía?

Propuestas de fragmentos, puede proponer más según considere conveniente.

1. ALGUACIL: Dios misericordioso

guarde a Usted, Señor Gobernador Tastuanes.

2. GOBERNADOR: Dios misericordioso

proteja a usted, hijo mío, Capitán Alguacil Mayor. ¿Se encuentra bien?

3. ALGUACIL: Para servirle para siempre, señor Gobernador Tastuanes. [Dan vuelta bailando y habla el]

4. ALGUACIL: Dios misericordioso guarde a Usted, Señor Gobernador Tastuanes.

5. GOBERNADOR: Dios misericordioso proteja a usted, hijo mío.

Suspenda en el campamento de los Señores Principales los y robos, andanzas y mudanzas, velancios y favoritismo que tanto solicitan a mi Cabildo Real. En primer lugar, no tengo mesa de oro, ni mantel bordado, ni tintero de oro, ni pluma de oro, ni secante de oro. Sólo dispongo del papel blanco para asentar las firmas gratuitas de mi Cabildo Real.

1

14. GOBERNADOR: Es necesario, hijo mío. Pero antes suspenda en el campamento de los Señores Principales los sones y robos, andanzas y mudanzas, velancicos y favoritismo que tanto solicitan al cabildo Real, y luego traiga a cómo sea: de la cola, de las piernas, de las narices, o de donde Dios te ayude, a ese inútil Güegüence, Capitán Alguacil Mayor.

15. ALGUACIL: Para servirle siempre, Señor Gobernador Tastuanes.

16. GUEGUENCE: ¡Ah, muchachos! ¿A qué ternero o potro quieren amarrar por allí de la cola, de las piernas o de las narices?

17. DON AMBROSIO: A vos, Güegüence embustero.

18. GUEGUENCE: ¿Me hablas, don Forcico?

19. DON FORCICO: No, papito. serán los oídos que le chillan.

20. GUEGUENCE: ¿Me hablas, don Ambrosio?

21. DON AMBROSIO: ¿Quién te ha de hablar, Güegüence embustero?

22. GUEGUENCE: ¡Cómo no, mala casta, saca fiestas sin vigilia en los días de trabajo! [Al Alguacil, cuyos pasos escucha] ¡Ora!, ¿quién quiere saber de mi nombre?

30. GUEGUENCE: Mejor siéntese, Capitán Alguacil Mayor.

31. ALGUACIL: Siéntese usted también, Güegüence.

32. GUEGUENCE: Capitán Alguacil Mayor: ¿y qué dice el Señor Gobernador Tastuanes?

33. ALGUACIL: Que vayas corriendo y volando, Güegüence.

34. GUEGUENCE: ¿Corriendo y volando? ¿Cómo quiere que corra y vuele un pobre viejo lleno de dolores y calamidades? Capitán Alguacil Mayor: y el Jilguero de la portada del Señor Gobernador Tastuanes, ¿qué es lo que hace?

35. ALGUACIL: Cantando y alegrando a los Señores Grandes, Güegüence.

36. GUEGUENCE: Ese es mi consuelo y mi divertimento [...] Amigo Capitán Alguacil Mayor, ¿con que corriendo y volando?

37. ALGUACIL: Corriendo y volando, Güegüence.

38. GUEGUENCE: ¡Ah! muchachos, ¿me hablan?

39. DON AMBROSIO: ¡Quién te ha de hablar, Güegüence embustero!

Partiendo de las pequeñas escenas que se realizaron, el maestro o la maestra, invitará a dar lectura del fragmento para relacionar las acciones e identificarán a los personajes que forman parte del texto y los clasificarán como principales o secundarios.

## El Gueguense

(Se da principio bailando, y habla el)

**1. ALGUACIL:** Dios misericordioso

guarde a Usted, Señor Gobernador Tastuanes.

**2. GOBERNADOR:** Dios misericordioso

proteja a usted, hijo mío, Capitán Alguacil Mayor. ¿Se encuentra bien?

**3. ALGUACIL:** Para servirle para siempre, señor Gobernador Tastuates. [Dan vuelta bailando y habla el]

**4. ALGUACIL:** Dios misericordioso guarde a Usted, Señor Gobernador Tastuanes.

**5. GOBERNADOR:** Dios misericordioso proteja a usted, hijo mío.

Suspenda en el campamento de los Señores Principales los y robos, andanzas y mudanzas, velancios y favoritismo que tanto solicitan a mi Cabildo Real. En primer lugar, no tengo mesa de oro, ni mantel bordado, ni tintero de oro, ni pluma de oro, ni secante de oro. Sólo dispongo del papel blanco para asentar las firmas gratuitas de mi Cabildo Real.

**6. ALGUACIL:** Dios misericordioso guarde a Usted, Señor Gobernador Tastuanes.

**7. GOBERNADOR:** Dios misericordioso proteja a usted, hijo mío, Capitán Alguacil Mayor.

**8. ALGUACIL:** Basta ya de solicitar complacencias a su Cabildo real. En primer lugar, no tiene usted mesa de oro, ni mantel bordado, ni tintero de oro, ni pluma de oro, ni secante de oro. Sólo dispone de papel blanco para asentar las firmas gratuitas de su Cabildo real.

**9. GOBERNADOR:** Hijo mío: suspenda en el campamento de los Señores Principales los sones y robos, andanzas y mudanzas, velancios y favoritismo que tanto solicitan a mi Cabildo Real, salvo aquellos que obtengan licencia de la ronda, que cobrará a quienes pretendan entrar a mi presencia real.

**10. ALGUACIL:** Para servirle siempre, Señor Gobernador Tastuanes. Dios misericordioso guarde a los Señores Principales que ahora ya no gozarán de sus sones y robos, andanzas y mudanzas, velancios y favoritismo, sin el permiso de la Ronda del Señor Gobernador Tastuanes. [Aquí se toca «la ronda», dan vuelta bailando y habla el]

**11. ALGUACIL:** Ya estamos aquí y la ronda no aparece. Tiene vergüenza de presentarse ante Usted con sus cinchones rompidos de coraje, con sus sombreros de castor rompidos de coraje, con sus manteras de rebozo y capotines colorados, por las burlas de ese farsante del Güegüence, Señor Gobernador Tastuanes.

**12. GOBERNADOR:** Hijo mío, Capitán Alguacil Mayor: consígame a ese afrentador, consentidor y tráigalo a mi Cabildo Real.

**13. ALGUACIL:** Es muy difícil conseguir y traer a ese sinvergüenza a su Cabildo Real.

**14. GOBERNADOR:** Es necesario, hijo mío. Pero antes suspenda en el campamento de los Señores Principales los sones y robos, andanzas y mudanzas, velancios y favoritismo que tanto solicitan al cabildo Real, y luego traiga a cómo sea: de la cola, de las piernas, de las narices, o de donde Dios te ayude, a ese inútil Güegüence, Capitán Alguacil Mayor.

**15. ALGUACIL:** Para servirle siempre, Señor Gobernador Tastuanes.

**16. GUEGUENCE:** ¡Ah, muchachos! ¿A qué ternero o potro quieren amarrar por allí de la cola, de las piernas o de las narices?

**17. DON AMBROSIO:** A vos, Güegüence embustero.

**18. GUEGUENCE:** ¿Me hablas, don Forcico?

**19. DON FORCICO:** No, papito. serán los oídos que le chillan.

- 20. GUEGUENCE:** ¿Me hablas, don Ambrosio?
- 21. DON AMBROSIO:** ¿Quién te ha de hablar, Güegüence embustero?
- 22. GUEGUENCE:** ¡Cómo no, mala casta, saca fiestas sin vigilia en los días de trabajo! [Al Alguacil, cuyos pasos escucha] ¡Ora!, ¿quién quiere saber de mi nombre?
- 23. ALGUACIL:** Un criado del Señor Gobernador Tastuanes.
- 24. GUEGUENCE:** ¿Cómo? ¿Qué criada? ¿La chocolatera, la lavandera o la componedora de ropa del Señor Gobernador Tastuanes?
- 25. ALGUACIL:** Ni chocolatera, ni lavandera, ni componedor de ropa; un criado del Señor Gobernador Tastuanes.
- 26. GUEGUENCE:** ¿Pues qué criada? ¿Cocinera o servidora del plato del Señor Gobernador Tastuanes.
- 27. ALGUACIL:** Nada de eso, bandido, Ninguna cocinera ni servidora del plato del Señor Gobernador Tastuanes.
- 28. GUEGUENCE:** ¡Ah, con que el Capitán Alguacil Mayor del Señor Gobernador Tastuanes! ¡Oh, amigo Capitán Alguacil Mayor! ¿dejó acaso en el campamento su vara de insignia?
- 29. ALGUACIL:** Tal vez puedo ofrecerle una, Güegüence.
- 30. GUEGUENCE:** Mejor siéntese, Capitán Alguacil Mayor.
- 31. ALGUACIL:** Siéntese usted también, Güegüence.
- 32. GUEGUENCE:** Capitán Alguacil Mayor: ¿y qué dice el Señor Gobernador Tastuanes?
- 33. ALGUACIL:** Que vayas corriendo y volando, Güegüence.
- 34. GUEGUENCE:** ¿Corriendo y volando? ¿Cómo quiere que corra y vuele un pobre viejo lleno de dolores y calamidades? Capitán Alguacil Mayor: y el Jilguero de la portada del Señor Gobernador Tastuanes, ¿qué es lo que hace?
- 35. ALGUACIL:** Cantando y alegrando a los Señores Grandes, Güegüence.
- 36. GUEGUENCE:** Ese es mi consuelo y mi divertimento[...] Amigo Capitán Alguacil Mayor, ¿con que corriendo y volando?
- 37. ALGUACIL:** Corriendo y volando, Güegüence.
- 38. GUEGUENCE:** ¡Ah! muchachos, ¿me hablan?
- 39. DON AMBROSIO:** ¡Quién te ha de hablar, Güegüence embustero!

La maestra o el maestro le entrega a cada estudiante del equipo una ficha con los nombres de los personajes del fragmento: Gobernador Tastuanes, Alguacil, Don Ambrosio.

En equipo, deberán leer los nombres y extraer del fragmento al menos una línea de texto que diga cada personaje y una pequeña tabla los clasificará partiendo de las preguntas claves:

Nombre del personaje: _____
¿Habla mucho? _____
¿Influye en el conflicto? _____
¿Principal o secundario? _____

Al final, cada equipo compartirá un personaje y explica por qué lo clasificó así.

La maestra o el maestro, le presentará la guía de autoestudio al estudiante con el propósito de que consolide sus conocimientos sobre el contenido de estudio.

Se le presenta en la guía de autoestudio una breve presentación del Güegüense.

Se cree que este personaje vivió hace más de cuatro siglos y fue capaz de burlar a las autoridades coloniales españolas gracias a su astucia, su ingenio humorístico y su habilidad en la danza. Se le puede comparar con un anciano sabio y travieso que recurre al lenguaje, la sátira y el baile para salirse con la suya.

El Güegüense es una pieza literaria tradicional de Nicaragua con una larga trayectoria. Se estima que fue escrita durante el periodo colonial, cuando el país estaba bajo dominio español. Debido a su permanencia a lo largo del tiempo como parte del acervo cultural nicaragüense y universal, en el año 2005 la UNESCO reconoció esta obra teatral como una expresión que fusiona las culturas indígena y española, integrando teatro, música y danza. La misma organización la considera una de las manifestaciones más representativas de la época colonial en América Latina, razón por la cual fue declarada Patrimonio Oral e Inmaterial de la Humanidad.



### **Características:**

- La música y la danza cumplen un papel accesorio en la representación de la obra. Aunque en años recientes se le ha dado mayor relevancia a estos elementos, el verdadero valor de El Güegüense radica en sus diálogos cargados de ironía y doble sentido, comprensibles incluso sin la puesta en escena.
- El argumento contrapone múltiples elementos que refuerzan su tono burlesco. Un ejemplo claro es que el protagonista, siendo un estafador y evasor de impuestos, se manifiesta contra la corrupción de las autoridades.
- La noción de verdad en la obra es ambigua. Se representa la idea de que quien es más sagaz puede beneficiarse de cualquier situación. Así, el personaje principal engaña de forma reiterada al gobernador, hasta lograr que este crea en sus mentiras como si fueran ciertas.
- Los temas abordados en la obra siguen siendo actuales. Entre ellos se destacan la crítica humorística, la resistencia ante la autoridad impuesta y la constante lucha por la supervivencia, todos propios de la identidad cultural nicaragüense.

### **Personajes:**

La pieza incluye 14 figuras:

- Tres mestizos: el Güegüense, su hijo Don Forsico y su otro hijo Don Ambrosio.
- Cuatro representantes del poder colonial: el Gobernador Tastuanes, el Capitán Alguacil Mayor, el

Escribano Real y el Regidor Real.

- Tres personajes femeninos: Doña Suche Malinche y sus dos acompañantes.
- Cuatro animales de carga, conocidos como “machos”: el Macho-moto, el Macho-viejo, el Macho-mohíno y el Macho-gujaqueño, también llamado Macho-boaqueño en algunas versiones. Muchos de estos últimos tienen una participación discreta dentro de la trama.

Los estudiantes darán respuestas al cuestionamiento partiendo de la lectura de la presentación del Güegüense y del fragmento.

1. ¿Quién es El Güegüense?
2. De acuerdo a la lectura del fragmento, ¿Por qué su actitud es irónica y crítica?
3. ¿Existen situaciones similares en las que las personas critican a los poderosos o injusticias, pero usando el arte, la sátira o la burla? Brinda un ejemplo.
4. ¿Qué característica de la obra dramática se evidencia en el Güegüense?
5. Reflexiona sobre la frase: “¿Corriendo y volando? ¿Cómo quiere que corra y vuele un pobre viejo lleno de dolores y calamidades?”.

### **Referencia bibliográfica:**

- Instituto Nicaragüense de Cultura / Comisión Nicaragüense de la UNESCO (2008). El Güegüense: Obra Maestra del Patrimonio Oral e Inmaterial de la Humanidad.
- Portal, Rubén Darío Sarmiento. Obra Teatral El Güegüense. <http://www.yoyita.com/gueguense.htm>

## Encuentro N° 7: Obras dramáticas representativas.

### Competencia de eje transversal :

Demuestra interés en las obras de los poetas y escritores nacionales descubriendo los rasgos de identidad nacional y latinoamericana.

### Competencia de grado:

Aplica la estructura e intención comunicativa del texto dramático para desarrollar la expresión oral y escrita.

### N° y Nombre de la unidad: Unidad III: Disfrutemos la lectura y comprensión de textos dramáticos.

### Indicador de logro:

Analiza obras dramáticas representativas, empleando estrategias de lectura.

### Contenido:

7. Obras dramáticas representativas:

7.1 Autor anónimo (Güegüense).

7.2 Alberto Ordoñez Arguello, (La novia de Tola).

*Estimada maestra o maestro, el presente contenido, es continuidad del contenido anterior, estudiando nuevamente la obra dramática de El Güegüense por su importancia con nuestra cultura e idiosincrasia. Este contenido de estudio tiene como propósito, los estudiantes analicen una de las obras dramáticas representativas que les permita desarrollar habilidades de comprensión lectora partiendo del uso de estrategias de lectura colectiva.*



Los estudiantes elaborarán pequeñas predicciones partiendo de la ilustración y de las preguntas claves que se les propone.

El maestro o la maestra orienta a los estudiantes conformar equipos de cuatro

¿Qué tipo de celebración crees que está representada en esta imagen?	<input type="radio"/>
¿Quiénes podrían ser estas personas y por qué crees que usan máscaras tan llamativas?	<input type="radio"/>
¿Qué tipo de historia o situación crees que se representa con estos personajes? ¿Será cómica, crítica, religiosa, política?	<input type="radio"/>
¿Crees que esta imagen podría pertenecer a una obra teatral?	<input type="radio"/>
¿Qué emociones o intenciones podrías atribuirle a los personajes enmascarados solo con ver su postura y expresión visual?	<input type="radio"/>

Integrantes y leer información sobre la obra dramática, El Güegüense.

El Güegüense es una síntesis de las culturas española e indígena que combina el teatro, la danza y la música. Se considera una de las expresiones más distintivas de la era colonial de América Latina. Los primeros textos fueron compuestos probablemente a principios del siglo XVIII y es una de las máximas representaciones culturales de los nicaragüenses, conocido popularmente como una pieza artística de baile; sin embargo, es mucho más que eso.

El Güegüense es una comedia-bailate popular nicaragüense que combina teatro, danza y música. Se representa cada año en Diriamba durante las fiestas de San Sebastián y es una expresión de protesta contra el dominio colonial español.



La maestra o el maestro invitará a los estudiantes a realizar lectura del fragmento de la obra El Güegüense y relacionarán las respuestas de las preguntas con la lectura.

## El Gueguense

(Se da principio bailando, y habla el)

**1. ALGUACIL:** Dios misericordioso

guarde a Usted, Señor Gobernador Tastuanes.

**2. GOBERNADOR:** Dios misericordioso

proteja a usted, hijo mío, Capitán Alguacil Mayor. ¿Se encuentra bien?

**3. ALGUACIL:** Para servirle para siempre, señor Gobernador Tastuates. [Dan vuelta bailando y habla el]

**4. ALGUACIL:** Dios misericordioso guarde a Usted, Señor Gobernador Tastuanes.

**5. GOBERNADOR:** Dios misericordioso proteja a usted, hijo mío.

Suspenda en el campamento de los Señores Principales los y robos, andanzas y mudanzas, velancios y favoritismo que tanto solicitan a mi Cabildo Real. En primer lugar, no tengo mesa de oro, ni mantel bordado, ni tintero de oro, ni pluma de oro, ni secante de oro. Sólo dispongo del papel blanco para asentar las firmas gratuitas de mi Cabildo Real.

**6. ALGUACIL:** Dios misericordioso guarde a Usted, Señor Gobernador Tastuanes.

**7. GOBERNADOR:** Dios misericordioso proteja a usted, hijo mío, Capitán Alguacil Mayor.

**8. ALGUACIL:** Basta ya de solicitar complacencias a su Cabildo real. En primer lugar, no tiene usted mesa de oro, ni mantel bordado, ni tintero de oro, ni pluma de oro, ni secante de oro. Sólo dispone de papel blanco para asentar las firmas gratuitas de su Cabildo real.

**9. GOBERNADOR:** Hijo mío: suspenda en el campamento de los Señores Principales los sones y robos, andanzas y mudanzas, velancios y favoritismo que tanto solicitan a mi Cabildo Real, salvo aquellos que obtengan licencia de la ronda, que cobrará a quienes pretendan entrar a mi presencia real.

**10. ALGUACIL:** Para servirle siempre, Señor Gobernador Tastuanes. Dios misericordioso guarde a los Señores Principales que ahora ya no gozarán de sus sones y robos, andanzas y mudanzas, velancios y favoritismo, sin el permiso de la Ronda del Señor Gobernador Tastuanes. [Aquí se toca «la ronda», dan vuelta bailando y habla el]

**11. ALGUACIL:** Ya estamos aquí y la ronda no aparece. Tiene vergüenza de presentarse ante Usted con sus cinchones rompídos de coraje, con sus sombreros de castor rompídos de coraje, con sus manteras de rebozo y capotines colorados, por las burlas de ese farsante del Güegüence, Señor Gobernador Tastuanes.

**12. GOBERNADOR:** Hijo mío, Capitán Alguacil Mayor: consígame a ese afrentador, consentidor y tráigalo a mi Cabildo Real.

**13. ALGUACIL:** Es muy difícil conseguir y traer a ese sinvergüenza a su Cabildo Real.

**14. GOBERNADOR:** Es necesario, hijo mío. Pero antes suspenda en el campamento de los Señores Principales los sones y robos, andanzas y mudanzas, velancios y favoritismo que tanto solicitan al cabildo Real, y luego traiga a cómo sea: de la cola, de las piernas, de las narices, o de donde Dios te ayude, a ese inútil Güegüence, Capitán Alguacil Mayor.

**15. ALGUACIL:** Para servirle siempre, Señor Gobernador Tastuanes.

- 16. GUEGUENCE:** ¡Ah, muchachos! ¿A qué ternero o potro quieren amarrar por allí de la cola, de las piernas o de las narices?
- 17. DON AMBROSIO:** A vos, Güegüence embustero.
- 18. GUEGUENCE:** ¿Me hablas, don Forcico?
- 19. DON FORCICO:** No, papito. serán los oídos que le chillan.
- 20. GUEGUENCE:** ¿Me hablas, don Ambrosio?
- 21. DON AMBROSIO:** ¿Quién te ha de hablar, Güegüence embustero?
- 22. GUEGUENCE:** ¡Cómo no, mala casta, saca fiestas sin vigilia en los días de trabajo! [Al Alguacil, cuyos pasos escucha] ¡Ora!, ¿quién quiere saber de mi nombre?
- 23. ALGUACIL:** Un criado del Señor Gobernador Tastuanes.
- 24. GUEGUENCE:** ¿Cómo? ¿Qué criada? ¿La chocolatera, la lavandera o la componedora de ropa del Señor Gobernador Tastuanes?
- 25. ALGUACIL:** Ni chocolatera, ni lavandera, ni componedor de ropa; un criado del Señor Gobernador Tastuanes.
- 26. GUEGUENCE:** ¿Pues qué criada? ¿Cocinera o servidora del plato del Señor Gobernador Tastuanes.
- 27. ALGUACIL:** Nada de eso, bandido, Ninguna cocinera ni servidora del plato del Señor Gobernador Tastuanes.
- 28. GUEGUENCE:** ¡Ah, con que el Capitán Alguacil Mayor del Señor Gobernador Tastuanes! ¡Oh, amigo Capitán Alguacil Mayor! ¿dejó acaso en el campamento su vara de insignia?
- 29. ALGUACIL:** Tal vez puedo ofrecerle una, Güegüence.
- 30. GUEGUENCE:** Mejor siéntese, Capitán Alguacil Mayor.
- 31. ALGUACIL:** Siéntese usted también, Güegüence.
- 32. GUEGUENCE:** Capitán Alguacil Mayor: ¿y qué dice el Señor Gobernador Tastuanes?
- 33. ALGUACIL:** Que vayas corriendo y volando, Güegüence.
- 34. GUEGUENCE:** ¿Corriendo y volando? ¿Cómo quiere que corra y vuele un pobre viejo lleno de dolores y calamidades? Capitán Alguacil Mayor: y el Jilguero de la portada del Señor Gobernador Tastuanes, ¿qué es lo que hace?
- 35. ALGUACIL:** Cantando y alegrando a los Señores Grandes, Güegüence.
- 36. GUEGUENCE:** Ese es mi consuelo y mi divertimento[...] Amigo Capitán Alguacil Mayor, ¿con que corriendo y volando?
- 37. ALGUACIL:** Corriendo y volando, Güegüence.
- 38. GUEGUENCE:** ¡Ah! muchachos, ¿me hablan?
- 39. DON AMBROSIO:** ¡Quién te ha de hablar, Güegüence embustero!

\*\*\*\*\* Corte \*\*\*\*\*

- 146. GUEGUENCE:** ¡Ve qué afrenta de muchacho, hablador, boca floja! [A don Forcico] Reviéntale, hijo, la cabeza, que como no es hijo mío, me desacredita.
- 147. DON FORCICO:** ¡Quitate de aquí, mala casta! No se espante Señor Gobernador Tastuanes en oír a este hablador, que cuando yo anduve con mi padre por la carretera de México y cuando venimos, ya estaba mi madre encinta de otro y por eso salió tan mala casta, Señor Gobernador Tastuanes.
- 148. GUEGUENCE:** Señor Gobernador Tastuanes: ¿está ya contento y satisfecho de lo que ha informado don Forcico al Cabildo Real de mis muchas riquezas, hermosuras y bellezas?
- 149. GOBERNADOR:** Satisfecho o no satisfecho yo, no creo que el Cabildo Real esté contento.

**150. GUEGUENCE:** ¿No está informado ya, astuto Señor Gobernador Tastuanes? Pues ordene al amigo Capitán Alguacil Mayor suspenda en el Campamento de los Señores Principales los sones y robos, andanzas y mudanzas, velancicos y charlatanerías, que voy a mostrar mi tienda al Cabildo Real.

**151. GOBERNADOR:** Hijo mío, Capitán Alguacil Mayor: suspenda en el campamento de los Señores Principales los sones y robos, andanzas y mudanzas, velancicos y charlatanerías para darle gusto a ese inútil del Güegüence, pues va a mostrar su tienda para agrado del Cabildo Real.

**152. ALGUACIL:** Para servirle siempre, Señor Gobernador Tastuanes. Dios guarde a los Señores Principales que ya no gozarán de sus sones y robos, andanzas y mudanzas, velancicos y charlatanerías, pues se va a mostrar la tienda al Cabildo Real.

**152a. ARIERO [en Verso]:** ¿Boto las cargas aquí, bajo de tu regazo? Usted me dirá, Guegüence, o nos iremos de paso. **152b. GUEGUENCE:** Irás a calar acá, pues tengo que descargar, porque toda esa riqueza la tengo que presentar. [Se prepara la tienda. Da vuelta el Güegüence y los muchachos bailando con la tienda, y habla el]

**153. GUEGUENCE:** Dios guarde a Usted, Señor Gobernador Tastuanes. Permítame ofrecerle mi tienda y mostrarla al Cabildo Real. Alcen, muchachos; miren cuánta hermosura. En primer lugar, cajonería de oro, cajonería de plata, güipil de pecho, güipil de pluma, medias de seda, zapatos de oro, sombreros de castor, estriberas de lazo de oro y de plata; muchas hermosuras, Señor Gobernador Tastuanes. Permítame ofrecerle ese lucero de la mañana que relumbra al otro lado del mar y esta jeringuita de oro para remediar al Cabildo Real del Señor Gobernador Tastuanes.

**154. GOBERNADOR:** Para tu culo, Güegüence. [Aquí, aparentemente, falta un trozo de la obra]

**155. GUEGUENCE:** Este mi muchacho [aludiendo a Don Forcico] tiene tantos oficios, que hasta en las uñas tiene encajados los oficios.

**156. GOBERNADOR:** ¡Serán de arena, Güegüence!

**157. GUEGUENCE:** Pues más, ha sido escultor, fundidor, repicador, piloto de altura de esos que se elevan hasta las nubes, Señor Gobernador tastuanes.

**158. GOBERNADOR:** Esos no son oficios permanentes, Güegüence.

**159. GUEGUENCE:** Pues más, ha sido capintero, constructor de yugos aunque sean de papayo, constructor de arados aunque sean de tecomajoche. ¿Está satisfecho, hábil Señor Gobernador Tastuanes?

**160. GOBERNADOR:** Satisfecho, no Mejor sería, Güegüence, pedirle a don Forcico que nos informe la verdad sobre sus muchos oficios.

**161. GUEGUENCE:** Pues entonces que el amigo Capitán Alguacil Mayor suspenda en los campamentos de los Señores Principales los sones y robos, andanzas y mudanzas, velancicos y charlatanerías, pues don Forcico va a informar la verdad sobre sus oficios al Cabildo Real.

**162. ALGUACIL:** Para servirle siempre, Güegüence. Dios guarde a los Señores Principales que ya no gozarán de sus sones y robos, andanzas y mudanzas, velancicos y charlatenería, pues son Forcico va a informar al Cabildo Real. [se toca velancico; el Alguacil saca a don Forcico a donde el Gobernador]

**163. DON FORCICO:** Señor Gobernador Tastuanes: hasta en las uñas tengo encajados los oficios.

**164. GOBERNADOR:** ¿Serán de arena, don Forcico?

**165. DON FORCICO:** pues más he sido escultor, fundidor, repicador, piloto de alturas de aquellos que se elevan hasta las nubes, Señor Gobernador Tastuanes

**166. GOBERNADOR:** No me satisface del todo. Don Forcico debe saber algunos diestros bailes y zapateados que diviertan al Cabildo real.

**167. DON FORCICO:** ¡Oh, válgame Dios, señor Gobernador Tastuanes! Si el amigo Capitán Alguacil Mayor suspende a los Señores principales sus sonos y robos, andanzas y mundanzas, velancicos y charlatanerías, tendrán corridos y otros diestros bailes para divertir al Cabildo Real.

**168. GOBERNADOR:** Hijo mío, Capitán Alguacil Mayor: suspenda en el campamento de los Señores Principales los sonos y robos, andanzas y mudanzas, velancicos y charlatanería para complacer a ese fachento del Güegüence.

**169. ALGUACIL:** Para servile siempre, Señor Gobernador Tastuanes. Que Dios proteja a los Señores Principales sin sus sonos y robos, andanzas y mudanzas, velancicos y charlatanerías para que ese fachento del Güegüence pueda divertir al Cabildo Real. [Primera bailada del «corrido», y habla el]

**170. GUEGUENCE:** Señor Gobernador Tastuanes: ¿ya está satisfecho de ver a mis hijos ejecutar diestros bailes y zapateados para divertir al Cabildo Real?

**171. GOBERNADOR:** No estoy satisfecho, Güegüence. No lo sabré hasta que don Forcico y don Ambrosio puedan hacer algo para divertir al Cabildo real.

**172. GUEGUENCE:** ¿No lo sabe ya, hábil Señor Gobernador Tastuanes?

**173. GOBERNADOR:** No lo sé, Güegüence.

**174. GUEGUENCE:** Ordene, pues, al amigo Capitán Alguacil Mayor suspenda en el campamento de los Señores Principales los sonos y robos, bailes y corridos, favoritismos y charlatanerías para que don Forcico y don Ambrosio diviertan al Cabildo Real. [vuelven a bailar el mismo «corrido», el Güegüence y los dos muchachos, con el Alguacil, zapateado]

**176. GUEGUENCE:** Señor gobernador Tastuanes: ¿está ya satisfecho de comprobar que ellos ejecutan diestros bailes y zapateados para divertir al Cabildo real?

**177. GOBERNADOR:** No estoy satisfecho Güegüence.

**178. GUEGUENCE:** El Señor Gobernador Tastuanes puede comprobar también que don Forcico y don Ambrosio ejecutan diestros bailes y zapateados con la música del San Martín para divertir al Cabildo real.

**179. GOBERNADOR:** Aún no lo sé, Güegüence. Hijo mío, Capitán Alguacil Mayor: suspenda en el campamento de los Señores Principales los sonos para que este fachento del Güegüence pueda divertir al Cabildo Real con el baile del San Martín. [Vuelta no más]

**180. GOBERNADOR:** ¡Ah!, Güegüence: ya estoy satisfecho de comprobar que ustedes ejecutan zapateados para divertir al Cabildo Real.

**181. GUEGUENCE:** satisfecho o no, Señor Gobernador Tastuanes: tal vez mi amigo el Capitán Alguacil Mayor quisiera comprobar cómo don Forcico y don Ambrosio puedan divertir al Cabildo Real con el son de Puerto Rico.

**182. GOBERNADOR:** Hijo mío, Capitán Alguacil Mayor: suspenda en la residencia de los Señores Principales sus continuos saraos para que el orondo Güegüence pueda consolar al Cabildo Real con el son de Puerto Rico. [Se toca el son de Puerto Rico y bailan]

**183. GOBERNADOR:** Está bien, Güegüence. Ya estoy satisfecho con el baile que han ejecutado para divertir al Cabildo Real.

**184. GUEGUENCE:** Pero yo no estoy satisfecho, Señor Gobernador Tastuanes, pues unos van para atrás y otros para adelante.

**185. GOBERNADOR:** Eso no me importa, Güegüence. Lo que me importa es si sabe la danza y zapateados del Macho-Ratón para regocijar al Cabildo Real.

**186. GUEGUENCE:** Señor Gobernador Tastuanes y mi buen amigo capitán Alguacil Mayor: suspendan los continuos saraos en las residencias de los Señores Principales para poder divertir al Cabildo Real con la danza y zapateados de Macho Ratón. ¡Ah, muchachos, ¿qué hay de los machos?

**187. DON FORCICO:** Ahí están, papito. [Se toca «la Valona» para los muchachos que bailan en medio montados sobre los machos]. 188. **GUEGUENCE:** Señor Gobernador Tastuanes: ¿ya está satisfecho de la danza y zapateados, remates y corbrios del Macho Ratón?

**189. GOBERNADOR:** No estoy satisfecho, Güegüence.

**190. GUEGUENCE:** Pues, Señor Gobernador Tastuanes: ¿por qué no hacemos un trato y contrato con este tuno sin tunal {aludiendo a don Forcico} y doña Suche Malinche?

**191. GOBERNADOR:** ¿Hasta ahora me lo propone, Güegüence?

**192. GUEGUENCE:** Hasta ahora se lo propongo, señor Gobernador Tastuanes.

**193. GOBERNADOR:** Hijo mío, Capitán Alguacil Mayor, diríjase a la residencia del Señor Escribano Real y hágale obedecer la orden de presentarse con doña Suche Malinche en mi presencia real. [Va el Alguacil a hablar con el Escribano Real]

**194. ALGUACIL:** Dios misericordioso guarde a usted, Señor Escribano Real.

**195. ESCRIBANO REAL:** Dios Misericordioso proteja a usted. ¿Se encuentra bien?

**196. ALGUACIL:** Me encuentro frente a usted, Señor Escribano Real, para que obedezca la orden de presentarse ante el Señor Gobernador Tastuanes con doña Suche Malinche.

**197. ESCRIBANO:** Pues amigo, Capitán Alguacil Mayor, suspenda en las residencias de los Señores Principales los continuos saraos para que pueda obedecer la orden con doña Suche Malinche.

**198. ALGUACIL:** Para servirle, señor Gobernador Tastuanes. [Aquí se toca «el rujero», dan vueltas bailando y habla el]

**199. ESCRIBANOS:** Dios misericordioso guarde a Usted, Señor Gobernador Tastuanes.

**200. GOBERNADOR:** Dios misericordioso guarde a usted, hijo mío, Señor Escribano Real. ¿Se encuentra bien?

**201. ESCRIBANO:** Estoy ante Usted, presto a obedecerle con doña Suche Malinche.

**202. GOBERNADOR:** Pues señor Escribano Real, proceda a celebrar el matrimonio entre el fachento del Güegüence, que es hombre rico, y doña Suche Malinche.

**203. ESCRIBANO:** Señor Gobernador Tastuanes: primero tiene que dotarla de saya de la China, güipil de pecho, güipil de plumas, medias de seda, zapatos de oro, sombrero de castor, para ser yerno suyo. [Se vuelve el Escribano a su lugar, bailando con el Alguacil]

\*\*\*\*\* Corte \*\*\*\*\*

**237. GOBERNADOR:** Hijo mío, Capitán Alguacil Mayor: difunda en la provincia que este gran bufón del Güegüence va a obsequiar un par de botijas de vino de Castilla al Cabildo Real.

**238. REGIDOR:** Un momento, Señor Capitán Alguacil Mayor [dirigiéndose al Güegüence]: Distinguido y audaz amigo: en nombre del Cabildo Real te damos los parabienes, y también a doña Suche Malinche, que goce inmenso a su don Forcico. ¡Tu hijo, Güegüence!

**239. ALGUACIL:** ¡Ah!, Güegüence: ya se sabe en la Provincia Real del Señor Gobernador Tastuanes que usted va a proveer una yunta de botijas de vino de Castilla para brindar con el Cabildo Real del Señor Gobernador Tastuanes.

**240. GUEGUENCE:** ¡Ah!, muchachos, ya lo ven, repletos estamos. Está bueno ser casado, pero ahora se nos ofrece un gran trabajo. Viene el Provincial y no tenemos provisión. [Al Alguacil]. Amigo Capitán Alguacil Mayor: ¿dónde dejó al Provincial, en Managua o en Nindirí?

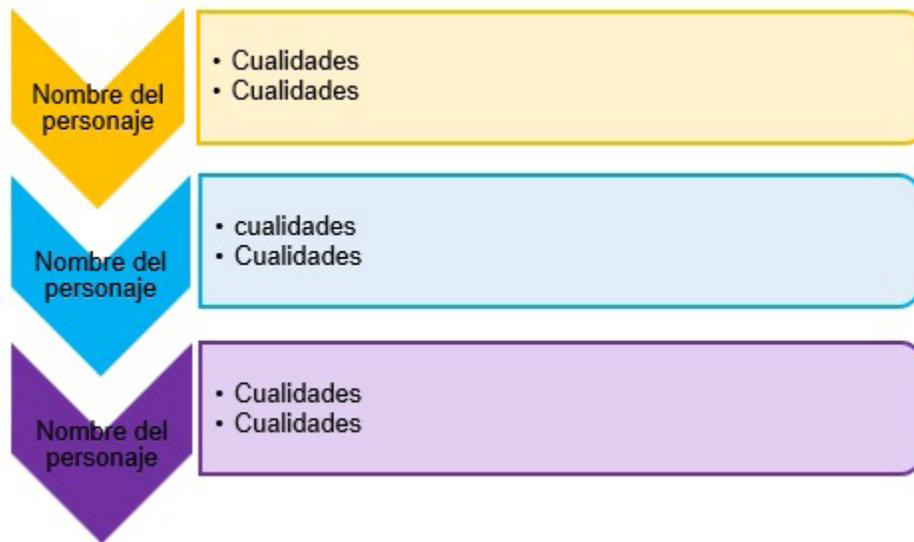
**241. ALGUACIL:** Acaso no me interesa el Provincial, Güegüence. Una yunta de botijas de vino es lo que me interesa.

- 242. GUEGUENCE:** Ya lo ven, muchachos, una yunta de bueyes, y ha de ser con carreta.
- 243. ALGUACIL:** No me interesa los bueyes ni la carreta, Güegüence; una yunta de botijas de vino de castilla para brindar con el Cabildo Real del Señor Gobernador Tastuanes es lo que me interesa.
- 244. GUEGUENCE:** Ya lo ves, muchacho, en qué vaina me metes con ser casado. Ya has oído el servicio que pide el Señor Gobernador Tastuanes: una yunta de botijas de vino de Castilla para una bebiata del Señor Gobernador Tastuanes. ¿Te atreves a buscarla, o a sacarla, muchacho?
- 245. DON FORCICO:** No tengo de dónde, papito.
- 246. GUEGUENCE:** Para escoger mujer si eres bueno. [A don Ambrosio] ¿Te atreves a buscar una yunta de botija de vino de Castilla, don Ambrosio?
- 247. DON AMBROSIO:** No tengo de dónde, Güegüence.
- 248. GUEGUENCE:** Qué cosa buena has de hacer, mala casta. [A don Forcico] Con que, ¿no te atreves, muchacho?
- 249. DON FORCICO:** No, papito.

\*\*\*\*\* Corte \*\*\*\*\*

- 300. ALGUACIL:** Que te des prisa.
- 301. GUEGUENCE:** Mejor déjeme recordar mis tiempones, que con eso me consuelo.[A sus hijos, en voz alta]: ¡Ah!, muchachos, ¿para dónde vamos? ¿Para atrás p para adelante?
- 302. DON FORCICO:** Para adelante, papito.
- 302a. ARIERO:** Déjeme alzar ese fardo. que yo lo tengo que alzar. para que en seguida de esto volvamos a caminar.
- 303. GUEGUENCE:** Pues, ¿a los estribos, muchachos! [Salen los muchachos, montados en los machos, bailando]
- 304. GUEGUENCE:** ¡Ah!, muchachos: ¿no habrá por ahí un cepillo que quiera brindar por el Cabildo Real del Señor Gobernador Tastuanes?
- 305. DON FORCICO:** Sí hay, papito. [Aquí se empieza a brindar].
- 306. GUEGUENCE:** Señor Gobernador Tastuanes: permítame un brindis por Castilla con un trago de vino.
- 307. GOBERNADOR:** De acuerdo. Güegüence
- 308. GUEGUENCE:** Señor Escribano Real: ¿me acepta un brindis por Castilla con un trago de vino?
- 309. ESCRIBANO:** De acuerdo, Güegüence.
- 310. GUEGUENCE:** Señor Cagador Real: ¿brindamos por Castilla con vinagre de vino?
- 311. REGIDOR:** Muy bien, Güegüence.
- 312. GUEGUENCE:** Señor Capitán Alguacil Mayor: permítame brindar por Castilla con vinagre de vino.
- 313. ALGUACIL:** Igualmente, Güegüence.
- 314. GUEGUENCE:** ¡Pues nosotros, ¡a la gorra, muchachos! [Aquí se toca «el borracho:»]

Los estudiantes identificarán a los personajes de la obra El Güegüense a través de un esquema gráfico.



### Actividades de culminación

Los estudiantes conformarán equipos de cinco y elaborarán tarjeta de síntesis, siguiendo las orientaciones de la actividad.

- Lea la escena primera escena que corresponde del número uno al número treinta y nueve.
- Redactan un pequeño mensaje que transmite el Güegüense al Señor Gobernador.
- Escriben una frase que les haya gustado de cualquiera de los personajes.

### Orientación de la guía de autoestudio

Se les orienta a los estudiantes, Leer nuevamente la obra El Güegüense, y completar el cuadro resumen que aborda preguntas de comprensión lectora en sus tres niveles.

Nivel de comprensión	Pregunta	Posible respuesta
Preguntas de nivel literal	¿Cómo se llama el personaje que aparece dando inicio a la escena?	
	¿Qué es lo que el Gobernador le pide al Capitán Alguacil Mayor que suspenda en el campamento?	
	¿Qué dice tener el Güegüense en su tienda para mostrar al Cabildo Real?	
	¿A quién se refiere el Alguacil cuando dice "ese sinvergüenza"?	
	¿Cómo llama el Güegüense al Alguacil cuando lo reconoce?	

Nivel de comprensión	Pregunta	Posible respuesta
<b>Preguntas de nivel inferencial</b>	¿Por qué repite varias veces el Gobernador que “no tiene mesa de oro ni pluma de oro”?	
	¿Qué nos indica la forma de hablar del Güegüense sobre su personalidad?	
	¿Por qué el Gobernador accede a que el Güegüense muestre su tienda, a pesar de llamarlo “inútil”?	
	¿Qué revela el conflicto entre el Güegüense y los otros personajes sobre la relación de poder entre ellos?	
<b>Preguntas de nivel crítico</b>	¿Qué crítica social se puede identificar en el comportamiento del Güegüense frente a las autoridades?	
	¿Qué opinas sobre la forma en que el Gobernador trata a sus subordinados y al Güegüense? ¿Es justa o injusta? ¿Por qué?	
	¿Crees que el humor del Güegüense es una estrategia para resistirse a la autoridad? Justifica tu respuesta.	
	¿Qué importancia tiene este fragmento en la identidad cultural nicaragüense?	

## Referencia bibliográfica

Porta Rubén Darío Sarmiento. Obra Teatral El Güegüense. <http://www.yoyita.com/gueguense.htm>

## **Encuentro N° 8: El drama en los formatos digitales: YouTube, audiolibros, lecturas en tabletas, novelas gráficas, entre otros.**

### **Competencia de eje transversal:**

Demuestra interés en las obras de poetas y escritores nacionales descubriendo los rasgos de identidad nacional y latinoamericana.

### **Competencia de grado:**

Aplica la estructura e intención comunicativa del texto dramático para desarrollar la expresión oral y escrita.

### **N° y unidad III: Disfrutemos la lectura y comprensión de textos dramáticos.**

#### **Indicador de Logro:**

Determina la estructura, características y el mensaje comunicado por el texto dramático en formatos digitales, auditivos, gráficos, gráfico- textual y otros.

#### **Contenido:**

El drama en los formatos digitales: YouTube, audiolibros, lecturas en tabletas, novelas gráficas, entre otros.

Estimada maestra o maestro, para este encuentro usted guiará a los estudiantes en la exploración y análisis del drama en sus diferentes formatos digitales, como videos en YouTube, audiolibros, lecturas interactivas en tabletas y novelas gráficas. Promoverá la reflexión crítica sobre cómo el medio digital transforma la forma en que se percibe y se comprende el drama, permitiendo a los estudiantes determinar de forma comparativa las similitudes y diferencias con el drama tradicional.

Los estudiantes explorarán sobre las características de los formatos digitales según su distinción a través de la dinámica, asociamos formatos digitales. Para ello, el maestro o la maestra, dividirá a los al grupo en equipos de cuatro o cinco estudiantes. Explica que harán una carrera rápida de asociación entre formatos digitales y sus características.

#### **Orientaciones:**

- Se colocará en la pizarra las con nombres imágenes o tarjetas de los formatos digitales.
- Los equipos elegirán a un representante por ronda.
- El maestro o la maestra leerá una característica, por ejemplo: Este formato permite escuchar una historia mientras haces otra cosa.

## Posibles características a utilizar

1. **Permite disfrutar una historia actuada con voces, música y efectos, sin necesidad de mirar una pantalla.** Respuesta posible: *audiolibro o podcast dramatizado.*
2. **Se necesita conexión a internet y se puede ver a los personajes representando la historia con gestos, vestuario y escenarios."** Respuesta posible: *video de YouTube*
3. **Se lee como un libro, pero incluye imágenes llamativas, globos de diálogo y viñetas que guían la historia.** Respuesta posible: *novela gráfica o cómic digital.*
4. **Puede tener texto e ilustraciones, se pasa de página deslizando el dedo y a veces incluye sonidos o animaciones breves.** Respuesta posible: *lectura interactiva en tableta o libro digital con funciones multimedia.*
5. **No hay imágenes ni movimiento, solo se escucha la historia contada por una voz que cambia según el personaje.** Respuesta posible: *audiolibro*
6. **Combina texto, audio y a veces animación; puedes pausar, retroceder o adelantar según lo necesites.** Respuesta posible: *video interactivo, plataforma de lectura digital, drama en app educativa*

- Los representantes correrán o se acercarán hacia la pizarra y seleccionarán el formato que mejor corresponde.
- Si eligen correctamente, ganan un punto para su equipo.
- Se continúa con varias rondas rápidas puede haber más de una respuesta válida por característica.

El maestro maestra cerrará la actividad con una pregunta englobadora, por ejemplo: ¿Cuál de estos formatos te gusta más para disfrutar una historia dramática? ¿Por qué?

Los estudiantes realizarán lectura sobre los diferentes formatos multimedia, para conocer los tipos y funciones.



**YouTube:** es un sitio Web que permite a sus usuarios subir vídeos para que otros puedan visualizarlos en cualquier momento y de manera Online. Esta red no solo permite ver, sino también de cualquier tipo de usuarios. Todo el mundo puede crear una cuenta en ella y ofrecer sus propios vídeos al resto del mundo. Sirve, en su más pura esencia, para subir y ver vídeos. Cualquiera con un ordenador o un Smartphone puede grabar algo y colgarlo en esta web para que cualquier usuario acceda y lo vea. Esta facilidad es la que ha hecho que muchas empresas vuelquen su mirada hacia ella, ya que les permite publicar vídeos donde informen sobre cualquier cuestión como: publicidad, venta de productos, servicios, promociones, clases, presentaciones educativas o incluso su filosofía.

- Disponibilidad. YouTube ofrece una amplia disponibilidad.
- Poder de almacenamiento. El poder de almacenamiento de YouTube es uno de los más sorprendentes de todos.
- Reproducción al instante.
- Interactividad.



**Audiolibros:** Un audiolibro es una grabación sobre contenidos de un determinado documento. Estos "libros hablados" han surgido gracias a las posibilidades que ofrece la tecnología para la difusión de contenidos y aunque iniciaron a producirse en formatos como CD, actualmente pueden descargarse directamente de Internet para escucharse en computadoras portátiles, celulares, tablets o reproductores de audio.

- contenido variado: cuento, una conferencia, un curso, un artículo, un ensayo, un diálogo, una entrevista, un programa de radio, un relato más o menos largo realizado por una emisora de radio.
- La grabación se distribuye en soporte de CD, cintas de casete, DVD o en formatos digitales MP3.
- Una grabación sonora contará con narradores profesionales que interpretan y dramatizan los textos, o habrán sido realizados por una persona que habrá puesto su propia voz al relato o la de un dispositivo generador de voz.
- Algunas personas generan sus propios audiolibros a partir de libros electrónicos, grabando la voz generada por una computadora.



**Novelas gráficas:** La novela gráfica es un tipo de publicación que fusiona los formatos del cómic y la novela tradicional, tomando prestados elementos de ambos géneros. La misma cuenta una historia mediante viñetas que contienen ilustraciones y textos, pero, a diferencia de las historietas tradicionales, está dirigida a un público lector maduro, el relato mantiene una estructura literaria, y su extensión es mayor. La principal característica es que se trata de un género híbrido que hace uso de recursos transmedia al usar lenguaje visual y lenguaje escrito para componer una historia a partir de una secuencia de escenas que siguen una narrativa novedosa, pero que no rompe con las estructuras literarias. Por eso es característico de una novela gráfica el uso de recursos literarios como el subjetivismo, la polifonía lingüística y el desarrollo profundo de los personajes a partir de un conflicto que bien puede ser personal o social.

- Suele ser una historia cerrada, incluso cuando hablamos de varios volúmenes.
- Los temas giran en torno a la sociedad y a sus individuos: política, consumismo, racismo, machismo, ciencia.
- No están enfocadas únicamente a divertir o entretener.



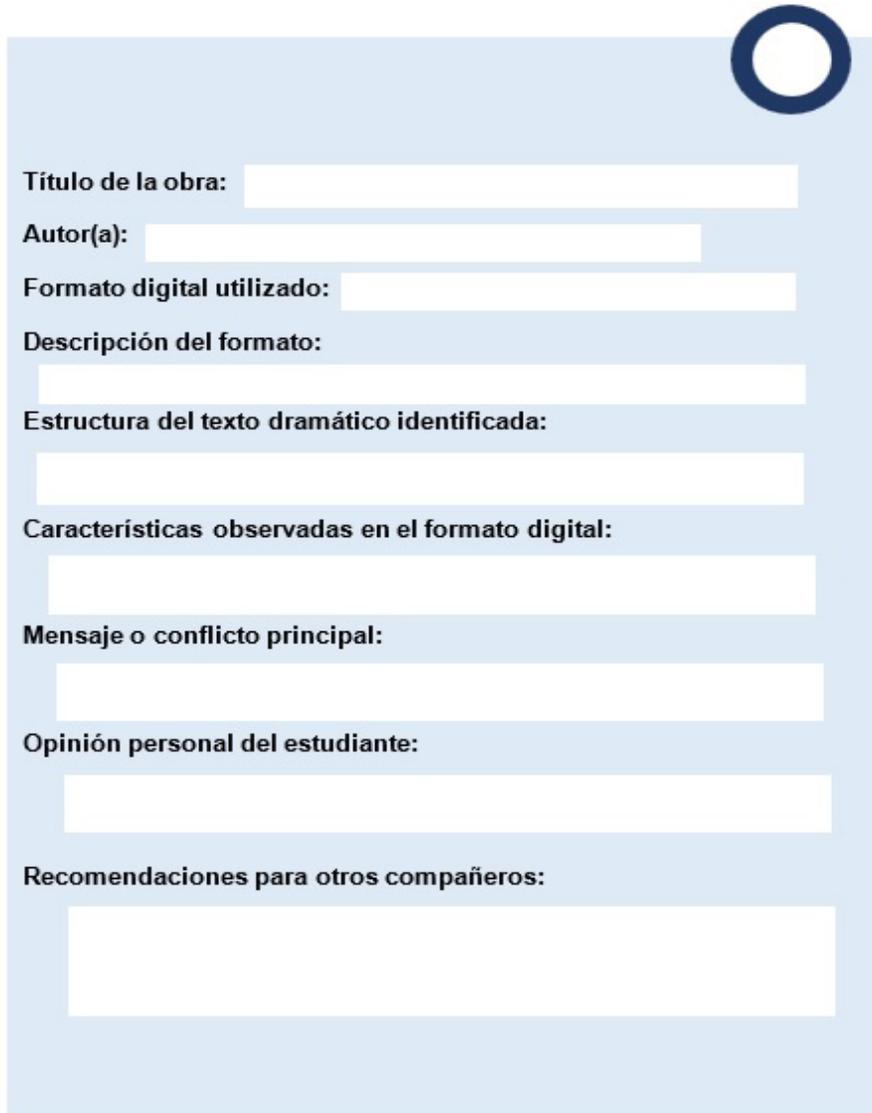
**Lectura en tabletas:** El uso de tabletas, a través de sus aplicaciones, impulsa un acercamiento real al conocimiento y a la posibilidad de crear y compartir saberes, lo que amplía rutas de acceso a la información y permite la organización del conocimiento y la comunicación de lo que se aprende. Las tabletas se caracterizan por ser ligeras y fáciles de transportar. A diferencia de los libros, estos dispositivos no necesitan luz externa para poder leer. De hecho, cuentan con una pantalla de alta calidad retro iluminada que posibilita la lectura atractiva. Leer a través de las tabletas tiene diferentes ventajas. Acá te menciona algunas:

- Estos dispositivos son como tu teléfono móvil, pero con una pantalla más grande. Por tanto, podrás leer, pero también jugar, ver películas y series, consultar tu correo electrónico, entre otros.
- Lectura adaptada a tu vista. Siempre vendrá bien una Tablet porque se puede adaptar su tipografía haciendo zoom en la pantalla.
- Flexibilidad de uso. Podrás utilizarla allá donde vayas.

El maestro o maestra presenta la obra dramática, Bodas de Sangre en tres tipos de formatos digitales y los estudiantes analizarán la obra.

Propuesta de formato: Video, audio libro, lectura digital.

Los estudiantes realizarán análisis mediante el uso de una de Ficha de análisis.



Una ficha de análisis con un fondo azul claro y un círculo azul decorativo en la esquina superior derecha. El formulario contiene los siguientes campos:

- Título de la obra:** [Campo de texto]
- Autor(a):** [Campo de texto]
- Formato digital utilizado:** [Campo de texto]
- Descripción del formato:** [Campo de texto]
- Estructura del texto dramático identificada:** [Campo de texto]
- Características observadas en el formato digital:** [Campo de texto]
- Mensaje o conflicto principal:** [Campo de texto]
- Opinión personal del estudiante:** [Campo de texto]
- Recomendaciones para otros compañeros:** [Campo de texto]

Los estudiantes realizarán comentarios en plenario sobre el análisis de la obra con la ficha de análisis y según el tipo de formato que seleccionaron. Posterior, responderán el siguiente cuestionario.

1. ¿De qué manera les contribuyó el formato utilizado para el análisis de la obra dramática, Bodas de sangre?
2. Mencione tres características propias del formato utilizado.
3. Mencione dos ventajas y tres desventajas del formato utilizado.
4. ¿Considera que el formato le proporcionó lo requerido para el análisis e interpretación del texto?
5. Si fueras el autor de esta obra y la presentaras en el mismo formato, ¿qué le cambiarías o mejorarías de la obra y del formato para que sea más atractiva para los demás?

Se propone la siguiente guía de autoestudio para que la maestra o el maestro la presente a los estudiantes y explique su propósito.

Reconocerán cómo los videos y otras herramientas multimedia ayudan a comprender mejor, obras culturales como El Güegüense.

### **Tópico El Güegüense – YouTube dramatización.**

#### **Link presentado:**

- Se pregunta a los estudiantes qué saben sobre El Güegüense y cómo les ayudaría un video a entenderla mejor.
- Muestra un video corto sobre la obra o su interpretación en redes sociales o YouTube.
- Completa el cuadro resumen respondiendo las siguientes preguntas.
  1. ¿Qué sensaciones te provocan las imágenes, la música, las voces?
  2. ¿Cómo ayudan los recursos visuales (colores, vestuario, escenario) a transmitir el mensaje?
  3. ¿Por qué crees que hoy se usa mucho este tipo de apoyo multimedia para presentar obras?
  4. Pide que cada grupo comparta sus conclusiones con la clase partiendo de las palabras claves: visual, auditivo, comprensión, atractivo, accesible
  5. ¿Qué personajes ves? Describe su vestuario, escenografía y colores.
  6. ¿Qué tipo de música suena? ¿Cómo acompañan las voces y ritmos a la actuación?
  7. ¿Es la escena cómica, crítica, festiva? ¿Qué sensaciones te genera?
  8. ¿Notas mezcla de español e idiomas indígenas náhuatl? ¿Cómo influye en tu comprensión?
  9. ¿Qué mensajes sobre el poder y la cultura transmite la dramatización?
  10. ¿Cómo crees que estos elementos ayudan a que la obra sea más atractiva para alguien de tu edad?

### **Referencia bibliográfica**

- Ediciones críticas relevantes: Chen Sham, Jorge (ed.), Espacios dramáticos y experimentación discursiva en Gloria Elena Espinoza de Tercero (UNAN-León, 2010).
- Reyes Salazar & Rodríguez Silva – Valoración antológica del texto dramático nicaragüense, memoria de investigación (UNAN-León, 2010). Bibliografía en diálogo con los textos mencionados.

## Encuentro N° 9 y 10: El sociodrama.

### Competencia de eje transversal:

Utiliza medidas de protección, prevención, mitigación y atención a desastres naturales y antrópicos para reducir los riesgos y su impacto en la familia, la escuela y la comunidad, respetando todas las formas de vida.

### Competencia de grado:

Desarrolla la comprensión y expresión oral y escrita en diversas variedades sociales y geográficas, mediante la representación de sociodramas.

**N° y Nombre de la unidad: Unidad IV: Expresémonos de forma oral y escrita, utilizando las variedades sociales y geográficas.**

### Indicador de logro:

Participa en sociodramas, atendiendo a sus características y organización.

### Contenido:

9 y 10 El sociodrama.

*Estimado maestro o maestra, para adentrarse al contenido de estudio los estudiantes crearán lluvia de ideas partiendo de una pregunta que les permita activar conocimientos previos y preparar al estudiante para comprender qué es un sociodrama, imaginando posibles escenas basadas en conflictos sociales reales.*

Atenderán a los siguientes pasos:

- Primero, iniciarán Individual, luego en parejas o grupos de tres.
- Responderán a la pregunta, ¿Qué problemas o situaciones viven las personas en su comunidad o familia que se podrían representar en una obra?"
- Los estudiantes dirán ideas en voz alta y el maestro o la maestra las anotará en la pizarra. Algunas ideas podrán ser: discusión familiar, bullying, alcoholismo, pobreza, chismes, entre otras cosas.
- Cada estudiante elige una situación de la lista y escribe brevemente:
  - Qué ocurre.
  - Quiénes participan (personajes).
  - Cómo se podría representar (breve idea dramática).
- Finalmente, los estudiantes formarán parejas o equipos de tres, compartirán lo que escribieron y elegirán una idea que podría transformarse en un sociodrama más adelante. Podrán utilizarla como un título tentativo para sus nuevas ideas.

Los estudiantes analizarán información sobre el contenido, atendiendo al concepto, las características y organización de un sociodrama.

## ¿Qué es el sociodrama?

El sociodrama es una técnica participativa en la que un grupo representa, mediante una dramatización, una situación o problema de la vida real que afecta a sus miembros. Su objetivo principal es analizar y comprender mejor los conflictos sociales, explorar diferentes puntos de vista y buscar soluciones en conjunto. El sociodrama se basa en la participación activa de todos los involucrados, quienes no solo actúan, sino que también reflexionan y discuten sobre lo representado.

## Características

- **Participativo:** Todos los integrantes del grupo pueden aportar ideas, sugerencias y participar en la representación.
- **Enfocado en problemas sociales:** Se centra en situaciones reales o ficticias que reflejan conflictos, valores o dilemas sociales.
- **Brevedad:** Las representaciones suelen ser cortas para mantener la atención y facilitar la discusión posterior.
- **Uso de elementos escénicos simples:** Se utilizan objetos, vestuario o materiales fáciles de conseguir para ayudar a la personificación de los personajes.
- **Combinación de diálogo y movimiento:** No solo se habla, también se emplean gestos y desplazamientos para comunicar mejor las ideas.
- **Reflexión y análisis:** Al finalizar la dramatización, se realiza una discusión grupal para analizar lo actuado, expresar opiniones y proponer soluciones.

## Organización de un sociodrama

- **Elección del tema:** El grupo selecciona un problema o situación relevante para todos.
- **Definición de roles:** Se asignan los personajes o papeles que cada participante representará.
- **Construcción del guion:** Se elabora una secuencia de hechos o diálogos que reflejen el conflicto elegido.
- **Preparación escénica:** Se decide qué materiales o vestuario se utilizarán para ayudar en la representación.
- **Representación:** El grupo dramatiza la situación ante el resto de los participantes.
- **Discusión final:** Se abre un espacio para que todos comenten, analicen y propongan soluciones al problema presentado.

Los estudiantes realizarán redacción de pequeños sociodramas, partiendo de obras dramáticas que leyeron en los encuentros anteriores.

- Los estudiantes comprenderán la obra Bodas de Sangre y la relacionarán con conflictos o situaciones reales de su comunidad.
- El primer paso será la selección del tema del que tratará su sociodrama, explicando brevemente la trama en relación con los temas principales de Bodas de Sangre, cómo: amor, conflicto familiar, destino, tragedia.
- En equipo, identificarán un problema o situación real en su comunidad que tenga similitudes con estos temas, por ejemplo, conflictos familiares, decisiones difíciles, tradiciones que afectan a las personas.

Los estudiantes crearán lluvia de ideas sobre cómo se vive ese problema en la comunidad.

- Para ello, podrán auxiliarse a través de preguntas guías como: ¿Quiénes participan en esa situación? ¿Qué emociones y conflictos hay? ¿Qué soluciones se podrían buscar?
- Anotar las ideas principales para construir la historia.

Véase el ejemplo de lluvia de ideas.

Lluvia de ideas	Ideas organizadas
Los personajes son: Elena, Julio y Esteban	1. Julio conoció primero a Elena.
Julio y Esteban pelean por el amor de Elena.	2. Tuvieron un tiempo separado.
Ese amor dividido a llevado a Elena a la tristeza.	3. A la comunidad llegó Esteba, quien se enamora de ella,
Parece que Elena está enamorada, pero jamás se ha manifestado directamente a ellos.	4. Julio se dio cuenta y ahora disputan el amor.
	5. No se sabe a quién ama en realidad Elena.

Los estudiantes realizarán construcción del guion argumental, organizando los hechos y situaciones en orden: inicio, desarrollo y cierre.

- Definirán los personajes, por ejemplo, personajes inspirados en Bodas de Sangre, pero adaptados a la realidad local: comunidad o municipio.
- Asignar los roles a los estudiantes que escenificaran el sociodrama creado.
- Redactarán un guion breve de cinco a diez minutos de representación que incluya diálogos y acciones.
- Deberán buscar que el sociodrama muestre claramente el conflicto y proponga una reflexión o posible solución.

Véase el ejemplo detallado.

Temas	Personajes
<ul style="list-style-type: none"><li>• Conflictos familiares en comunidades pequeñas</li><li>• Amor juvenil y presión social</li><li>• Reconciliación y mediación</li></ul>	<p>María: Estudiante, hija de Carmen Carlos: Vecino, hijo de don Eulogio Doña Carmen: Madre de María, Don Eulogio: Padre de Carlos, hombre de carácter fuerte Ana: Amiga de María Narrador: Presenta las escenas y guía al público</p>

### Escena 1: En la escuela

#### Narrador:

En el colegio del barrio “Los Lirios”, María y Carlos se conocen y se hacen amigos. Con el tiempo, sienten algo más que amistad... Pero hay un problema: sus familias llevan años sin hablarse por una vieja discusión de tierras.

**María** (mirando su cuaderno):

—**Carlos**, no sé si esto que siento está bien... Mi mamá nunca permitiría que yo hable contigo.

**Carlos**: —Ni mi papá. Pero esto no tiene nada que ver con nosotros. ¿Por qué tenemos que heredar sus rencores?

### Escena 2: En la comunidad

Doña Carmen barre el patio cuando ve a su hija llegar con Carlos.

**Doña Carmen** (molesta): —¡María! ¿Qué hacés con ese muchacho? ¡No quiero que lo vuelvas a ver!

**María (firme)**: —Mamá, no podemos vivir con un odio que ni siquiera es nuestro. Él no me ha hecho daño.

**Don Eulogio** (desde su casa): —¡Carmen, enséñale respeto a tu hija! Ese cipote no sirve para ella.

### Escena 3: En la escuela, con el profesor

El profesor Pedro los reúne en un círculo de diálogo comunitario.

**Profesor Pedro**: —Ustedes, como jóvenes, pueden cambiar la historia. ¿Por qué repetir el odio? ¿Por qué no comenzar un camino nuevo?

**Carlos**: —Nosotros queremos estudiar, salir adelante... y estar juntos sin conflictos.

Doña Carmen y Don Eulogio se miran con incomodidad, pero bajan la mirada.

**Doña Carmen** (lenta pero honesta): —Tal vez... ya es hora de dejar atrás lo que pasó.

Los estudiantes realizarán ensayo y preparación del sociodrama.

- Practicarán la representación, cuidando la claridad en la voz y los gestos para que todos entiendan.
- Prepararán el espacio y los materiales necesarios. Decidirán qué materiales o vestuario sencillo usarán para la representación.
- El maestro o la maestra brindará sugerencias a cada equipo conformado y revisará los guiones.

## **Orientación de la guía de autoestudio**

El maestro o la maestra le presentará la guía de autoestudio a los estudiantes que estará dirigida a la presentación de su sociodrama ante el resto de la clase.

- Los estudiantes deberán aprenderse sus partes según la estructura de los guiones.
- Se organizarán según el momento de actuación de cada personaje.
- Practicarán la entonación de voz y gestos corporales para la escenografía.
- Realizarán sus presentaciones en el siguiente encuentro de la clase.

## **Referencia bibliográfica**

- QuestionPro. "Sociodrama: Qué es, para qué sirve y cómo se realiza".
- Scribd. "Sociodrama Qué Es, Para Qué Sirve y Cómo Se Realiza" (2023).
- QuestionPro. "Sociodrama: Qué es, para qué sirve y cómo se realiza" (2023).
- Scribd. "Sociodrama Esquema" (2025).

## Encuentro N° 11: Las funciones del lenguaje: fática, referencial, emotiva, metalingüística, apelativa y poética.

### Competencia de eje transversal:

Utiliza medidas de protección, prevención, mitigación y atención a desastres naturales y antrópicos para reducir los riesgos y su impacto en la familia, la escuela y la comunidad, respetando todas las formas de vida.

### Competencia de grado:

Desarrolla la comprensión y expresión oral y escrita en diversas variedades sociales y geográficas, mediante la representación de sociodramas.

**N° y Nombre de la unidad: Unidad IV: Expresémonos de forma oral y escrita, utilizando las variedades sociales y geográficas.**

### Indicador de logro:

Emplea las funciones del lenguaje en mensajes orales y escrito.

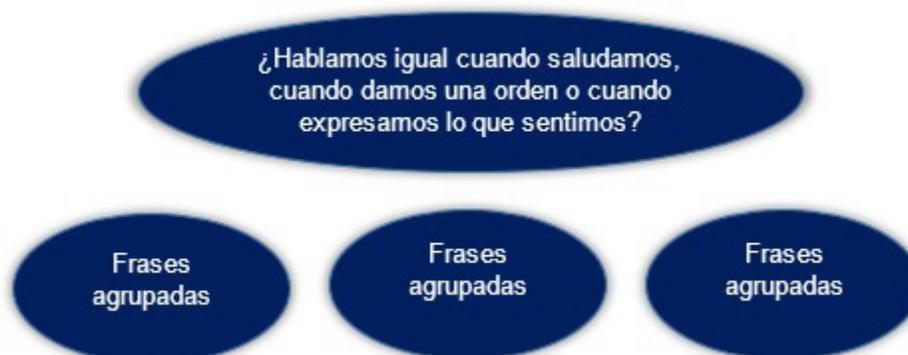
### Contenido:

Las funciones del lenguaje: fática, referencial, emotiva, metalingüística, apelativa y poética.

*Estimado maestro o maestra, se le propone un tratamiento de actividades diseñadas para el desarrollo del contenido, Las funciones del lenguaje: fática, referencial, emotiva, metalingüística, apelativa y poética, con el propósito de fortalecer en los estudiantes su capacidad para emplear correctamente las funciones del lenguaje en mensajes orales y escritos, reconociendo sus usos en distintos contextos comunicativos.*

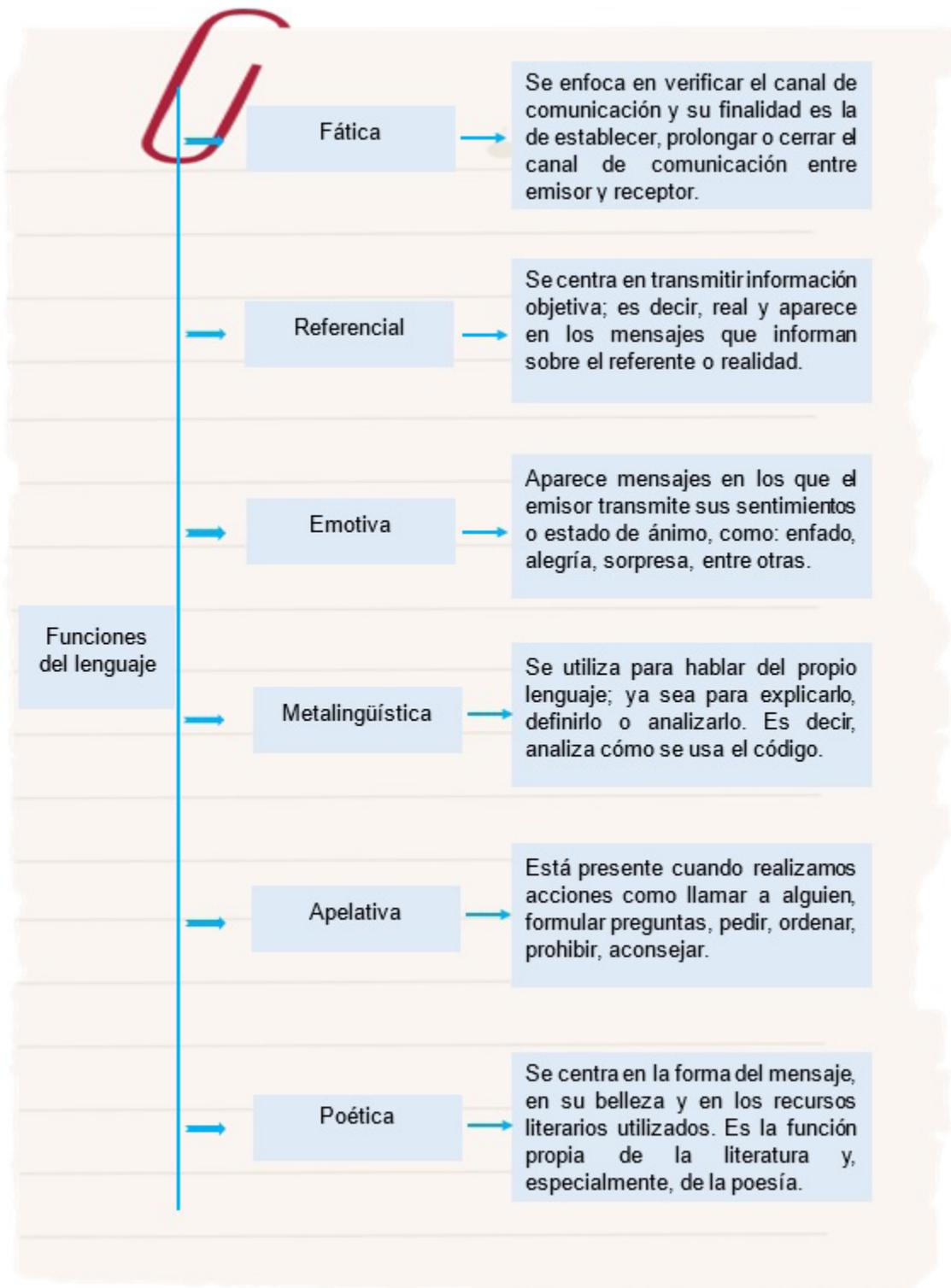
El maestro o maestra propone actividad para activar el conocimiento intuitivo de los estudiantes sobre el uso del lenguaje según diferentes contextos.

1. El maestro o la maestra crea un círculo grande en la pizarra y plantea una pregunta: ¿Hablamos igual cuando saludamos, cuando damos una orden o cuando expresamos lo que sentimos?
2. Los estudiantes formarán equipos de tres y escribirán frases espontáneas relacionadas con distintas situaciones cotidianas, por ejemplo: un saludo, explicar una tarea, pedir ayuda, enamorar, contar un chiste, entre otros.
3. Comparten en plenario y el maestro o la maestra agrupará las frases según la intención comunicativa, sin nombrar aún las funciones del lenguaje.

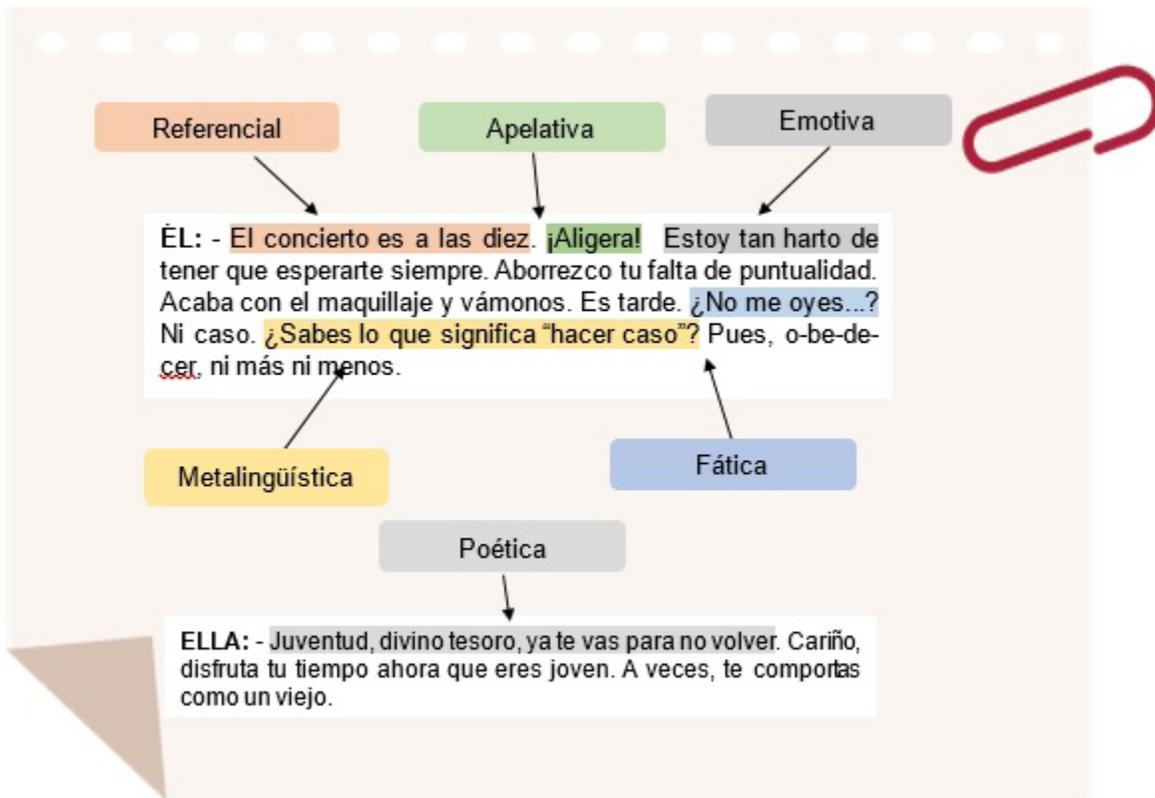


4. El maestro o la maestra inducirá a los estudiantes a la reflexión sobre la diversidad de usos del lenguaje y se anticipará que existe una clasificación formal que se abordará durante la clase.

El maestro o la maestra invita a los estudiantes a leer y comprender la información sobre el estudio de las funciones del lenguaje.



Los estudiantes analizarán el siguiente ejemplo que presenta las funciones de la lengua en la redacción y discriminarán la información de manera que determinen la importancia de tales elementos en la comunicación escrita.



Realizarán los estudiantes actividad de reconocimiento de las funciones del lenguaje mediante la unión de los elementos de la columna A con los elementos de la columna B.

### Columna A

- ¡Cierra la puerta, por favor!
- La capital de Nicaragua es Managua.
- ¿Hola?, ¿me escuchas?
- Estoy muy triste desde que te fuiste.
- El adjetivo califica al sustantivo.
- Tus labios son como pétalos de rosa.

### Columna B

- ¡Función emotiva
- Función poética
- Función apelativa
- Función referencial
- Función metalingüística
- Función fática

Los estudiantes realizarán análisis de expresiones y reconocerán la diversidad funcional del lenguaje a través del análisis práctico de mensajes.

- El maestro o la maestra les entregará tarjetas de ejemplos escritos o bien mensajes orales y describen la intención que tiene cada mensaje sin usar términos técnicos.

**Ejemplo: Te amo.**      **Intención** \_\_\_\_\_ **Expresar sentimientos** \_\_\_\_\_

- |   |                 |
|---|-----------------|
| 1. ¿Aló?  | Intención _____ |
| 2. La Tierra gira alrededor del Sol.                | Intención _____ |
| 3. ¡Haz tu tarea!                                   | Intención _____ |
| 4. La palabra 'perro' es un sustantivo.             | Intención _____ |
| 5. Tus ojos son dos luceros.                        | Intención _____ |
| 6. Eres mi mayor admiración.                        | Intención _____ |
| 7. El agua hierve a 100 grados Celsius.             | Intención _____ |
| 8. El verbo indica una acción.                      | Intención _____ |
| 9. Tráeme ese cuaderno, por favor.                  | Intención _____ |
| 10. El viento canta entre las ramas de los árboles. | Intención _____ |

- La maestra o el maestro guía una puesta en común para organizar los tipos de intención comunicativa que descubrieron, por ejemplo: expresar, informar, ordenar, preguntar, crear belleza, entre otros.
- Finalmente, introducen a qué tipo de función del lenguaje corresponde cada ejemplo.

## Orientación de la guía de autoestudio

El maestro o la maestra orientará la guía de autoestudio a los estudiantes con el propósito que los estudiantes empleen las funciones del lenguaje en mensajes orales y escrito.

Orientará a los estudiantes, redactar un pequeño diálogo haciendo uso de las funciones del lenguaje.

Para redactar el dialogo, tomarán en cuenta los siguientes aspectos.

1. Recuerde que un dialogo es una conversación entre dos o más personas. Por ello, haga uso de personajes en su dialogo, puede hacerlo con los nombres de algún familiar, amigo o bien ficticio.
2. Haga uso de las seis funciones del lenguaje, adecuándolas de acuerdo a la intencionalidad.
3. Redacte cuidando del texto la coherencia y la cohesión. Evite los errores de ortografía y gramaticales.

## Referencia bibliográfica

- CEPA, Castillo de Almansa. Funciones del lenguaje. [https://cepacastillodealmansa.com/images/Temario/MIII/lengua/FUNCIONES\\_DEL LENGUAJE.pdf](https://cepacastillodealmansa.com/images/Temario/MIII/lengua/FUNCIONES_DEL LENGUAJE.pdf)
- Narro, I. (2022). ¿Cuáles son las funciones del lenguaje? <https://www.conamat.com/blog/cuales-son-las-funciones-del-lenguaje>

## Encuentro 12 y 13: Variedades de la lengua española.

### Competencia de eje transversal:

Utiliza medidas de protección, prevención, mitigación y atención a desastres naturales y antrópicos para reducir los riesgos y su impacto en la familia, la escuela y la comunidad, respetando todas las formas de vida.

### Competencia de grado:

Desarrolla la comprensión y expresión oral y escrita en diversas variedades sociales y geográficas, mediante la representación de sociodramas.

**N° y Nombre de la unidad: Unidad IV: Expresémonos de forma oral y escrita, utilizando las variedades sociales y geográficas.**

### Indicador de logro:

Identifica variedades de la lengua española en mensajes orales y escritos.

### Contenido:

12 y 13 Variedades de la lengua española:

12 y 13.1 El español estándar

12 y 13.2 Las variantes geográficas

12 y 13.3 Niveles de variación: fonética-fonológica, léxico, gramatical (uso del pronombre vos).

*Estimada maestra o maestro, en este encuentro, se te propone un tratamiento de actividades para que las trabaje con tus estudiantes para que conozcan las variedades del español: el español estándar, las diferencias según regiones geográficas y los niveles de variación como sonidos, vocabulario y gramática, y uso del pronombre “vos” Las actividades deben ser dinámicas y fomentar que los estudiantes descubran y valoren la diversidad del idioma de forma sencilla y respetuosa.*

El maestro o la maestra presenta a los estudiantes una actividad de exploración de conocimientos previos, llamada palabras viajeras.

Identificarán a que país corresponden las palabras o frases que se encuentran dentro de la caja, según considere.

¿Vos fuiste a comprar el fresco? Chivo Pisto Tuani Mae ¿y este fulo?



El maestro o la maestra invitará a los estudiantes a analizar los siguientes diálogos y determinarán la diferencia.



Loco, aprobamos.

Bueno, el profe dijo que algunos están chicles.

¡Hola! ¿Cómo estás?

Muy bien, gracias. ¿Y usted?

- Note que el primer saludo es informal, espontaneo y se le conoce como lenguaje coloquial. Es común entre los hablantes que tienen una relación de amistad o de confianza.
- El segundo diálogo, el dialogo es más formal, las palabras no son coloquiales y entre los hablantes puede haber diferencias, dependiendo de su función dentro de la comunidad. A este lenguaje se le conoce como lenguaje culto.

Los estudiantes analizarán el siguiente texto “Variedades de la lengua española” y dan respuestas a los cuestionamientos.

El español es un idioma gigante, hablado por más de 500 millones de personas en todo el mundo. Imagínate la cantidad de gente que comparte esta lengua, desde España hasta Argentina, ¡y muchos lugares más! Pero, ¿alguna vez te has preguntado si todos hablamos español de la misma manera? La respuesta es no, y eso es lo que hace al español tan interesante.

Existe algo llamado **español estándar**, que es como la versión oficial del idioma. Es el que se enseña en las escuelas y el que se usa en los libros. Piensa en ello como la base común que todos los hispanohablantes compartimos para entendernos. Sin embargo, el español estándar no es la única forma de hablar español.

Debido a que el español se habla en tantos lugares diferentes, existen muchas “variantes geográficas”. Esto significa que la forma en que hablamos español cambia dependiendo de dónde vivimos. Por ejemplo, el español que se habla en Nicaragua es un poco diferente al que se habla en España o de México, pues tiene sus propias particularidades.

Estas diferencias no significan que no nos entendamos, ¡para nada! Simplemente, cada región le da su propio toque al idioma, como si le pusiera su propio sabor. Es como si todos estuviéramos cocinando el mismo plato, pero cada uno le añade su ingrediente secreto.

Las variantes del español se manifiestan en diferentes niveles. Uno de ellos es la “fonética-fonológica”, que tiene que ver con cómo pronunciamos las palabras. Por ejemplo, en algunas regiones de España, la “c” y la “z” suenan como “th” en inglés, mientras que en Latinoamérica suenan como “s”.

Otro nivel de variación es el “léxico”, que se refiere a las palabras que usamos. Seguro que has escuchado palabras diferentes para referirte a lo mismo, ¿verdad? Por ejemplo, a las palomitas de maíz se les dice “pochoclos” en Argentina, “crispetas” en Colombia y “palomitas” en Nicaragua.

Finalmente, está la variación “gramatical”, que tiene que ver con cómo construimos las oraciones. Un ejemplo famoso es el uso del pronombre “vos” en lugar de “tú” en algunos países de Latinoamérica, como Nicaragua, Argentina y Uruguay. En lugar de decir “¿Tú cómo estás?”, dicen “¿Vos cómo estás?”.

1. ¿Qué es el español estándar y dónde se usa principalmente?
2. ¿Qué son las variantes geográficas del español?
3. Menciona tres tipos de variación del español que se presentan en el texto.
4. Da un ejemplo de variación léxica que aparece en el texto.
5. ¿Por qué crees que el español tiene tantas variantes?
6. ¿Qué quiere decir el texto cuando compara el idioma con cocinar un plato con un “ingrediente secreto”?
7. ¿Crees que una variante del español es mejor que otra? ¿Por qué?
8. ¿Qué opinas sobre el uso del “vos” en lugar de “tú”? ¿Te parece correcto, aunque no lo uses a diario?

Los estudiantes leerán la siguiente información sobre el contenido de estudio.

Entonces, el lenguaje estándar es la forma de una lengua que se considera normativa y correcta para la comunicación formal, tanto oral como escrita. Es el modelo que se enseña en las escuelas, se usa en los medios de comunicación, en documentos oficiales y en contextos académicos o profesionales.

Se caracteriza por:

- Uso correcto de la gramática y la ortografía.
- Vocabulario amplio y preciso
- Claridad y coherencia en las ideas.
- Ausencia de regionalismos, modismos o expresiones de uso incorrecto (lenguaje vulgar).

Español estándar	Variantes geográficas	Niveles de variación
<p>Es la variedad del idioma que se considera modelo; es decir, aquella que se usa en contextos formales, como: educación, medios de comunicación, administración pública y literatura. Respeta las normas gramaticales y léxicas reguladas por la Real Academia Española (RAE)</p>	<p>Son las diferencias lingüísticas que se presentan en el español dependiendo del país o región donde se habla. Estas variantes afectan la pronunciación, el vocabulario y en algunos casos la gramática.</p>	<p>Las variantes geográficas del español pueden observarse en diferentes niveles lingüísticos:</p> <p><b>Fonológico:</b> Manera en que se pronuncian los sonidos del idioma.</p> <p><b>Léxico:</b> palabras distintas que significan lo mismo.</p> <p><b>Gramatical:</b> Estructura y forma que usan los hablantes.</p>
<p><b>Ejemplos:</b></p> <p><b>Saludo correcto:</b> ¿Cómo estás tú?, no ¿Cómo estas vos?</p> <p>Uso de “usted” para hablar con respecto.</p> <p>Escritura sin faltas ortográficas.</p>	<p><b>Ejemplos:</b></p> <p>Nicaragua: Uso del pronombre vos. ¿Vos querés café?</p> <p>Argentina: Pochoclos les dicen a las palomitas de maíz.</p> <p>México: ¡Órale! es una expresión de sorpresa.</p>	<p><b>Ejemplos:</b></p> <p><b>Fonológico</b></p> <p>España: la palabra cielo se pronuncia, Zielo</p> <p>América Latina: cielo se pronuncia, sielo.</p> <p><b>Léxico</b></p> <p>Autobús: guagua en el Caribe; camión, México y colectivo en Argentina.</p> <p><b>Gramatical:</b></p> <p>Uso del “vos” en lugar de tú. En España, se usa el vosotros.</p>

Los estudiantes analizarán un pequeño diálogo, determinando las variedades de la lengua, según la tipología estudiada.

**María (España):** — ¡Hola, amigos! ¿Cómo estáis? Anoche vi una peli en la tele que me encantó, se llamaba El secreto del lago. ¿No la han visto?

**Juan (Argentina):** — ¡Hola, che! Sí, la vi, boludo. Estuvo buenísima, pero el final me dejó medio bajón, ¿viste?

**Ana (Nicaragua):** — ¡Qué onda, amigos! Yo también la vi y me gustó mucho, aunque hubo partes que se me hicieron un poco tediosas. ¿Y vos, Luis, qué opinás?

**Luis (Colombia):** — Pues, a mí me pareció chévere, aunque el sonido estaba medio raro, no sé si fue problema de la transmisión.

**María:** — A mí me gustó mucho la banda sonora, pero no entiendo por qué usaron tantas expresiones tan locales, a veces me perdía.

**Juan:** — Eso es porque cada país tiene su forma de hablar, boluda. Por ejemplo, acá usamos “vos” en vez de “tú”, y decimos “che” para llamar la atención.

**Ana:** — Sí, y en México usan “¿qué onda?” para saludar, y “güey” para referirse a alguien, aunque no siempre es ofensivo.

**Luis:** — En Colombia decimos “chévere” para decir que algo está bien o es bueno, y “parce” para referirnos a un amigo.

**María:** — En España, “tío” es como decir “amigo” o “chaval”. También usamos “vale” para decir que algo está bien.

**Juan:** — ¿Y qué me decís del voseo? Acá decimos “vos pensás”, “vos tenés”, en lugar de “tú piensas” o “tú tienes”.

**Ana:** — En Nicaragua nos encanta usar el voseo, y tenemos muchas expresiones propias, como “órale” para animar a alguien o mostrar sorpresa.

**Luis:** — Me parece fascinante cómo el español cambia tanto según el lugar. ¿No creen que eso hace que el idioma sea más rico?

**María:** — Totalmente. Aunque a veces puede causar confusión, también es una muestra de nuestra diversidad cultural.

**Juan:** — Sí, loco, hay que aprender a entenderse y respetar esas diferencias.

**Ana:** — Exacto, y así podemos comunicarnos mejor y conocer más sobre otras culturas hispanohablantes.

**Luis:** — Bueno, ¿qué tal si organizamos una videollamada para ver otra peli y comentarla juntos?

**María:** — ¡Me apunto! Así practicamos y aprendemos más sobre nuestras variedades del español.

## Responden al siguiente cuestionario.

1. ¿Qué palabras o expresiones en el diálogo te parecen diferentes o poco comunes? ¿Puedes decir de dónde crees que vienen?
2. Cuando los personajes hablan, ¿notas que usan palabras distintas para saludar o llamar la atención? ¿Cuáles son esas palabras?
3. ¿Hay alguna forma diferente de decir “tú” o “vos” en el diálogo? ¿Cómo afecta eso a la forma en que hablan?
4. ¿Encuentras palabras que significan lo mismo pero que cambian según quién las dice? Por ejemplo, ¿cómo llaman a un amigo o algo que está bien?
5. ¿Crees que todos los personajes hablan igual o que cada uno tiene una forma especial de hablar? ¿Qué te hace pensar eso?
6. ¿Por qué crees que hay estas diferencias en el español que usan los personajes? ¿Cómo crees que eso puede ayudar o dificultar la comunicación?

Los estudiantes redactarán un pequeño diálogo haciendo uso de las variaciones de la lengua española según su tipología.

- Los estudiantes formarán parejas o equipos de tres, según deseen.
- El maestro sugiere a los estudiantes apoyarse del diálogo leído anteriormente.
- Usarán variaciones del lenguaje y las contextualizarán.
- Se les propone algunos temas de los cuales podrían tratar los temas:
  - La familia y los valores.
  - La importancia de los cultivos en el campo.
  - Dialogando con mis amigos de diferentes partes Nicaragua.

Presentarán sus diálogos antes sus compañeros de la clase, leyendo en voz alta y escenificando la producción.

## Orientación de la guía de autoestudio

El maestro le presentará la guía de autoestudio a sus estudiantes, para que consoliden sus conocimientos sobre el contenido de estudio dando respuesta al siguiente test.

### Parte 1: Español estándar y variantes geográficas.

¿Qué es el español estándar?

- a) El español que se habla solo en Nicaragua.
- b) La forma del español que se usa en medios de comunicación, escuelas y para hablar con respeto.
- c) El español que usan solo los jóvenes.

d) El español con muchas palabras de otros idiomas.

Lee estas palabras y di a qué país o región podrían pertenecer:

“Tío” \_\_\_\_\_

“Boludo” \_\_\_\_\_

“Órale” \_\_\_\_\_

“Chévere” \_\_\_\_\_

¿Por qué hay palabras diferentes para decir lo mismo en distintos países hispanohablantes?

- a) Porque cada país tiene su cultura y forma de hablar.
- b) Porque el español no es un idioma oficial.
- c) Porque no hay reglas para hablar español.
- d) Porque todos hablan igual.

## Parte 2: Niveles de variación

En el español, algunas palabras suenan diferente según el lugar. Esto es un ejemplo de variación:

- a) Fonética-fonológica
- b) Léxica
- c) Gramatical
- d) Ortográfica

El uso del pronombre “vos” en lugar de “tú” es un ejemplo de variación:

- a) Fonética
- b) Léxica
- c) Gramatical
- d) Ortográfica

¿Cuál de estas frases usa el pronombre “vos” correctamente?

- a) Vos tenés que estudiar mucho.
- b) Tú tenés que estudiar mucho.
- c) Vos estudias mucho.
- d) Tú estudias mucho.

¿Qué palabra de estas es un ejemplo de variación léxica?

- a) “Che” (Argentina)
- b) “Vos” (Argentina)

- c) "Tú" (España)
- d) "Estudiar" (español estándar)

### Parte 3: Preguntas cortas

¿Dónde se usa principalmente el pronombre "vos"?

¿Por qué es importante conocer las variedades del español?

Da un ejemplo de una palabra que se use en Nicaragua y otra que se use en otro país hispanohablante para decir "amigo".

### Referencia bibliográfica

- Variedades Lingüísticas - Concepto, clasificación y ejemplos", Concepto.de, 2024. <https://concepto.de/variedades-linguisticas/>
- "Las variedades de la lengua", BlinkLearning, 2019 [https://marsupial.blinklearning.com/Cursos/c1992336\\_c119515186\\_\\_2\\_\\_Las\\_variedades\\_de\\_la\\_lengua.php](https://marsupial.blinklearning.com/Cursos/c1992336_c119515186__2__Las_variedades_de_la_lengua.php)
- Moreno Fernández, "Las variedades lingüísticas del español y su traducción" (PDF), Universidad de Valladolid, 2018. <https://uvadoc.uva.es/bitstream/handle/10324/18863/TFG-O%20816.pdf;sequence=1>
- "Las variedades de la lengua española y su enseñanza", Academia.edu, 2010. [https://www.academia.edu/2143329/Las\\_variedades\\_de\\_la\\_lengua\\_espa%C3%B1ola\\_y\\_su\\_ense%C3%B1anza](https://www.academia.edu/2143329/Las_variedades_de_la_lengua_espa%C3%B1ola_y_su_ense%C3%B1anza)

## Encuentro N° 14: Los grupos de discusión: el diálogo.

### Competencia de eje transversal:

Utiliza medidas de protección, prevención, mitigación y atención a desastres naturales y antrópicos para reducir los riesgos y su impacto en la familia, la escuela y la comunidad, respetando todas las formas de vida.

### Competencia de grado:

Desarrolla la comprensión y expresión oral y escrita en diversas variedades sociales y geográficas, mediante la representación de sociodramas.

**N° y Nombre de la unidad: Unidad IV: Expresémonos de forma oral y escrita, utilizando las variedades sociales y geográficas.**

### Indicador de logro:

Participa en diálogo para el intercambio de ideas promoviendo normas de convivencia.

### Contenido:

Los grupos de discusión: el diálogo.

*Estimada maestra o maestro, en este encuentro de clase se abordará el contenido: Los grupos de discusión: el diálogo, con el propósito de que los estudiantes participen activamente en intercambios de ideas, respetando turnos, escuchando con atención y promoviendo normas básicas de convivencia. La clase fomentará el uso del diálogo como herramienta para construir acuerdos y fortalecer el respeto mutuo.*

Se les propone a los estudiantes, la actividad de exploración de conocimientos "discusión simulada", participando en el análisis de un diálogo en el que se discute el tema: Uso de celulares en la escuela.

- Los estudiantes realizan lectura exploratoria y reflexiva.
- Después la lectura, responderán el siguiente cuestionario para comprender mejor el contenido del dialogo.

Ana: Yo creo que los celulares deberían estar permitidos en la escuela porque nos ayudan a buscar información rápido y a comunicarnos con nuestros compañeros para trabajos en grupo.

**Carlos:** Entiendo, Ana, pero a veces los celulares distraen mucho en clase. He visto que varios estudiantes se la pasan en redes sociales y no prestan atención.

**Lucía:** Yo pienso que los celulares pueden ser útiles, pero solo si los profesores establecen horarios específicos para usarlos. Así evitamos distracciones.

**Jorge:** Además, creo que los celulares pueden ser una herramienta para aprender, por ejemplo, con aplicaciones educativas o videos que complementen las clases.

**María:** Pero no podemos negar que también hay problemas, como cuando algunos usan el celular para hacer trampa en los exámenes o para enviar mensajes durante la clase.

**Ana:** Por eso creo que la clave está en la responsabilidad de cada estudiante y en que los profesores supervisen bien el uso.

**Carlos:** Sí, y también en que haya consecuencias claras si alguien abusa del celular.

**Lucía:** Quizá podríamos proponer un reglamento que incluya cuándo y cómo usar los celulares en la escuela, para que todos estemos de acuerdo.

**Jorge:** Me gusta la idea. Así podemos aprovechar la tecnología sin que afecte nuestro aprendizaje.

**María:** Entonces, ¿estamos de acuerdo en que el celular sí puede estar en la escuela, pero con reglas claras y responsabilidad?

Todos: ¡Sí!

Cuestionario para análisis explorativo del diálogo:

¿Cuál es el tema central del diálogo?

¿Qué posiciones defienden cada uno de los interlocutores?

¿Cómo expresan sus ideas para mantener la claridad y coherencia?

¿Identificas ejemplos de vocabulario adecuado y preciso en el diálogo?

¿Qué estrategias usan para escuchar y responder al otro?

¿En qué momento alguno de los interlocutores propone una solución o compromiso?

¿Cómo se refleja la secuencialidad en las intervenciones de cada persona?

¿Qué emociones o actitudes percibes en la conversación? ¿Cómo afectan el diálogo?

¿Crees que el diálogo fluye de manera natural y respetuosa? Justifica.

¿Qué aprendizaje o conclusión se puede obtener de esta discusión?

La maestra o el maestro invita a los estudiantes a dar lectura de la información sobre los grupos de discusión: El dialogo, que se encuentra en sus guías de aprendizaje.

## GRUPO DE DISCUSIÓN: EL DIÁLOGO



### Concepto:

Un grupo de discusión es una técnica donde un pequeño grupo de personas se reúne para hablar sobre un tema específico, intercambiando ideas y opiniones en un ambiente tranquilo y respetuoso. El objetivo es generar un diálogo abierto que permita conocer diferentes puntos de vista y llegar a conclusiones o acuerdos.

### Características principales:

1. Está formado por pocos participantes, entre 4 y 10 estudiantes, es ideal.
2. Se centra en un tema específico que interesa a todos.
3. Se fomenta la participación activa y el respeto por las opiniones de los demás.
4. La discusión debe ser guiada por un moderador o coordinador que facilite el diálogo sin imponer opiniones.
5. Se busca llegar a conclusiones o acuerdos al final del diálogo.

### Organización

1. Selección del tema: Elegir un tema relevante y claro para todos los participantes.
2. Convocatoria: Invitar a un grupo pequeño de compañeros interesados en el tema.
3. Moderador: Una persona que guíe la discusión, formule preguntas abiertas y asegure que todos participen.
4. Reglas básicas: Escuchar sin interrumpir, respetar las opiniones, hablar con claridad y mantener el tema.
5. Desarrollo: El moderador plantea preguntas de lo general a lo específico para motivar la conversación.
6. Conclusión: Al final, se resumen las ideas principales y se busca un consenso o conclusión



### Recursos a utilizar:

- Un espacio cómodo donde todos puedan verse y escucharse (ideal sentados en círculo).
- Material para tomar notas o grabar la sesión (con permiso).
- Guion o lista de preguntas preparadas para guiar la discusión.
- Cronómetro o reloj para controlar el tiempo (una sesión puede durar entre 45 y 60 minutos).
- Material de apoyo si es necesario (imágenes, datos, videos cortos) para enriquecer el ...



Esta metodología ayuda a desarrollar habilidades como el pensamiento crítico, la expresión oral, la escucha activa y el trabajo en equipo, muy útiles para los estudiantes.

Activación de los conocimientos previos del contenido nuevo.

El maestro invitará a los estudiantes a realizar las siguientes actividades para efectuar los grupos de discusiones, siguiendo las orientaciones.

- Conformarán equipo de cinco o seis estudiantes.
- Se organizarán determinando quiénes serán los panelistas y quién el obla moderadora.
- Seleccionarán un tema de interés, actual y relacionado a sus contextos. Aquí se les sugiere algunos temas:
  - ¿Debería permitirse el uso del teléfono móvil en las escuelas?
  - ¿Podrá la tecnología reemplazar algún día a los profesores?
  - ¿Deberían legalizarse el aborto en Nicaragua?
  - ¿La tecnología mejora o empeora la comunicación humana?
  - ¿Cómo afecta el consumo de drogas a los jóvenes?
  - ¿Debería la educación sexual ser obligatoria en las escuelas?
  - ¿Deberían las escuelas enseñar sobre temas de emprendimiento?
- Discutirán la relevancia del tema seleccionado y su impacto, innovación e importancia para la audiencia.

## Actividades de culminación

Los estudiantes crearán lluvia de ideas y las organizarán para compilar la información sobre el tema que dialogarán.

**Véase el ejemplo.**

Si el tema del diálogo es: ¿Deberían los estudiantes calificar a sus maestros? Obsérvese la lluvia de ideas y la organización de las mismas.

Lluvia de ideas	Ideas organizadas de la lluvia de ideas
<ul style="list-style-type: none"><li>• Los estudiantes pueden dar opiniones directas sobre la enseñanza.</li><li>• La evaluación puede ayudar a mejorar la calidad docente.</li><li>• Puede haber influencias personales en las calificaciones.</li><li>• Los estudiantes no siempre tienen criterio para evaluar bien.</li><li>• La evaluación debe ser anónima para evitar problemas.</li><li>• La retroalimentación debe usarse para mejorar, no para castigar.</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li><b>1. Ventajas</b><ul style="list-style-type: none"><li>• Opiniones directas de los estudiantes.</li><li>• Mejora en la calidad de la enseñanza.</li></ul></li><li><b>2. Desventajas</b><ul style="list-style-type: none"><li>• Influencias personales en las calificaciones.</li><li>• Falta de criterio maduro en los estudiantes.</li></ul></li><li><b>3. Condiciones para una buena evaluación</b><ul style="list-style-type: none"><li>• Evaluación anónima para evitar represalias.</li><li>• Uso de la retroalimentación para mejorar, no castigar.</li></ul></li></ol>

El moderador formulará preguntas en relación al tema seleccionado y a las ideas organizadas del mismo.

### **Véase el ejemplo sobre el tema:**

¿Deberían los estudiantes calificar a sus maestros? Obsérvese la lluvia de ideas y la organización de las mismas.

¿Qué beneficios creen que aporta que los estudiantes evalúen a sus maestros?

¿Cuáles podrían ser los riesgos o problemas de permitir que los estudiantes califiquen a sus profesores?

¿Cómo se podría garantizar que las evaluaciones sean justas y objetivas?

¿De qué manera la evaluación por los estudiantes podría influir en la mejora de la enseñanza?

¿Creen que los estudiantes tienen la madurez necesaria para evaluar a sus maestros? ¿Por qué?

¿Qué condiciones o reglas serían necesarias para implementar un sistema de evaluación estudiantil efectivo?

Los estudiantes formados en equipos, realizan simulación poniendo en práctica las características de un grupo de discusión.

- Desde los conocimientos previos los estudiantes abordarán su tema.
- Utilizarán las lluvias de ideas construidas como base para el diálogo.
- Aplican las normas básicas del diálogo.

### **Orientación de la guía de autoestudio**

El o la maestra le presentará la guía de autoestudio a los estudiantes, para realizar actividades diseñadas que fortalezcan sus habilidades de diálogo y comunicación en grupo. A través de ejercicios prácticos, ellos aprenderán a expresar sus ideas con claridad, escuchar activamente a sus compañeros y respetar diferentes puntos de vista.

Los estudiantes realizarán pequeñas investigaciones sobre el tema que seleccionaron para discutir. Para ello, se les invitará a considerar los siguientes pasos.

- De acuerdo a la organización de las ideas que realizaron, harán investigaciones sobre cada aspecto, compilando información ya sea de libros o de la web.
- Se distribuirán la información, sin hacer memorización, sino comprensión, para que los aportes puedan ser críticos y personal.
- A través de la investigación pueden crear fichas con argumentos que les permita defender los puntos de vistas.
- Pueden buscar imágenes, datos estadísticos, entre otros recursos que pueda contribuir en el diálogo.
- Se prepararán con eficacia para participar en un diálogo en el próximo encuentro de clase.

## Referencia bibliográfica

- QuestionPro. "Grupos de discusión: Qué son, cómo crearlos y tipos que existen". <https://www.questionpro.com/blog/es/grupos-de-discusion/>
- Fundación para la Educación. "Dinámicas de trabajo en grupos". <https://lafundacion.edu.ar/wpcontent/uploads/2012/11/Din%C3%A1micas-de-trabajo-en-grupos.pdf>
- Redalyc. "Los Grupos de Discusión como estrategia metodológica". <https://www.redalyc.org/journal/316/31648715010/html/>
- Universidad Complutense de Madrid. "Cómo es un grupo de discusión". <https://www.ucm.es/grease/comoesungrupodediscusion>

## Encuentro 15: Los grupos de discusión: el diálogo.

### Competencia de eje transversal:

Utiliza medidas de protección, prevención, mitigación y atención a desastres naturales y antrópicos para reducir los riesgos y su impacto en la familia, la escuela y la comunidad, respetando todas las formas de vida.

### Competencia de grado:

Desarrolla la comprensión y expresión oral y escrita en diversas variedades sociales y geográficas, mediante la representación de sociodramas.

**N° y Nombre de la unidad: Unidad IV: Expresémonos de forma oral y escrita, utilizando las variedades sociales y geográficas.**

### Indicador de logro:

Participa en diálogo para el intercambio de ideas promoviendo normas de convivencia.

### Contenido:

Los grupos de discusión: el diálogo.

*Estimada maestra o maestro, en este encuentro de clase se dará continuidad del contenido: Los grupos de discusión: el diálogo; esta vez para dar cierre al contenido y se propone más tratamiento de actividades que contribuyan al intercambio de ideas. El objetivo de esta clase es fomentar el uso del diálogo como herramienta para construir acuerdos y fortalecer el respeto mutuo.*

**Oriente a sus estudiantes la lectura del siguiente diálogo entre María y Juan.**



**Responda las siguientes preguntas con base en el diálogo anterior.**

¿Con qué pronombre se refiere Juan a María?

¿Qué es el voseo?

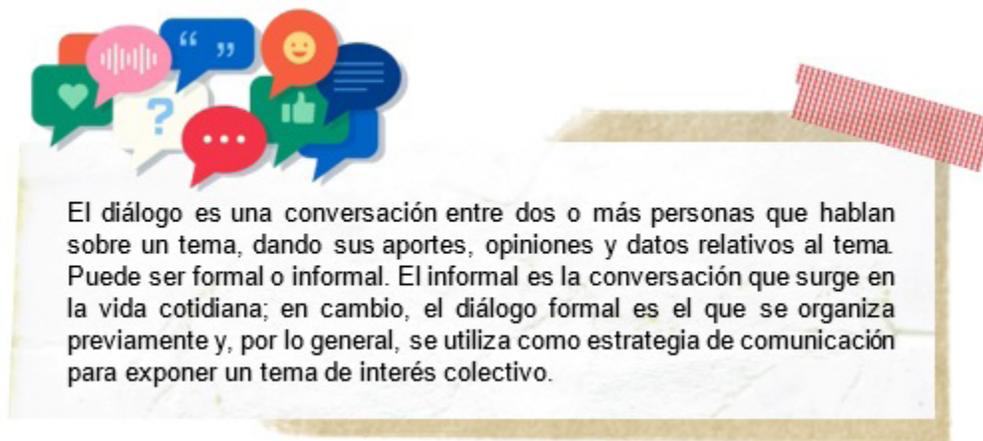
¿En lugar de qué pronombre se utiliza el voseo?

El estudiante anotará las respuestas en su cuaderno.

**Se proponen las siguientes actividades para reforzar el contenido anterior:**

- Utilice la estrategia juego de roles para organizar actividades en las que los estudiantes asuman diferentes roles (un vendedor, un amigo, un familiar) y utilicen el voseo en sus interacciones.
- Solicite a los estudiantes que escriban algunas frases y párrafos breves utilizando el voseo en diferentes contextos, como descripciones, narraciones o conversaciones imaginarias.

El maestro recordará a los estudiantes que:



El maestro comprueba que los estudiantes hayan puesto en práctica los conocimientos y habilidades acerca del diálogo.



Orientará a los estudiantes que elaboren un breve diálogo entre Argentina y Patricia acerca de la importancia de la protección y preservación del medio ambiente.

Se realizan conclusiones y reflexiones finales, en las que los estudiantes expliquen en qué consiste la importancia del diálogo.

Los estudiantes participarán en la realización de diálogos, poniendo en práctica los aspectos estudiados.

A través de la ruleta se turnan los grupos para la participación de diálogos en equipos.

Les manifestará las reglas básicas para la realización de un dialogo sobre un tema de interés, pero con puntos de vistas diferentes, quizás.

1. Escuchar con atención a los demás  
Antes de hablar, es importante prestar atención a los que dicen los compañeros.
2. Esperar el turno para hablar  
Habla solo cuando te corresponda y respeta los turnos de los demás participantes.
3. Expresar las ideas con claridad y respeto  
Usa un lenguaje apropiado, sin gritar ni ofender. Todas las opiniones deben ser escuchadas.
4. Mantenerse en el tema  
Evita hablar de cosas que no tienen relación con el tema que se está discutiendo.
5. Aceptar las diferencias de opinión.  
Entiende que no todos piensan igual que tú y que el diálogo permite aprender e otros puntos de vistas.



*El o la maestra le presentará la guía de autoestudio a los estudiantes, para realizar actividades diseñadas a fortalecer y consolidar los conocimientos sobre el estudio del contenido de los grupos de discusión: el diálogo.*

Lea atentamente, todo lo que se le orienta para que usted tenga un buen desempeño y logre el rendimiento esperado.

Elabore un diálogo a partir de los siguientes personajes.

- Tus padres
- Maestro (a)
- Tu mejor amigo y tú

Cuide su redacción, caligrafía y ortografía.

Leerán el siguiente texto y comprenderán su contenido

El velero desvelado

(Se ve el mar y se escucha el sonido de las olas que llegan a la arena y el de un barco con su sirena. Hay un velero anclado cerca de la orilla. Sus colores alegres son una maravilla. Entran Joaquín y Marcela, y entre los dos colocan la vela).

**Marcela.** —¿Todo listo para ir a pescar? **Joaquín.** —Sí, podemos



empezar a navegar. Marcela. —¡Arriba el ancla y a mover las palancas! Joaquín. —¡Que el viento sople fuerte y avance la corriente! (El velero avanza y ellos cantan).

**Marcela y Joaquín.** —Las velas de un barco son como sus alas, me llevan muy lejos si están desplegadas. Qué lindo es navegar y tener por techo el cielo, el horizonte se agranda y el mundo es un pañuelo. Qué lindo es navegar y tener el mar por suelo, las olas vienen y van y me parece que vuelo.

**Adela Basch**

**Responderán las siguientes preguntas con base en el texto leído.**

1. ¿Quiénes participan en el diálogo?
2. ¿En qué lugar están los personajes?
3. ¿De qué trata el texto?
4. Explicamos para qué sirve el texto destacado en negrita. Compartimos nuestras respuestas con la clase.
5. Comparta sus respuestas con la clase.

### **Referencias bibliográficas**

- recursos\_educativos/lt\_didac/Leng\_Pri/2/10/05\_Dialogo
- hromeextension://efaidnbmnnnibpcajpcglclefindmkaj/https://nicaraguaeduca
- <https://www.ejemplos.co/10-ejemplos-de-dialogos-cortos/#ixzz6WfOU5jPp>

## Encuentro N° 16: Interpretación literal e inferencial de mensajes orales y de recursos multimedia (podcast, televisión, radio, YouTube, entre otros).

### Competencia de eje transversal:

Demuestra interés en las obras de los poetas y escritores nacionales, descubriendo los rasgos de identidad nacional y latinoamericana.

### Competencia de Grado:

Emplea el diálogo en los grupos de discusión para intercambiar ideas, apoyándose en la comprensión literal e inferencial de mensajes a través de recursos multimedia.

**No y nombre de la Unidad: Unidad IV: Expresémonos de forma oral y escrita, utilizando las variedades sociales y geográficas.**

### Indicador de logro:

Interpreta en el nivel literal e inferencial mensajes orales en recursos multimedia.

### Contenido:

Interpretación literal e inferencial de mensajes orales y de recursos multimedia (podcast, televisión, radio, YouTube, entre otros.)

Analizar en conjunto, las dificultades que se presentan en el estudio independiente, con el propósito de reorientar y realimentar el proceso de aprendizaje, proponiendo nuevas actividades donde el estudiante evidencie que alcanzó el indicador.

El maestro o la maestra expresa que iniciarán consolidando los conocimientos sobre el contenido anterior, los grupos de discusión: El diálogo.



Solicite a sus estudiantes que se organicen en equipos de cinco estudiantes y que elaboren los siguientes diálogos tomando en cuenta las características estudiadas.



Verifique que en la redacción de los diálogos tengan coherencia, cohesión y buena ortografía y caligrafía.

Los estudiantes compartirán en plenario los diálogos que elaboraron.

El maestro o maestra realizarán en conjunto con sus estudiantes la síntesis y las conclusiones sobre el tema anterior.

### **Recuerde**

El diálogo es una conversación entre dos o más personas, ya sea de forma oral o escrita, donde se intercambian ideas, opiniones y sentimientos. En esencia, es una forma de comunicación que busca la comprensión mutua y el entendimiento entre los interlocutores.

El maestro o maestra solicita a los estudiantes que a través de una lluvia de ideas aporten sobre lo que conocen acerca de mensajes orales y de recursos multimedia.

Luego orientar que compartan en plenario.



Solicite a los estudiantes que observen las siguientes imágenes.



- ¿Qué observa?

Solicite a sus estudiantes que observen un vídeo de tik tok sobre un tema de interés y que anoten las características observadas.

Responderán en su cuaderno las siguientes preguntas acerca e vídeo observado.

- ¿Por qué los mensajes multimedia llaman más la atención que solo texto?
- ¿Cómo influyen en nuestras emociones o decisiones (por ejemplo, en una publicidad)?



### Podcast

Es un programa de audio que se puede escuchar en línea o descargar. Puede ser sobre distintos temas y se parece a un programa de radio, pero lo escuchas cuando tú quieras.



### Radio

Es un medio de comunicación que transmite sonidos (como música, noticias o programas) a través de ondas. No tiene imagen, pero es útil para informar y entretener.

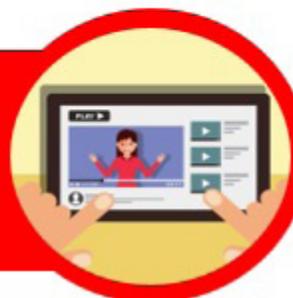
### Televisión

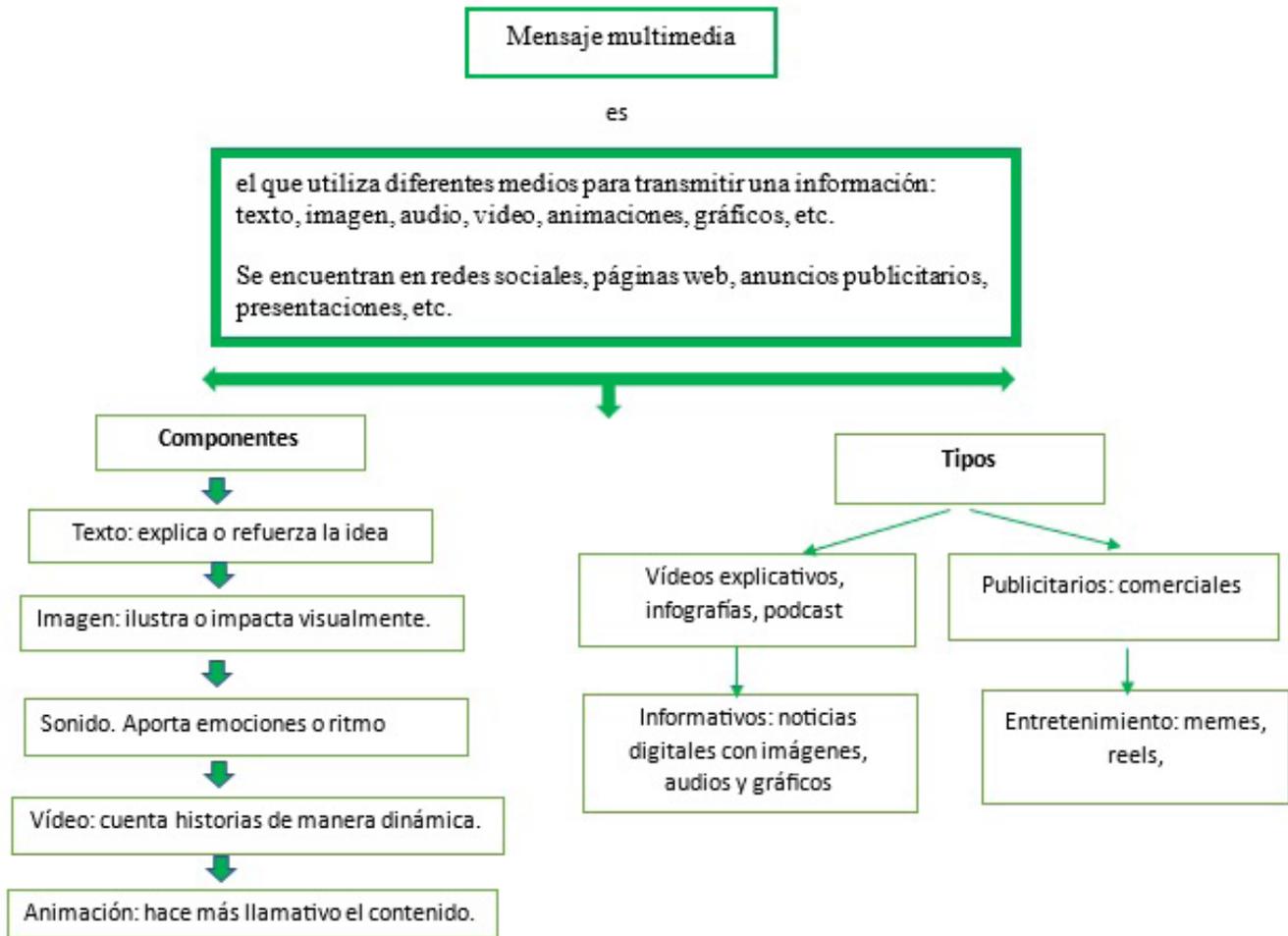
Es un recurso multimedia que combina imagen y sonido. Permite ver programas, noticias, documentales, películas y otros contenidos de forma visual y auditiva.



### YouTube

Es una plataforma en línea donde se pueden ver y compartir videos de todo tipo: educativos, musicales de entretenimiento, entre otros. Permite aprender de forma visual y rápida.





Oriente la siguiente actividad a sus estudiantes: Detectives del mensaje

**Pasos:**



Solicite a los estudiantes que escuchen un audio acerca del cuidado del medio ambiente.

1. Divide la clase en equipos de cinco integrantes y da una ficha con preguntas:

- ¿Qué es la contaminación ambiental?
- ¿Qué acciones cotidianas pueden ayudar a proteger el medio ambiente?
- ¿Cómo afecta la contaminación a la salud humana?
- ¿Cómo influye el consumo responsable en el en el cuidado del medio ambiente?
- ¿Deberían ser las empresas más responsables con el medio ambiente?
- ¿Cómo podemos garantizar que las futuras generaciones puedan disfrutar de un ambiente saludable?

Cada equipo expone su interpretación.

## **Oriente a los estudiantes que organizados en equipos de cinco integrantes realicen las siguientes actividades.**

Explique ¿Por qué cree que los mensajes multimedia (como videos, audios o imágenes) son importantes para aprender cuando está estudiando a distancia desde su comunidad?

Compartirán en plenario.

El maestro constata que los estudiantes hayan reconocido las características de los mensajes multimedia, a través de sus intervenciones

El maestro (a) implementará actividades que fomenten la investigación, la creatividad y la presentación oral.

El maestro o maestra orientará la creación de videos, infografías o presentaciones multimedia.

Los estudiantes pueden diseñar campañas publicitarias que utilicen diferentes tipos de mensajes multimedia (videos, imágenes, textos) para promover un producto o servicio, aprendiendo sobre el uso persuasivo de los medios.

## **Conclusiones y reflexiones finales**

Reflexione: ¿Cómo cambió nuestra forma de comunicarnos con los medios multimedia?

## **Guía de autoestudio**

El maestro le presentará la guía de auto estudio a los estudiantes con el propósito de consolidar conocimientos sobre el estudio de Interpretación literal e inferencial de mensajes orales y de recursos multimedia (podcast, televisión, radio, YouTube, entre otros).

El maestro orienta a los estudiantes la elaboración de mensajes multimedia con temas de interés y asimismo prepararse para la exposición oral.

Seleccione un vídeo en YouTube, sobre la obra: El sí de las niñas. Después de ver el vídeo responda brevemente cada una de las siguientes preguntas:

1. ¿Quién es el autor de "El sí de las niñas"?
2. ¿Cómo se llama la protagonista femenina?
3. ¿Quién es Don Diego y qué relación tiene con Paquita?
4. ¿Quién es Don Carlos y qué relación tiene con Paquita?
5. ¿Cómo se siente Paquita con respecto a la idea de casarse con Don Diego?
6. ¿Qué mensaje intenta transmitir el autor sobre el matrimonio?
7. ¿Qué importancia tiene la libertad de elección en la obra?

Compartirá con sus compañeros sus respuestas en la clase siguiente.

## **Referencias bibliográficas**

- <https://wraycastle.com/es/blogs/knowledge-base/what-is-a-multimedia-message?srsItd=AfmBOop5ky8X55IZuPGfTrqNc7ATOCdw2wUtknBCgn8k2fSHi1O1WUM>

## ANEXO

Ministerio de Educación

Matriz de Programación Efectiva de aprendizaje

Nivel: 8° Modalidad: Secundaria a Distancia en el Campo Asignatura: Lengua y Literatura Período: II Semestre

Competencia de eje transversal	Competencia de grado	Número y nombre de la unidad	Indicadores de logro	Contenidos	Actividades de aprendizaje sugeridas	Actividades de evaluación sugeridas	Número de encuentro
Demuestra interés en las obras de los poetas y escritores nacionales, descubriendo los rasgos de identidad nacional y latinoamericana.	1. Maneja con propiedad el texto dramático como un género que permite comprender la realidad social y humana para comentar de forma oral y escrita.	Unidad III: Disfrutamos la lectura y comprensión de textos dramáticos.	1. Analiza textos dramáticos identificando su estructura y características del género, y relaciona sus conflictos con problemáticas sociales actuales de su comunidad	<p>1. El texto dramático:</p> <p>1.1 Estructura externa: actos, cuadros, escenas</p> <p>1.2 Estructura interna: presentación del conflicto, desarrollo del conflicto, climax, desenlace del conflicto.</p> <p>1.3 Características del género</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Desarrollo de personajes e historia a partir del conflicto de la obra.</li> <li>Comunicación de la historia a partir de diálogos, monólogos, soliloquios, apartes y acotaciones.</li> <li>Relación del conflicto con problemas sociales o humanos.</li> </ul>	<p>En equipos pequeños leer comprensivamente un fragmento breve de una obra dramática, identificando:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La estructura externa e interna.</li> <li>Los elementos del género, explicando su función en la obra.</li> <li>Las características del género.</li> </ul> <p>Elabora un mapa conceptual de las características del género y conectar con ejemplos de la obra y su contribución a la historia/mensaje.</p> <p>Relaciona a través de un esquema los conflictos de la obra con problemas en la vida real y el rol de la comunidad.</p>	<p>Valora si los estudiantes a través de un informe escrito identifican en el fragmento de texto dramático:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La estructura externa e interna del texto.</li> <li>Los elementos del género con al menos dos ejemplos.</li> <li>La explicación de su función dentro de la obra.</li> <li>Las características del género están conectadas con ejemplos de la historia de la obra.</li> </ul> <p>Comprueba si los estudiantes conectan los conflictos de la obra con la problemática de la vida real en su comunidad.</p>	1 y 2

Competencia de eje transversal	Competencia de grado	Número y nombre de la unidad	Indicadores de logro	Contenidos	Actividades de aprendizaje sugeridas	Actividades de evaluación sugeridas	Número de encuentro
	2. Aplica la estructura e intención comunicativa del texto dramático para desarrollar la expresión oral y escrita.		2. Identifica los elementos de los textos dramáticos y los relaciona con los hechos de la vida real, empleando estrategias de lectura.	2. Elementos de los textos dramáticos. 2.1 El argumento 2.2 Personajes - Tipología - Características 2.3 Relación de los personajes con el conflicto.	Lee un fragmento de un texto dramático y, usando el subrayado, identifica el argumento principal y los personajes, luego, elabora un cuadro comparativo para el estudio de personajes, donde describas el tipo y características del personaje, así como la relación del conflicto de la obra con hechos de la vida real y actual.	Verifica si los estudiantes identifican el argumento principal y los personajes al elaborar correctamente el cuadro comparativo describiendo las relaciones de los personajes y los conflictos de la obra con hechos de la vida actual.	3 y 4
			3. Analiza obras dramáticas representativas, empleando estrategias de lectura.	3. Obras dramáticas representativas: 3.1 Autor anónimo (El Güegüense). 3.2 Alberto Ordoñez Argüello, (La novia de Tola). 3.3 Federico García Lorca (Bodas de sangre).	En equipo los estudiantes leen un fragmento de El Güegüense, usando estrategias de lectura, resumen y preguntas, identifican el argumento y elementos culturales del texto.  Compara un pasaje de La novia de Tola y Bodas de sangre, anotando diferencias y similitudes en estilo y conflicto, con apoyo de subrayado.	Comprueba si los estudiantes emplean correctamente las estrategias de lectura para identificar el argumento y los elementos culturales en el fragmento de la obra de El Güegüense.  Verificar si los estudiantes utilizan adecuadamente el subrayado y el cuadro comparativo para determinar similitudes y diferencias en los textos seleccionados.	5, 6 y 7
			4. Determina la estructura, características y el mensaje comunicado por el texto dramático en formatos digitales, audiovisuales, gráficos y otros.	4. El drama en los formatos digitales: YouTube, audiolibros, lecturas en tabletas, novelas gráficas, entre otros.	Visualiza a través de diferentes formatos digitales un fragmento de una obra dramática, para determinar por medio de esquemas:  -la estructura, -características, -mensaje de la obra.	Verifica si los estudiantes a través de un reporte escrito logran detallar la estructura, características y el mensaje comunicacional del fragmento del drama visualizado.	8

Competencia de eje transversal	Competencia de grado	Número y nombre de la unidad	Indicadores de logro	Contenidos	Actividades de aprendizaje sugeridas	Actividades de evaluación sugeridas	Número de encuentro
			Distingue rasgos de identidad nacional y latinoamericana en el análisis de textos literarios, mostrando interés en las obras de poetas nacionales.	Indicador de logro de eje transversal.		Verifica que los estudiantes exponen en plenario los elementos del texto dramático organizados en el esquema.	

Competencia de eje transversal	Competencia de grado	Número y nombre de la unidad	Indicadores de logro	Contenidos	Actividades de aprendizaje sugeridas	Actividades de evaluación sugeridas	Número de encuentro
Utiliza medidas de protección, prevención, mitigación y atención a desastres provocados por los fenómenos naturales y antropicos para reducir los riesgos y su impacto en la familia, la escuela y la comunidad, respetando todas las formas de vida.	1. Desarrolla la comprensión y expresión oral y escrita en diversas variedades sociales y geográficas, mediante la representación de sociodramas.	Unidad IV: Expresión oral y escrita, utilizando las variedades sociales y geográficas.	1. Participa en sociodramas, atendiendo a sus características y organización.	1. El sociodrama 1.1 Concepto 1.2 Características 1.3 Organización	Realiza simulación para un sociodrama, abordando:  -conformación equipo -selección de tema atendiendo a las variedades sociales, -redacción de guión.	Comprueba si los estudiantes representan un breve sociodrama de escenas seleccionadas practicando la expresividad, entonación y lenguaje corporal e incorporando las variedades sociales y geográficas.	9 y 10
	2. Emplea el diálogo en los grupos de discusión para intercambiar ideas, apoyándose en la comprensión literal e inferencial de mensajes a través de recursos multimedia.		2. Emplea las funciones del lenguaje: fática, referencial, emotiva, metalingüística, apelativa y poética.	2. Las funciones del lenguaje: fática, referencial, emotiva, metalingüística, apelativa y poética.	Crear en equipos, carteles interactivos que ejemplifiquen cada función del lenguaje usando la creatividad.	Comprueba que los estudiantes elaboren oraciones, cada una correspondiente a una función del lenguaje distinta: fática, referencial, emotiva, metalingüística, apelativa y poética.	11
			3. Identifica variedades de la lengua española en mensajes orales y escritos.	3. Variedades de la lengua española: 3.1 El español estándar. 3.2 Las variantes geográficas. 3.3 Niveles de variación: fonético-fonológica, léxica, gramatical (uso del pronombre vos.	Lee textos impresos que muestran una redacción con un español estándar y variantes geográficas (por ejemplo, textos de México, Argentina, España), identificando diferencias en vocabulario y gramática.  Discute en plenario cómo las variedades reflejan la identidad cultural, usando diversificación de ejemplos.	Comprueba la participación de los estudiantes en el debate de cómo las variedades de la lengua española reflejan identidad cultural.	12 y 13
			4. Participa en diálogo para el intercambio de ideas promoviendo normas de convivencia.	4. Los grupos de discusión: el diálogo.	En equipo, redacta un diálogo breve que combine español estándar con una variante geográfica, destacando diferencias léxicas y gramaticales.	Verifica si los estudiantes participan activamente en el rol asignado para el diálogo.	14 y 15

Competencia de eje transversal	Competencia de grado	Número y nombre de la unidad	Indicadores de logro	Contenidos	Actividades de aprendizaje sugeridas	Actividades de evaluación sugeridas	Número de encuentro
			5. Interpreta en el nivel literal e inferencial mensajes orales en recursos multimedia.	5. Interpretación literal e inferencial de mensajes orales y de recursos multimedia (podcast, televisión, radio, YouTube, entre otros).	Simulan grupos de discusión con temas sociales o literarios y practican asignándoles roles para un diálogo constructivo.	Comprueba si el estudiante promueve el intercambio de ideas, valorando claridad y coherencia en el texto del diálogo.	16
			5. Interpreta en el nivel literal e inferencial mensajes orales en recursos multimedia.	5. Interpretación literal e inferencial de mensajes orales y de recursos multimedia (podcast, televisión, radio, YouTube, entre otros).	Escucha un fragmento de un mensaje oral grabado por el docente (por ejemplo, una narración o diálogo impreso y leído en clase), identificar información literal (hechos, datos) y hacer inferencias (intenciones, emociones) notándose en el cuaderno.	Verificar si los estudiantes elaboran un cuadro sinóptico con la información literal e inferencias del mensaje oral escuchado y que explique al menos dos ejemplos de interpretación literal e inferencial.	
			Utiliza medidas de protección, prevención y atención a desastres provocados por los fenómenos naturales y antropicos para reducir los riesgos y su impacto en la familia, la escuela y la comunidad, respetando todas las formas de vida.	Indicador de logro de eje transversal.			

